

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . . . .  
Administración **Costa, 2**  
Talleres . . . . .  
**APARTADO CORREOS 140**  
TELÉFONOS :  
Redacción . . . . . 1004  
Conferencias . . . . . 1707  
Administración . . . . . 2422

Año VII

Zaragoza - Sábado, 3 de enero de 1931

Núm. 1.642

## La preparación para la guerra aérea en Francia

Por las trazas no cesan en su pugna Francia e Italia de culparse mutuamente de preparativos bélicos en espera de posibles conflictos cuya solución postrera será encomendada a la acción de las armas.

Ahora está en turno de acusar Italia. En su Prensa (desde luego declaradamente fascista) comenta la apertura del XII Salón de Aeronáutica en París y expone su criterio sobre los verdaderos fines de la aviación francesa, que revelan un carácter esencialmente militar, sirviendo claramente para la preparación de la guerra.

Afirman los diarios italianos adictos al fascio que el Gobierno francés consagra a la industria aeronáutica medios financieros, técnicos y morales sin precedentes.

Igualmente aseveran que solamente el veinte por ciento de los aparatos expuestos en el Salón de París pueden ser considerados como propios para la aviación civil.

...Hacen resaltar la tendencia de Francia a las construcciones metálicas de los aviones, que permiten su rápida ejecución en serie.

De nuevo hacen los periódicos italianos protestas de pacifismo asegurando de paso que la preparación aérea francesa es exclusivamente ofensiva y de un poder destructivo enorme.

Esperemos la respuesta, que no demorarán mucho los órganos del nacionalismo francés, y entonces conoceremos en punto a la preparación

aérea guerrera que Italia no tiene nada que reprochar en ese particular a la República francesa.

## DIPLOMA DE MERITO



Don Simeón Juan Martínez, maestro nacional de Justibol (Zaragoza), a quien el Consejo Superior de la Junta de Protección a la Infancia ha concedido diploma de Mérito por su trabajo "Medios que podrían emplearse en las escuelas rurales para combatir el éxodo rural".

## LOS HOMENAJES QUE HAY EL DOMINGO

### Un banquete y un regalo para el alcalde

#### ENTREGA DE UN BASTON AL SEÑOR VARGAS

Recibimos, para su publicación, la nota que sigue:

"Mañana domingo, a la una de la tarde, tendrá lugar en el Gran Hotel el banquete-homenaje al alcalde, don Jorge Jordana, con motivo de la concesión de la Medalla de Oro del Trabajo, que le será impuesta en el mismo acto.

Con motivo de poder atender las numerosísimas peticiones de tarjetas que hay pendientes, la Comisión organizadora de este homenaje ha creído oportuno prolongar la fecha de adquisición de las mismas hasta hoy, por la noche.

—El domingo, por la mañana, a las doce, una comisión de la Sociedad "Los Amigos del Ebro" y vecinos de la calle de Antonio Pérez y paseo del Ebro harán entrega en el salón de la Alcaldía de una imagen de la Virgen del Pilar al alcalde, señor Jordana, y de un bastón de mando al teniente de alcalde don Francisco Vargas".

## Después de una entrevista



José Mojica, el tenor mejicano de fama mundial, y artista ya consagrado del cinema parlante, que, entrevistado por un redactor de LA VOZ DE ARAGON durante su breve estancia en nuestra ciudad, tuvo la gentileza de dedicarnos una foto, en la que, a la vez, saluda al público zaragozano por nuestro conducto.

## Las maniobras de invierno del ejército alemán



El ejército alemán acaba de realizar las maniobras de invierno, que han durado tres días. Las operaciones se han realizado en los alrededores de Schwerin, sobre el Warta. En realidad no han podido resultar más invernales. El país estaba cubierto de nieve, y el frío ha sido espantoso, haciéndolas verdaderamente penosas.

Tomaron parte todas las armas: a pie, montadas y con máquinas. Los soldados esperaban con verdadero anhelo la voz del comandante ordenando "Cese el fuego".

Únicamente las tropas aéreas no participaron en esta demostración, porque, según el tratado de Versalles, se prohíbe a Alemania la constitución de una Armada aérea.

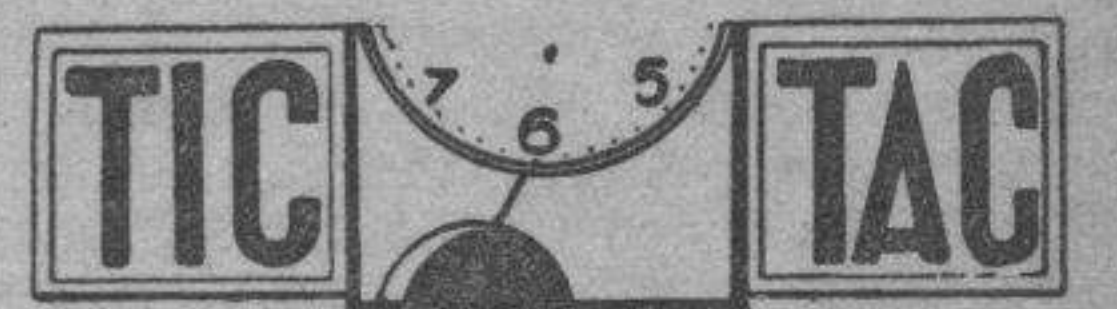
## Una reunión de personalidades aragonesas

Con el título de "Intereses de Aragón" recibimos una nota que dice así:

"Convocada por el señor Moneva y Puyol, de acuerdo para eso con otras personalidades aragonesas, fué celebrada ayer una reunión a la cual concurrieron los señores Blesa, Boya, Claramunt, Ferrández Milagro, Giménez Soler, marqués de Lacadena, Lorente y Sanz, Marín Peña, Marraco, Maynar y Barnolas, Oliver, Pérez Sinués, Poza, Pueyo y Luesma, Sánchez Ventura, Sancho Seral, Sinués, Usón y Vicente Gella; rogados por todos ocuparon la presidencia de la reunión el señor Blesa y la secretaría el señor Usón. No concurrieron, por ausentes de Zaragoza, los señores Albareda y Minguijón; por motivos de salud, los señores Miral y Gil y Gil.

Cambiadas impresiones entre todos acerca de si convendrá entablar una acción común superadora de toda diferencia accidental entre aragoneses de idearios diferentes, para defensa y mejora de los intereses de Aragón, fué confiado a los señores

presidente y secretario de la reunión, con el señor Moneva y Puyol, la puntualización de ese pensamiento, para someterlo, previas nuevas consultas, a otra reunión, probablemente de más amplio contenido, pues la de ayer, por voluntad expresa de quien la convocó, tuvo sólo el carácter de preliminar. Pronto se reunirán los señores Blesa, Moneva y Usón para cumplir el encargo recibido".



Lo que pediríamos nosotros no nos lo pueden traer los Reyes.

Bajo un árbol de la Plaza me puse a considerar si sería alegre la vida del risueño pajarillo. Pero éstos me ametrallaron con sus blancos proyectiles, defendiéndome el traje hecho una calamidad.

Es más fácil conocer a la mujer en particular que a la mujer en general. No queremos decir con esto que a la mujer en el paraíso, porque en este lugar no tenemos pase.

La limpieza no está reñida con la economía, ni ésta con el Ministerio del Trabajo.

El boletín del censo es la tabla de la ley de ciudadanía; pero por sus numerosos capítulos, más que una tabla, parece un tablón.

Los hombres malos son aquellos a quienes los buenos quieren por el cuello. En cambio los buenos son aquellos a quienes los malos buscan sin encontrar.

Me da miedo pensar en la intimidad de esos hombres tan excesivamente amables y cumplidos.

El hombre apasionado suele ser el más estúpido.

Bugalla es ahora la actualidad política, al combatir a Cambó. Pero, ¿es que hay alguien que crea en la actualidad política? Es tan vieja la po-

## RECTIFICANDO UNA INFORMACION

## La Dirección general de Marruecos y Colonias desmiente la noticia de que el capitán Burguete sea prisionero de los moros

Facilita una nota a la Prensa en la que afirma que se halla en Cabo Juby

EL CAPITAN BURGUETE SUFRIO UNA AVERIA MOMENTOS DESPUES DE SALIR EN BUSCA DEL AVION DE LA COMPANIA AEROPOSTAL

MADRID. — En la Dirección General de Marruecos y Colonias han facilitado a la Prensa la siguiente nota:

"La noticia referente a hallarse el capitán Burguete prisionero de los moros no responde a la realidad.

Dicho capitán salió el día 20 de diciembre de Cabo Juby en busca del aparato de la Compañía Aeropostal, en que viajaba el vicecónsul de Ita-

lia en Fez, y por una avería en el depósito de gasolina se vió obligado a aterrizar a las once de la mañana, a unos veinte kilómetros al Noroeste de Cabo Juby.

Un indígena de la cábila de Taubal, que se hallaba en aquel punto, marchó a Cabo Juby para dar aviso, saliendo inmediatamente un destacamento de tropas de la policía del Sahara con tres mecánicos de aviación y elementos necesarios para reparar la avería, la que se llevó a efecto, llegando el aparato sin novedad a Cabo Juby, a las diez y siete cincuenta del mismo día".



LA SEÑORA

# Doña Felipa Prat Orcalla

Falleció ayer, 2 de enero, a los 82 años de edad  
Habiendo recibido los auxilios espirituales

R. I. P.

Su desconsolada hija, D.<sup>a</sup> María; hermano, D. Manuel; hermana política, D.<sup>a</sup> Justa Lázaro; primos, sobrinos y demás familia,

AL PARTICIPAR a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que se celebrarán hoy, sábado, a las diez de la mañana, en el Santo Templo de La Seo y acto seguido a la conducción del cadáver, desde la casa mortuoria, Dormer, núm. 8, al referido templo, donde se le cantará un responso, y de allí al Cementerio Católico de Torrero, por cuyo favor les quedarán muy agradecidos.

El duelo se despide en el templo

No se reparten esquelas

Funeraria ALFONSO—Blancas, 1, Teléfonos 1.790 y 1.798

lítica que no puede actualizarse ni con Bugallal ni con Cambó. En cambio...

Lo más difícil de recobrar, cuando se pierde, es la tranquilidad.

La normalidad puede ser una norma periodística.

PATYNAZO

### Por la familia del vigilante muerto

SUSCRIPCION PARA LA FAMILIA DEL INFORTUNADO VIGILANTE NOCTURNO MARIANO CAÑAS

El ciudadano que simpatice con esta obra de caridad puede entregar sus donativos al vigilante de su demarcación o a la Administración de este periódico.

Montepío de Vigilantes, 250 pesetas; don Mateo Lucea, 5; don Manuel Peirona, 5; don Félix Lázaro, 5; don Rafael Artigas, 5; don Teodoro García, 5; don Manuel Candial, 5; don Mariano Castán, 5; don Severiano Romeo, 5; don Angel Puértolas, 2; don Pedro Jarabo, 5; don Joaquín Lahoz, 5; don Domingo Gracia, 5; don Felipe Gómez, 5; don Faustino Andrés, 5 y don Felipe Abenia, 5.

Suma y sigue, 322 pesetas.

EN LA CALLE DE SAN GIL

### Penetran ladrones en una confitería y se apoderan de mil doscientas pesetas

Ayer tarde, entre una y tres, penetraron unos cacos en la confitería de don Mario Ortega, sita en la calle de San Gil, 56.

Se adueñaron de una cajita que contenía mil doscientas pesetas.

Se supone que penetraron en el establecimiento por una puerta accesoría reayente a la calle Mayor.

Por los agentes de Vigilancia se hacen activas pesquisas para descubrir y capturar a los autores.

### DEL GOBIERNO CIVIL

LISTA DE COMPROMISARIOS

Ha remitido el presidente de la Audiencia Territorial al Gobierno civil documentos relativos a las listas de electores para compromisarios.

AYUNTAMIENTOS Y CONCEJALES

El alcalde de Luesia ha dado cuenta del nombramiento como concejal del Ayuntamiento que preside, hecho en favor de don Emiliano Garcés Aragüés.

VISITAS

Cumplimentaron ayer al gobernador civil, entre otros visitantes, don Eloy Chóliz y don Cecilio del Molino.

No se devuelven los originales, tanto gráficos como literarios, se publiquen o no.

## PERFUMERIA OROVI

Ha quedado abierta al publico la PERFUMERIA OROVI con los afamados productos de tan importante marca nacional Orovi-Canas, Depilatorio-Orovi, Crema-Orovi, Rojo-Orovi en tres tonos, Azul-Orovi en tres tonos, Negro-Orovi y Brillantina-Orovi.

Colonias, quinas, perfumes brillantinas, masaje, cremas a granel a precios sin competencia.

A cuantas señoras visiten la Casa hoy, día 3, se les obsequiará con un tubo de Crema-Orovi, reconocida como insuperable para extirpación de las taras de la piel granos, petines, arrugas, pecas.

Visitad la PERFUMERIA OROVI.-Calle del Pilar, núm. 26

## TEATRO CIRCO

Hoy, nuevas exhibiciones de

# Molly o el despertar a la vida

que es una emocionante película que evidencia el poder de la mujer, toda fidelidad y amor, sobre los vicios y malas inclinaciones de los hombres. — Patética historia amorosa...

Interesante drama dialogado en español...

Hoy sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

### LUCES DEL PRESENTE

# Vendedores callejeros

Han aumentado considerablemente en el mundo los vendedores callejeros, lo cual quiere decir que ha aumentado la pobreza general y el echarse a la calle a la desbandada. El otro día me decía Pijoan que le escriben de Norteamérica que los obreros, ya que no pueden pedir limosna, venden frutas por las esquinas.

Allí la caída ha sido mayor porque el obrero era rico y al descender se siente mucho más arruinado que cualquier obrero, pues le quedan plazos que pagar de su automóvil y de su gramófono.

El vendedor callejero hace sombra además al comercio, que espera inútilmente detrás de sus trincheras al comprador casual.

Ahora el vendedor callejero se queda con muchos de esos compradores casuales y ya no repercute en el timbre seco de la caja registradora el timbre mojado que suena al abrir la puerta.

El vendedor callejero, numeroso de este momento, es un pozo, un hombre a la desesperada, pero que de paso aprende el secreto alevoso de la transacción, la ganancia especuladora, lo que más agotado tiene el mundo.

De esa sobra de vendedores callejeros que ya venden en la calle desde la corbata al neumático brota otra humanidad no resignada a su límite, no con experiencia de hombres, sino con ambición de comerciantes.

El fenómeno de la calle moderna es ese desparramarse de la mercancía por las aceras renaciendo el buhonero con una fuerza que no tuvo nunca.

¿Qué psicología va formando ese hombre que vende por las grandes vías y por los caminos? Temible psicología de aventurero y acaparador, hombre dado a toda clase de traición y golpes de mano; un ser de mera estructura rampante con el que tendrá que luchar el Estado.

Oficio de desocupación ese de vender por las calles va curtiendo los tipos y enseñándoles todas las puertas y todas las persuasiones falaces a que se puede llevar a los pueblos.

La creación del trabajo fecundo, provocada por los que debían situar a los hombres y trasladarlos de una misión a otra como puro jugador del ajedrez estatal, es cosa que a nadie tiente.

Se necesitan, más que propagandistas de asalto, hombres que hagan leyes nuevas de distribución del hombre en diferentes oficios; en diversas posibilidades.

Si yo comenzase otra vez la vida, es decir, si yo me plantease de nuevo el destino como sólo se plantea en la primera juventud, me haría estudioso de nuevas leyes y arrancándome el aire violento de toda política me haría ingeniero de leyes que diesen solución al presente.

Ante el caso de Rusia se ha visto

que la repartición posible no es la felicidad ni la situación sobrante que en el paraíso prometido de cuando no se podía ensayar el paraíso, sino que es trabajo y posición modesta, quizás más trabajo que nunca.

El escritor ruso con "pasaporte soviético" Erhenbourg ha descrito en sus libros la masa de especuladores que han podido renacer, especuladores de gran renta, pero que siempre son los mismos.

En vista de este ejemplo de trabajo y modestia, que ahora comenzamos a comprender que es la vida después del más amplio ensayo de "otra cosa", lo que hay que ir creando son leyes nuevas, leyes de colocación del hombre que no sabe qué hacer, distribución perfecta de los peones.

Es absurdo ver que no está legislado, sino por el azar, el partido que ha de tomar cada uno en la vida y que todo se fía y todo se espera del acople a que llegan todos y cada uno en su lanzamiento casual en la vida.

Especialistas nobles o investidos de hacer leyes es lo que necesita la actualidad para que no se creen posiciones y destinos superfluos que lleven a grandes multitudes a una bohemia de la que saldrán los peores peligros.

Esta bohemia de la calle y la muchedumbre, sin el sentido moral y romántico de los inadaptados bohemios de vocación, que son los iniciados de nuevas formas, nuevos pensamientos y nuevas posibilidades de libertad, es una bohemia desastrosa de la que han de brotar los más encarnizados tipos, sin imitación hacia un polo, posibles a toda violencia, sea de la derecha o de la izquierda.

### LAS ALETAS ROJAS

En algunas ciudades de Europa son obligatorias ya las aletas rojas del automóvil, esas dos flechas que se abren en barandillas a los lados del coche apretando con facilidad un resorte.

Se está permitiendo un automóvil insensato para la circulación al admitirle sin esa dotación de señales que marcan automáticamente su revirar hacia un lado u otro, y que por el día son opacas y visibles para iluminarse en la noche.

La mano humana que sale por la ventanilla era un arreglo mientras se inventaba el mecanismo que ya está inventado y que, por ejemplo, en Berlín funciona con precisión en todos los automóviles particulares y de alquiler.

La mano hace una señal provisoria, de quien no tiene otra manera de avisar y ha de dejar sus mandos de urgencia para atender a hacerla.

¿Cuántos atropellos y choques en el bulevar actual se habrán debido a no tener el automóvil esa dotación de flechas expresivas!

El porvenir no se suele arrepentirse de nada, pero si pudiera arrepentirse tendría que sentir la vergüenza de no haber adquirido inmediatamente esas dos antenas sensibles que marcan la evolución del automóvil en su armonía con el resto de los humanos.

Siempre se tropieza con la ausencia de un espíritu vigilante para crear leyes, para reglamentar con previsión, para obligar a todos con esa obligación saturada de justicia y oportunidad que no admite la reacción ni la contradicción.

Eso de que una ventanilla, cerrada por el egoísmo del conductor para no pasar frío, ocasione una catástrofe tiene que acabarse, evitándose también que la mano del chófer naufrague yendo sentado a la izquierda cuando quiere dar vuelta a la derecha y sólo pueden aparecer unas falanges de su dedo para no apartarse demasiado del volante, ya que no da bastante la dimensión de una figura abriéndose en la tijera de la señal.

### FLUJOS LUMINOSOS

El retrato coloreado es ya una cosa corriente. Fisonomías con mejor color que el que tuvieron nunca nos afrontan desde las vitrinas de los fotógrafos.

¿Cómo no colocar en sitio visible de las paredes ese retrato que nos ha entregado la mujer fotografiada en color?

Se indignaría tanto si no la tuviésemos en sitio visible, que no hay más remedio que colocarla en ostentoso marco.

Una mujer no comprenderá todavía, en mucho tiempo, la renovación de imágenes que precisa la vida para ser menos cruel, para que la semilla del amor desaparezca y se remonte.

Pero aún el retrato colocado no es el último suplicio de la imagen

imponente y viene el retrato luminoso, que no podrá dejar de ser visto ni en esos momentos en que los ojos logran distraerse.

El retrato luminoso abrirá un cerco permanente en las paredes y entonces tendrán el gusto de exhibirse sin eclipse las fisonomías que quieren ser observantes, como si así pudiese limitarse la ilimitación de la vida.

RAMON GOMEZ DE LA SERNA (Prohibida rigurosamente la reproducción).

# RAFAGAS

## DOS ALMAS

El Emptreo. Claridad estelar, de muchos soles juntos. Delicia suave en todo y por todo. Nubes de rosa, sirviendo de trono a sombras aligeras y bienaventuradas.

Las almas se encontraron. Eran almas distintas. La una opaca, sombría, taciturna. La otra resplandeciente, deslumbrante, gloriosa. Se reconocieron en seguida. Aquí, en la tierra, habíanse alojado en la doble envoltura carnal de dos que fueron amigos cordiales:

—¡Tú!  
—¡Tú!  
—No esperaba encontrarte aquí.  
—Yo a tí tampoco.  
—Siempre supuse que bajarías al Averno, donde hacéis postrera estación los exaltados, los ensoñadores, los románticos.  
—Yo, en cambio, sospechaba que tu destino final sería el Limbo, donde acabáis de borraros los bien avenidos con la mediocridad y los ególatras sin grandeza.

Conviene advertir que los espíritus puros no saben velar su pensamiento. Allí, donde todo es claridad, los más oscuros rincones individuales quedan plenamente al descubierto. Como la suprema desnudez no ofrece el pudor, tampoco la plena sinceridad hiere el amor propio.

El diálogo preinserto, que, en este mundo bajo, hubiera podido concluir a bofetadas, o acaso, acaso hubiese tenido por desenlace un desafío, allá arriba fué sostenido con toda serenidad. Ni siquiera hablaban las almas. Fué sencillamente que cada una de ellas leyó en el pensamiento de la otra. Leyó sin alterarse ni ofenderse.

Mientras vivieron prisioneras en los cuerpos de los dos amigos, aquellas dos almas encrispáronse a menudo una frente a otra. Tan dispares eran que casi nunca llegaban a un acuerdo. Quizá su mutua inclinación no era otra cosa que un ardiente deseo de estar cerca para combatir. Y así, por los rumbos más opuestos, venían a coincidir siempre en un punto: en el palenque elegido para reñir su continua batalla.

Ya en la escuela primaria los dos amigos estaban siempre juntos y riñendo siempre. Bastaba que el uno propusiera cualquier cosa para que el otro opinara todo lo contrario. En el Instituto igual. Luego, durante los estudios universitarios, exactamente lo mismo.

Cuando la vida los dispersó en direcciones contrarias se escribían con frecuencia. Y eran sus cartas polémica encendida. Un porfiado duelo postal, continuación de la eterna pugna que desde infantes venían sosteniendo.

El uno era todo ecuanimidad, ponderación, cálculo reflexivo y prudente. El otro, todo arrebato, impulso, pasión desenfrenada.

El primero paladeaba a pequeños sorbos el bien y el mal de la vida. El segundo bebía a grandes buches la alegría y el dolor universales, embriándose.

gándose de uno o de otro licor sin degustarlos casi.

Caminaba el primero por el mundo como una máquina de perfecto y bien lubricado engranaje que respondía con mecánica exactitud a los designios de su voluntad. El segundo como un mecanismo de ruedas excéntricas cuyo impulso no tenía movimientos fijos ni obedecía a reacciones premeditadas.

Para el uno la existencia fué blanda, suave, apagada y monótona como un ronroneo de correa sin fin. Para el otro fué el vivir una continua borrasca, con intervalos cortos de calma apacible.

Dilató el primero su vida burguesa todo lo humanamente posible. Murió de viejo, sin otro mal. Y murió como un justo, rodeado de solicitudes, de cuidados, de hijos y nueras, de nietos y biznietos.

El otro, que había derrochado totalmente su juventud, partió mucho antes para el viaje sin vuelta. Murió como un perro, solo y abandonado, sin una mano piadosa que cerrase sus ojos, sin un alma caritativa que le rindiese postrera escolta.

Estaba bien justificada la sorpresa de las dos almas al encontrarse ahora en un mismo departamento del más allá.

—No creas que no me alegro de encontrarte. Siempre te quise bien. Pero, francamente, no esperaba...

—Yo también me alegro. Aunque tan poco presumía...

—Yo siempre creí que este lugar se reservaba a los hombres de paso mesurado, que hicieron del equilibrio virtud suprema.

—Yo entendía que estaba reservado para las existencias generosas y atormentadas. Para los que supimos vivir en un segundo todo el amor y todo el dolor que caben en una vida larga.

JUAN JOSE LORENTE

## DE PITON A PITON

LA TEMPORADA ESPAÑOLA. — ANTONIO POSADA

Yo canté a las posibilidades artísticas de Antofñito Posada aquella temporada en que le "descubrió" Gómez Lobo y le firmó una exclusiva. Aquel año y comienzos del siguiente, Posada parecía que iba a ponerse "en forma" para alternar con los mejores y lo llevaron a las mejores plazas. Tiempo perdido. Posadita, con un montón de mimbres al alcance de su mano, se echó a dormir la siesta y no quiso hacer cestos. Lógica consecuencia: en 1930 las Empresas le retiraron los mimbres y volvió a las once corridas en que estaba encastillado desde poco después de su doctorado.

Y en esas once corridas no ha hecho méritos para que le vuelvan a conceder una cuenta de crédito. Por esas páginas trae y lleva el hombre un gran triunfo el día de los mi-

## Aristocrático Salón Doré

El gran ERNESTO VILCHES, en su interpretación del viejo y gruñón BULLIVAN, triunfa a diario en la pantalla del Doré con su genial creación de

# Cascarrabias

La marca Paramount continúa su carrera de éxitos.

Hoy, sesiones a las cuatro y media, seis y tres cuartos y diez y media.

# LA VIDA EN SOCIEDAD

ras en Zaragoza. Muchos de los que me leéis visteis aquella corrida y estáis convencidos de que no es verdad. Si hubo orejas y ovaciones fué a consecuencia de algo accidental que no tenía relación con las faenas que los toreros hacían al toro. Con actuaciones como la de Posada en nuestra plaza el 26 de octubre, no vendrá su resurgimiento. Estamos seguros.

Un gran torero que no acaba de salir a pleno sol porque la desconfianza no le deja. Ese es Posada, del que no caben esperar otros milagros a las ocho temporadas de matador de toros.

Sus corridas en 1930 son las siguientes:

Abril.—20, Granada.  
 Mayo.—4, Madrid; 26, Córdoba.  
 Junio.—1, Palma de Mallorca; 19, Madrid; 22, Tolosa.  
 Agosto.—24, Puerto de Santa María.

Septiembre.—9, Calatayud; 12, Posadas.

Octubre.—19, Jaén; 26, Zaragoza. Estoqué cinco corridas andaluzas, dos salmantinas, dos castellanas y dos de otras regiones.

## LAS DEL CORPUS, EN GRANADA

Para la famosa feria del Corpus en Granada están contratados Márquez, Marcial, "Gitanillo de Triana", Barrera, "Bienvenida" y Solórzano.

Hasta ahora tienen comprados toros al conde de la Corte y a los señores de Pablo Romero.

Lo hecho hasta la fecha no puede ser mejor.

## UNA EXPOSICION DE RUANO LLOPIS

Leo, corto y pego: "El admirable pintor Ruano Llopis celebró el año pasado, en Marsella, una exposición de asuntos taurinos con extraordinario éxito. Ahora se propone repetir la exposición, pero antes de llevarse a Francia la notable colección de lienzos que tiene hechos ha querido exponerlos en los salones de la Asociación de la Prensa valenciana, por donde ha desfilado numeroso público, tributando a la obra del gran pintor calurosos elogios".

## LAS DE FERIA EN BURGOS

Para las corridas de San Pedro en Burgos están contratados Marcial y Enrique Torres.

Ahora van los tiros contra Manolo "Bienvenida".

De ganado cuentan con una corrida de Santa Coloma y otra de Blanco.

## LOS TOROS PARA PAMPLONA

Para las corridas de San Fermín han adquirido toros de Manuel Blanco, Encinas, Concha y Sierra y Villamarta.

Parece que el quinto nombre será el del conde de la Corte.

Si hubiera tiempo sería mejor que le comprasen una corrida a don Heracleo Carreño.

Para que hiciera "pendant" con las cuatro ganaderías primeras.

## DON INDALECIO

## NOTAS DE HACIENDA

### LAS OPOSICIONES A DELINEANTES DEL SERVICIO CATASTRAL

Por real orden del Ministerio de Hacienda se convoca a oposiciones para cubrir quince plazas vacantes de delineantes de tercera clase del Servicio Catastral de Riqueza Rústica.

### LAS PLAZAS DE RECAUDADORES DE ZONA Y LOS PROFESORES MERCANTILES

La facultad reconocida en el artículo 28 del vigente Estatuto de Recaudación a los funcionarios de los Cuerpos general de Administración de la Hacienda pública, Pericial y auxiliar de Contabilidad y abogados del Estado para concursar a las plazas de recaudadores de zona, se entenderá ampliada a los funcionarios pertenecientes al Cuerpo de Profesores Mercantiles, los cuales cuando sean nombrados recaudadores quedarán en su Cuerpo de origen en la misma situación y tendrán iguales derechos que los reconocidos a los de aquéllos en el citado Estatuto.

## ¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702  
 Parada: Independencia y BarRojo  
 Servicio permanente día y noche



Nieves Clemente García y don Santiago García Corella, que ayer contrajeron matrimonio en la iglesia de San Miguel de los Navarros. Con los recién casados el párroco que ofició en la ceremonia, los padrinos y algunos de los familiares que les acompañaron en sus nupcias.

(Foto. A. de la Barrera)

## VIAJES

Con motivo del fallecimiento de doña Pilar Anger, se encuentran en ésta las distinguidas damas doña Pilar Musteros, viuda de don Idefonso Suiol, y hermana.

—Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro distinguido amigo y corresponsal en Santolea, don Manuel Vina.

—Ha regresado de Madrid don Joaquín Tejero con sus bellas hijas Conchita, Pilar y Rosario, que pasaron en la Corte una larga temporada.

—Han llegado de Madrid don Román Vicente García-Cervino y su bella esposa, Juanita Carranza.

## ONOMASTICA

El día de Año Nuevo celebró su fiesta onomástica nuestro querido amigo el doctor don Manuel Fernández Aldama, colaborador de LA VOZ DE ARAGON, recibiendo muchas felicitaciones de sus numerosas y distinguidas amistades.

## BODA DE NIEVES CLEMENTE Y DON SANTIAGO GARCIA

En la iglesia parroquial de San Miguel se celebró ayer, a las cinco de la tarde, el enlace matrimonial de la encantadora y bellísima señorita Nieves Clemente García con el joven y prestigioso industrial establecido en La Argentina don Santiago García Corella, los dos de conocidas y distinguidas familias zaragozanas.

Ofició en la ceremonia nupcial el virtuoso párroco don Auspicio C. Sena Villanava, apadrinando a los contrayentes don Santiago García Sánchez, padre del novio, y la señorita Antonia Clemente, hermana de la novia.

Firmaron el acta matrimonial como testigos don Emerenciano García Sánchez y don Sotero Mendizábal por parte de la novia, y don Bonifacio García Sánchez y don Pascual García por parte del novio.

Ostentó la representación judicial el abogado don Pascual García Jiménez.

En el Hotel Universo, a donde se trasladaron los novios y todos los asistentes a la boda, se sirvió una espléndida merienda, con arreglo a un selecto menú.

Acompañaron a los novios en sus nupcias, con los ya citados

Señora de García (don Santiago), doña Luisa Beti de Clemente, doña Josefina Río de Mendizábal, señora de Asensio, señora de Oliván Corella, señora de Martínez Pardo, señora de Bercebal, doña Rosario García de Mollat, señora de Abad (don Orenco), señora de García (don Emerenciano), señora de García Jiménez (don Antonio), señora de Aznar Molina, señora de Cano (don Jacobo), doña Isabel Corella de Gállego, señora de Caverro (don Lorenzo), doña Pilar García de Herreros, señora de García Jiménez, señora de Marzo, señora de Olleta (don Miguel).

Señoritas Antonia, Pilar, Mary, Laura y Carmen García Corella, herma-

nas del novio; Lola Monge, María Teresa García Huete, Titina García Iranzo, Blanca Aurora García Huete, María Luisa Aznar García, Conchita Aznar García, Gloria Aranda García, María del Pilar Arepio Huete, María del Pilar Muniesa, Luisa Muniesa, María del Pilar Joven, Asunción Sánchez, Laura Corella Gallardo, Lolita García Iranzo y María del Pilar Belsué.

Señores don Atanasio Oliván Corella, don Rafael Clemente, don Alfonso y don Fernando Lama-Noriega, don Mariano Sala, don Enrique Aznar García, don García García García, don Juan Mazón, don Pablo Peribáñez, don Joaquín Lajusticia, don Adolfo Asensio, don Antonio Martínez Pardo, don Orenco Abad, don Francisco Mollat, don Antonio García Jiménez, don Julio Sánchez, don Jacobo Cano, don Joaquín Aznar García, don Francisco Mollat Navarro, don José Gállego Corella, don Joaquín Aznar Molina, don Lorenzo Caverro, don José María Herreros, don Emilio Bercebal, don Miguel Olleta, don Antonio Bergalfi Roche, don Vicente Sánchez, don Antonio Gállego Corella y don Pablo Cistué de Castro.

Después de la merienda la gente joven improvisó un animado baile, que terminó con la fiesta nupcial a las nueve de la noche.

Los recién casados, a los que deseamos una eterna luna de miel, salieron para Madrid y otras capitales españolas, trasladándose después a La Argentina, donde fijarán su residencia.

Las familias de Clemente y García están recibiendo muchas felicitaciones por el fausto motivo de esta unión. A las de todos unimos la nuestra, muy expresiva.

## BODAS

En la iglesia de San José de El Calro celebra hoy su matrimonio la encantadora señorita Iris Romeo, de conocida familia zaragozana, con el joven industrial don Vicente Arregui.

Reciban nuestra felicitación los nuevos esposos, que en breve llegarán a nuestra ciudad en viaje de novios.

—En la iglesia de Santiago se celebró ayer la boda de la bellísima señorita Saturnina Fernández Echevarría con el empleado municipal don Victorino Navarro Aldea.

Actuaron de padrinos don Francisco Fernández, hermano de la novia, y la señorita Pilar Navarro, hermana del novio.

Firmaron el acta como testigos don Luis Navarro y don Valero Ciria.

Asistieron a la ceremonia don Francisco Fernández, padre de la novia; don Manuel Tornos, don Juan Periaño, don Gaspar Martínez, don Francisco Tormo, don Manuel Navarro, don Pascual Sanz, don Ricardo Trinidad, don Angel Plaza, don José Fernández y don Joaquín Muñoz.

Señoras doña María Sánchez de Tornos y doña Saturnina Aliaga.

Señoritas Nieves Navarro, Miguela Ciria, Villar Muñoz, Aurora y Car-

men Sorribas, Josefina Martínez, Paquita Moreno, Luisa Latorre, Paquita y Joaquina Aguilar, Dómina Catalán y Joaquina Martínez.

Los recién casados salieron en viaje de novios para varias poblaciones. Les deseamos una eterna luna de miel.

## LAS UVAS EN EL MERCANTIL

Con extraordinaria animación se celebró en el Centro Mercantil la entrada del nuevo año.

El amplio salón del Círculo encontraba invadido por un selecto público—con predominio notorio de la belleza femenina—alrededor de las doce de la noche del 31 de diciembre, la hora en que doce granos de uva llevados a la boca en el tiempo preciso pueden traer la felicidad para todo el año.

Durante este momento trascendental la orquesta interpretó la Marcha Real, mientras, lentas, sonaban las campanas, esparciendo sus sonidos por todo el Casino.

Seguidamente, en el salón de fiestas se organizó un animado baile que duró hasta las tres de la madrugada, en medio de un derroche de alegría y de buen humor, que deseamos perdure en cuantos congregáronse en el Casino durante todo el 1931.

## FIESTAS

La Pastelería "La Española" obsequió ayer tarde a la distinguida y joven clientela de su salón de té, con motivo de las fiestas de Navidad.

Hubo merienda y baile, saliendo los concurrentes—muchachos de la alta sociedad—encantados de las atenciones y buen servicio de la acreditada casa.

## RETABLILLO INGENUO

El hecho de que para depositar una carta en Correos haya que desembolsar tres perras grandes ha sembrado cierto recelo entre muchas gentes; y no es aventurado suponer que, al menos por una temporada, disminuirá el volumen total de cartas, con lo cual queremos advertir que será más numeroso de lo que es actualmente el núcleo de ciudadanos que no contestan a las cartas que se les escriben, entre cuyos ciudadanos se encuentran personas muy destacadas en la vida local y hasta directores técnicos de grandes Empresas hidráulicas.

En vano venimos diciendo en los periódicos que el sello nuevo —¡qué sello!—, ¿pero ustedes han visto qué sello?— evita pagar cinco céntimos por cada carta que se reciba. Esto no hay modo de introducirlo en algunas cabezas, ya de por sí cerradas a la admisión de nuevas ideas y que, con motivo de estas humedades, tienen de tal forma el corcho cobijado en sus cráneos que es inútil hablarles de lo que no pueden entender.

Conste, sin embargo, para tranquilidad de quienes sienten la natural preocupación de que escribir una carta cuesta treinta céntimos, que no llevan sellito adicional las epístolas para el interior de la población. Es decir, que quedan exentas de esos cinco céntimos:

A). Las cartas que se dirigen los enamorados para ponerse de acuerdo acerca de la hora en que se han de encontrar en el cine.

B). Los anónimos que nos dirigen los cientos de cándidos desocupados que, como ellos, no tienen nada que hacer, se creen los angelitos que aquí nos pasa lo mismo y que nos podemos entretener en semejantes lecturas.

C). Las hojitas que manda el Banco de España a sus cuentacorrentistas, para que éstos digan qué saldo tienen en la cuenta, en lugar de decirlo el Banco, como sucede en todos los demás Bancos.

D). Las candidaturas de los aspirantes a un puesto en el Congreso, que si no son tan cándidos como los del apartado B), creen de buena fe que los demás estamos obligados a ese dulce candor de creernos que van a hacer nuestra felicidad.

Y otras epístolas no menos interesantes, que son las que, sin cargo alguno de conciencia, podían haberse gravado con un sellito especial, no de cinco céntimos, sino de ¡cinco duros!

\*\*\*

Pide Fernández Flórez que se haga una suscripción nacional entre el pueblo español para adquirir en Inglaterra, en Francia, en Bélgica, en Alemania, en Holanda, en Suiza o en Dinamarca, unos cuantos políticos que vengan a gobernarlos.

Realmente, una suscripción así, ¿qué importa? Y tenemos la seguridad de que ésta sería copiosa, pues quién más, quién menos, íbamos a contribuir muy a gusto a una adquisición de tanta importancia.

Pero ¿no podía ocurrir que al solicitar de Francia algunos políticos, nos metieran en el paquete a don Santiago Alba, con la excusa de que ya conoce esto y de que está más joven que antes de marcharse?

Sería horrible, y por ello, antes de realizar esa suscripción, se imponía dar al país las garantías suficientes de que la elección se haría con verdadera escrupulosidad y de que los políticos que se adquirieran serían absolutamente inéditos en nuestra nación.

En cuanto a la otra propuesta del gran humorista, la de que los políticos españoles adquirieran, en diversos países, también mediante suscripción, veinte millones de individuos a quienes gobernar, confesamos, por el contrario, nuestro gran pesimismo. Una suscripción entre nuestros políticos iba a dar muy poco; ni aun con la seguridad de erigirse en gobernantes de los individuos que reclutaran, se alcanzaría una cifra de pesetas medianamente regular. Y, por añadidura, tenemos la seguridad de que, apenas escrita la primera línea de los pliegos de suscripción, iba a surgir la discordia entre los llamados a contribuir. Si nunca han podido ponerse de acuerdo a la hora de tomar las jefaturas de los partidos, ¿cómo iban a caminar armónicamente a la hora de pagar?

LA VOZ DE ARAGON es un periódico ajeno a toda bandera política. Su independencia le permite enjuiciar serenamente los hechos, que no tienen que ser tamizados por ningún criterio partidista.

## Teatro-Cine Parisiana

ULTIMOS DIAS

Compañía de Comedia  
 García León - Perales  
 Primera actriz:  
 SOCORRO GONZALEZ

Hoy, sábado  
 Tarde, a las 6'15,

## Las doctoras

(éxito)

Noche, a las 10'15,  
 Beneficio de los primeros actores  
 GARCIA LEÓN y PERALES  
 ESTRENO

## El crisol

Mañana, tres funciones.

**NOTAS DE ENSEÑANZA**

**INGRESO EN EL MAGISTERIO NACIONAL**

Propuestas provisionales de destinos por el quinto turno de los establecidos en el vigente Estatuto general del Magisterio en los maestros comprendidos en la primera lista supletoria aprobada por real orden de 29 de septiembre último:

Don Amadeo Martínez Espert, se le adjudica la escuela de Casas Altas (Valencia); tiene su residencia en Gargallo (Teruel).

Don Luis María Escribano Asenjo, la de Pradilla (Logroño); residencia en Alberite (Logroño).

Don Enrique Martínez Izarra, la de Gauteguiz de Arteaga (Vizcaya); residencia en Logroño.

Don Rafael Pascual Coscurita, la de Serón de Nájima (Soria); residencia La Finojosa-Espeja (Soria).

Don Víctor Ruiz Andrés, la de Pipaona-Ocón (Logroño); residencia Ibero (Navarra).

Don Félix G. Vallejo Alvarez, la de Murillo de Gállego (Zaragoza); residencia en Huesca.

Don Antonio Esteban Fernández, la de Herenchún-Gigoitia (Alava); residencia Gador (Almería).

Don José Ruberte Filloy, la de Salinas de Añana-Añana (Huesca); residencia en Huesca.

Don Jerónimo Arriola Maisterra, la de Portilla-Zambrana (Alava); residencia Villanueva de Azcona (Navarra).

Don Manuel Martín Lorenzo, la de Villalba de Rioja (Logroño); residencia Zamora.

**PROVISION DE DESTINOS**

Resueltas las reclamaciones presentadas contra la adjudicación provisional de destinos por el tercer turno de los establecidos en el Estatuto general del Magisterio, han sido declaradas elevadas a definitivas las propuestas provisionales acordadas por la Dirección general en 29 de noviembre último, y en su consecuencia que por las secciones administrativas de primera enseñanza se extiendan las respectivas credenciales y se diligencien los títulos de los interesados que se posesionarán dentro del plazo reglamentario que empezará a contarse a partir del día de ayer, y además se declara que la real orden de resolución agota la vía gubernativa.

**DESDE GALATRYUD**

**NUEVA ASOCIACION.** — Ha quedado constituida en nuestra ciudad la benemérita institución de los caballeros del Pilar, revistiendo extraordinaria solemnidad el triduo que con este motivo se celebra estos días en la parroquia de San Juan el Real.

Numeroso es el concurso de fieles que estas dos noches ha asistido a escuchar al orador sagrado, haciéndose grandes elogios de la labor que realiza el ilustrado magistral de la catedral de Tarazona muy ilustre señor don José María Casañas, encargado de pronunciarlos.

**FIESTA DE AÑO NUEVO EN EL HOSPICIO PROVINCIAL.** — Los jóvenes que integran el cuadro artístico del Círculo Católico de Obreros obsequiaron a los asilados del Hospicio con una velada teatral, haciéndoles pasar unas horas muy agradables, correspondiendo éstos con grandes aplausos.

Obsequiaronles, además, con paquetitos de caramelos, correspondiéndoles la dirección del establecimiento con la amabilidad que caracteriza a los empleados de la casa, sirviendo a los jóvenes del cuadro artístico pastas y licores.

Se brindó a amenizar el acto la orquesta que dirige el maestro Castañón, siendo este rasgo digno de encomio.

**JUNTA GENERAL.** — En el Casino Bilbilitano se celebró ayer tarde Junta general para la renovación de los cargos de presidente, depositario, secretario y un vocal, cargos que respectivamente recayeron en don Ramón Sancho, don Francisco Zabala, don José Yagüe y don Antonio Martínez Hernando.—CORRESPONSAL.

**TAXIS**

para viajes y población llame al teléfono **4050** Servicio hasta las 3 de la madrugada

**Ante los proyectos de reforma interior de la ciudad**

**El interesante escrito que ayer fué presentado al Ayuntamiento**

Por el ingeniero industrial don José Pueyo Luesma fué presentada ayer en el Ayuntamiento una instancia que tiende a que sean protocolizados oficialmente los informes suplementarios sobre el asunto séptico de la Avenida del Pilar.

La indudable trascendencia que tiene el escrito presentado por el señor Pueyo nos hace publicarlo íntegro.

Dice así:

“Excmo. Sr.:

Don José Pueyo Luesma, natural y vecino de Zaragoza, con domicilio en paseo de la Independencia, número 28, respetuosamente expone ante vuecencia:

Que con posterioridad a la fecha de 6 de septiembre pasado, en que concurrió a la información pública, convocada por V. E., con motivo de una solicitud de permiso para estudiar, bajo el prisma de privados negocios, proyectos de reforma interior de la ciudad, le fué facilitado al que Financiera que los interesados suscriben un ejemplar de la “Memoria Financiera” que los interesados repartieron entre entidades bancarias y personalidades financieras de la ciudad.

Dicha Memoria, a pesar de su fecha (noviembre de 1929), no figuró entre la documentación facilitada por el Excmo. Ayuntamiento para base de juicio y comentario del vecindario.

Título y subtítulo de dicha Memoria rezan así:

Proyecto de reforma interior de Zaragoza. Estudio financiero. — Antecedentes y cálculos del estudio financiero. — Proyecto de apertura de la Avenida del Pilar y unión de las catedrales.

Mañás y Zuazo. Noviembre 1929.

- 1.ª Razón del proyecto.
- 2.ª Descripción del proyecto.
- 3.ª Descripción del negocio.

Y lleva como anejos:

- I. Plano general de emplazamiento y expropiaciones.
- II. Plano general del proyecto y nuevas manzanas.

El hecho de que la Prensa zarago-

zana reprodujera textualmente las partes primera y segunda de las Memorias conocidas por el que suscribe, y la coincidencia exacta de pormenores relativos a la parte tercera, invocados en distintas entidades durante el período de información, parece que no deja lugar a dudas sobre la autenticidad de los ejemplares, coincidentes entre sí. El que suscribe, con relación a dicho documento, y con las reservas oportunas, que reitera, sobre la exclusiva incumbencia de sus autores acerca de atribuciones de paternidad, publicó en LA VOZ DE ARAGON del día 5 de diciembre pasado un artículo con su firma dando a conocer características de las contenidas en la Memoria bajo el acertado epígrafe: “Descripción del negocio”. Dicho trabajo enlazaba con otro del mismo carácter publicado también por el exponente en LA VOZ DE ARAGON el día 2 de diciembre.

Los autores, en la página 9 (V.—Anteproyecto) declaran acogerse para normas de valoración de inmuebles a la ley de 18 de marzo de 1895, y en el Estatuto Municipal y Reglamento de Obras y Servicios para el pormenor citado, y desde luego para su pretensión en total.

El remache de su acogimiento al Estatuto está contenido bajo el epígrafe VI (Tramitación legal (I)) del proyecto, al referirse a informes y plazos (página 11), y en la página 13, Bases sobre que gira el negocio.

En la misma página 11 (VII.—Condiciones económicas administrativas de la concesión) indican que “las principales condiciones de este carácter que habrá de contener el pliego general de la concesión habrán de ser:

Primera. Que el concesionario podrá dar comienzo a las obras en toda la extensión de la zona afectada o dividiéndola en dos secciones.

Segunda. Que como dueño de los solares podrá venderlos al precio que le conviniere o edificarlos por su cuenta.

En la página 27 (Aseguramiento de la concesión del proyecto) dicen: “Evidente es que la Empresa a quien

interese este negocio necesita, forzosamente, para constituirse en presunta sociedad adjudicataria, contar de antemano con el “derecho de tanteo” o aportación del proyecto y su concesión para lograr la asistencia del capital que se precisa”.

Su anteproyecto de ejecución material de las obras y gastos de la adjudicación (página 10) contiene los conceptos:

1.º Expropiación de fincas, pesetas 17.200.000.

2.º Indemnizaciones legales a comerciantes e industriales con derecho a las mismas, 180.000 pesetas.

3.º a 9.º Urbanización, pesetas, 1.744.790.

Honorarios del proyecto, 750.000.

Gastos de la subasta, escritura e impuestos, 120.000.

Total, 19.994.790 pesetas.

En la página 20 se lee como término:

“La Empresa tendrá, pues, como producto de los solares, 46.194.881 pesetas.

Y un costo por expropiaciones, obras de urbanización, gastos de adjudicación y valor del proyecto y de la concesión, 19.994.790.

Producto neto, 26.200.091 pesetas.

Pretensión de “veintiséis millones de pesetas de beneficio” (a base de extraerlos ilegalmente de una acumulación centenaria de valor que pertenece a los propietarios, industriales, comerciantes e inquilinos, y en último término a la colectividad ciudadana).

El que suscribe ruega, excelentísimo señor, que la presente instancia se considere como “complemento necesario” de la citada de 6 de septiembre y se incorpore como anexo.

Se ratifica el exponente, excelentísimo señor, en cuanto expuso, salvo en sus dudas sobre legalidad. Hoy afirma el que suscribe ser evidente y de la mayor sencillez de prueba “la absoluta ilegalidad del “negocio”.

Las facilidades del Estatuto no tienen existencia legal sin el previo cumplimiento de las prescripciones señaladas en el mismo, y fundamentalmente en el art. 22 del Reglamento de obras.

El exponente ruega, excelentísimo señor, que estos complementos (que han tenido difusión por la Prensa de la ciudad, particularmente por LA VOZ DE ARAGON) sean admitidos oficialmente, y mediante los trámites oportunos objeto de los imprescindibles informes jurídicos, a fin de que sea desestimada la instancia de solicitud de permiso de estudio.

Por otra parte al Excmo. Ayuntamiento le será facilitado sin duda, a la menor insinuación, un ejemplar completo de la Memoria por la entidad Banco Español de Crédito.

Zaragoza deberá al cebo y sagaz sentido práctico de V. E. una orientación segura para soluciones relativamente rápidas de problemas fundamentales, pues habiendo permitido, con intuición digna de loa, la presentación de un negocio particular verdaderamente absurdo, del interés despertado por la información pública y copia de datos obtenida se deduce la posibilidad de inclusión en el plano general que se estudie y apruebe de mejoras que parecerían a muchos tan impracticables como la de prolongación del paseo de la Independencia con toda su anchura y sin la menor inflexión de su eje. El Excmo. Ayuntamiento sin más norma que las de beneficiar exclusivamente a la colectividad y calcular una prudente ganancia que elimine en absoluto la posibilidad de pérdidas, puede ejecutarla indemnizando justamente a propietarios, industriales, comerciantes e inquilinos.

Estudiados los proyectos integrantes del plan general dentro de la legalidad por el Excmo. Ayuntamiento, no le faltará a la prestigiosísima primera entidad ciudadana para la fase de ejecución, mediante los justos estímulos de un racional beneficio, el concurso de los respetables grupos bancarios y financieros para quienes la palabra “financiero” no es un eufemismo, sino definición precisa de actividad social generadora de frutos económicos del máximo interés colectivo.

Dios guarde a V. E.

Zaragoza, 2 de enero de 1931.

Excelentísimo señor alcalde-presidente del Ayuntamiento de Zaragoza”.

**LOS TEATROS Y CINES**

**TEATRO - CINE PARISIANA INOCENTADA ESTUDIANTE**

Según noticias, en Parisiana se prepara algo muy grande para el día 7. Se trata de la ya tradicional inocentada de los estudiantes. Para este año han preparado una película sonora formidable; en ella aparecen... pero no, es aún pronto para revelar el secreto.

Baste con decir que al solo rumor de esta teatral inocentada son muchas las personas que han solicitado localidades.

Indudablemente el día 7 será Parisiana el punto de reunión de todo Zaragoza.

**GACETILLAS**

**“MOOLY, O EL DESPERTAR A LA VIDA”**

**Teatro Circo.**—Un interesante drama dialogado en español; una emocionante película que evidencia el poder de la mujer, toda fidelidad y amor, sobre los vicios y malas inclinaciones de los hombres; una patética historia amorosa que perdura en la memoria de todo el que la ve y la oye... Eso es, en síntesis, la producción sonora “Molly, o el despertar a la vida”, que ayer se estrenó en la pantalla del Circo, y la cual fué del agrado del público. Hoy, nuevas sesiones de esta cinta, de la que son principales figuras Molly, Keyll, Rand y Polly.

**ESTRENO DE “EL CRISOL” Y BENEFICIO DE GARCIA LEONPERALES**

**Teatro-Cine Parisiana.**—Esta noche, para beneficio de los primeros actores Joaquín García León y Manuel Perales, se estrena la comedia en tres actos original de Leopoldo García Cotta y Joaquín García León, titulada “El crisol”.

Por la tarde, en función matinee dedicada a las señoras, última representación de “Las doctoras”.

Mañana, domingo, se celebrarán tres funciones, poniéndose en función de noche “El padre Alcalde”, una colosal interpretación de esta Compañía”.

**CARTELERA**

**TEATRO PRINCIPAL.** — Compañía lírica de Luis Calvo.

Tarde, a las seis: “Los gavilanes”. Noche, a las diez y cuarto “Dolores” y “Los pícaros estudiantes”.

**TEATRO CIRCO.** — Temporada cinematográfica.

“Molly, o la gran parada”.

Sesiones a las cinco, siete, nueve y once.

**TEATRO - CINE PARISIANA.** — Compañía de comedia de García León-Perales.

Tarde, a las seis y cuarto: “Las doctoras”.

Noche, a las diez y cuarto: “El crisol”.

**CINEMA ALHAMBRA.** — “El valiente”, totalmente hablada en español, por Juan Torená.

Noticiero Fox sonoro.

“Los Parrandistas”, cómica.

Sesiones a las cinco, siete y diez y tres cuartos.

**CINEMA ARAGON.** — “La rapsodia del recuerdo”, por Lois Moran.

Sesión continua desde las cinco.

**ARISTOCRATICO SALON DORE.**— “Cascarrabias”.

**CAFE RESTAURANT GOYA,** el sitio más delicioso de todo Zaragoza. Cuatro conciertos diarios. Abundantísimos cubiertos desde 450 pesetas. Especialidad en “cock-tails”.

**FIESTAS Y VELADAS**

**EN EL SALON FUENCLARA**

El próximo lunes, 5 del actual, en el Salón Fuenclara, se celebrará una gran velada con motivo del reparto de juguetes a los niños y niñas del Centro Instructivo Ferroviario del Norte.

Dicha velada comenzará a las cinco y media de la tarde.

**NOTICIAS GENERALES**

**HALLAZGO.**—En las oficinas de la Guardia municipal se halla encontrada una pulserita encontrada extraviada en la vía pública, que será entregada a la persona que acredite pertenecerle.

**A. GRASA SANCHO**

ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA, 3, PRAL.



**EL RECEPTOR RADIO QUE HA CONQUISTADO TODO EL MUNDO TELEFUNKEN 40**

Recibe todas las emisoras europeas, con selector de estaciones, sin antena exterior.

Con el altavoz de membrana plegada Arcofón, conseguirá el máximo rendimiento.



**TELEFUNKEN**

A. E. G. IBÉRICA DE ELECTRICIDAD, S. A

De venta en todos los establecimientos de Radio

# INFORMACIONES DE MADRID

LO QUE DISPONE LA "GACETA"

## La apertura de la Escuela de Grabadores

### SUBSIDIOS A FAMILIAS NUMEROSAS

MADRID. — La "Gaceta" publica, entre otras, las siguientes disposiciones:

**Gracia y Justicia.** — Reales órdenes nombrando para los Registros de la Propiedad que se mencionan a los señores que se indican.

**Instrucción Pública.** — Real orden disponiendo se consideren creadas con carácter provisional las escuelas nacionales que figuran en la relación inserta.

Otra resolviendo el expediente de concurso de traslado a plazas vacantes en los servicios del Cuerpo facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos.

**Trabajo y Previsión.** — Reales órdenes declarando desiertos los concursos anunciados para proveer las cátedras que se indican, vacantes en las Escuelas Superiores del Trabajo que se mencionan.

Otras declarando beneficiarios del régimen de subsidio a las familias numerosas a los obreros que se mencionan.

**Gracia y Justicia.** — Dirección general de los Registros y del Notariado: Circular a los decanos de los Colegios Notariales.

**Marina.** — Estado Mayor Central. Rectificando el artículo 7.º de la real orden de 9 de diciembre próximo pasado, relativa a la apertura de la Escuela de Grabadores.

**Gobernación.** — Dirección general de Administración: nombramiento de secretarios de Ayuntamientos.

**Dirección general de Sanidad.** — Anunciando para su provisión en propiedad las plazas de veterinarios titulares inspectores municipales veterinarios de los Ayuntamientos que se indican.

Idem idem idem la provisión de las plazas de médicos titulares inspectores municipales de Sanidad de los Ayuntamientos que se determinan.

**Fomento.** — Dirección general de Obras Públicas.—Conservación y Reparación.—Adjudicaciones definitivas de subastas de obras de carreteras.

### EN LA CAMARA DE LA PROPIEDAD

## La Cámara Urbana de Madrid se suscribirá por dos mil acciones al Banco de la Propiedad de Barcelona

### CONTRIBUIRA CON 1.000 PESETAS A LA SUSCRIPCION EN FAVOR DE LA GUARDIA CIVIL

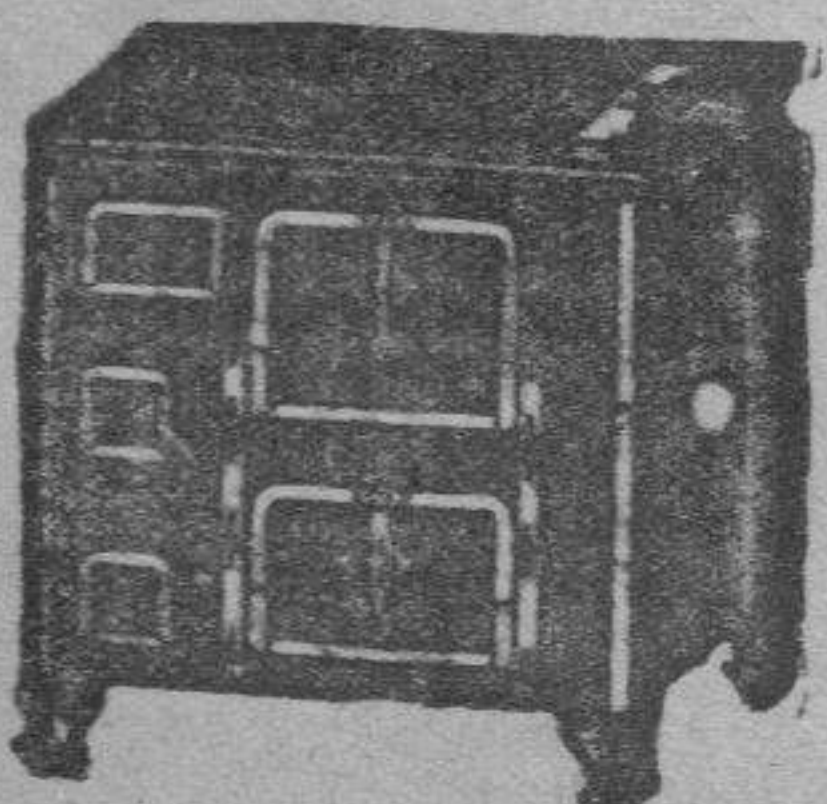
MADRID. — Ha celebrado sesión ordinaria la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana.

Quedó enterada la Cámara del real decreto sobre inquilinato.

Después se dió cuenta de la constitución en Barcelona del Banco de la Propiedad, con un capital de diez millones de pesetas, acordándose que la Cámara de Madrid se suscriba por dos mil acciones.

También se adoptó el acuerdo de contribuir con 1.000 pesetas a la suscripción abierta en favor de la Guardia Civil.

Urnas con norro, depósito y asado esmaltado de porcelana. desde 50 pts.



Pidan catálogos  
Sociedad "Construcciones Errazu"  
Plaza Tenorias, 5.—Teléfono n.º 3978  
ZARAGOZA.

En la casa no tiene sucursales

## LA VIDA OFICIAL

# El ministro de Hacienda se ha entregado al estudio intensivo del presupuesto que ha de ser aprobado en el Consejo de mañana y firmado luego por el rey

En toda España hay tranquilidad

### Despacho con el rey EL PRESIDENTE Y EL MINISTRO DE TRABAJO DESPACHAN CON EL REY

MADRID. — Despacharon con el rey el presidente del Consejo y el ministro del Trabajo.

Al salir de palacio el general Berenguer dijo a los periodistas que había sometido a la firma del rey varios decretos del Ministerio del Ejército, entre los cuales figuraba el pase a la reserva del general García Herranz.

Un periodista preguntó al jefe del Gobierno si había traído algo referente a presupuestos.

—Eso—respondió el general Berenguer—no es cosa mía. Es del ministro de Hacienda.

### DON ALFONSO HA FIRMADO UN DECRETO NOMBRANDO NUEVO INSPECTOR GENERAL DEL TRABAJO

MADRID. — Momentos después salió del regio alcázar el señor Sangro, quien manifestó a los informadores que don Alfonso había firmado un decreto disponiendo el cese del inspector general del Trabajo, señor Gallay, y nombrando para sustituirle a don Francisco Cano.

### EL REY RECIBE UNA EXTENSA AUDIENCIA MILITAR

MADRID. — Don Alfonso ha recibido en audiencia al vicealmirante Joaquín Montagut, al coronel de Artillería José Orozco, a una comisión de jefes y oficiales del primero Ligero y a numerosos jefes y oficiales de diferentes Armas.

### Firma regia

#### EJERCITO

MADRID.—Han sido firmados por el rey los siguientes decretos del Ministerio del Ejército:

Decreto autorizando la adquisición directa de repuestos de accesorios para aviones y terrenos para ampliación del aeródromo de Dávila (Granada).

Idem concurso para arrendamiento de locales en Segovia.

Idem disponiendo que el general de brigada García Herranz pase, a petición propia, a la primera reserva, cesando en su cargo de comandante general de Ingenieros de la sexta región.

Idem nombrando comandante general de Ingenieros de la cuarta región al brigadier García Benítez.

Idem ascendiendo a brigadier al coronel de Ingenieros don León Sánchez.

Idem destinando al mando del batallón de Ingenieros de Melilla al teniente coronel don Trinidad Benjumea.

Idem idem para la Brigada topográfica de dicho Cuerpo al comandante don José Fernández Puente.

Idem inspector de fuerzas y servicios de Artillería del cuartel general de fuerzas militares de Marruecos al coronel don Modesto Villar.

Idem indemnización extraordinaria de 3.000 pesetas, aneja a la medalla de Sufrimientos por la Patria al capitán de Infantería don Alberto Serano.

Idem de 2.000 pesetas al capitán de Infantería don José Ariza.

#### FOMENTO

MADRID. — El rey ha firmado varios decretos de Fomento relativos a autorizaciones para ejecución de obras en las provincias de La Coruña y Cádiz.

#### TRABAJO

MADRID. — En el Ministerio de Trabajo han facilitado la siguiente firma:

Dictando normas para la organización e instalación del Museo del Tra-

bajo y designando las personas que formarán parte del Patronato del mismo.

Admitiendo la dimisión del inspector general de Emigración don Francisco Gallay y nombrando para sustituirle a don Francisco Cano.

### Notas ministeriales

#### EN EL MINISTERIO DE LA GOBERNACION NO HAY NOTICIAS INTERESANTES

MADRID. — El subsecretario de Gobernación recibió a mediodía a los periodistas, manifestándoles que el ministro había abandonado el despacho oficial para resolver algunos asuntos particulares y para conferenciar con el presidente del Consejo.

Añadió que no ocurría nada digno de mención.

#### HAY TRANQUILIDAD EN TODA LA PENINSULA

MADRID. — Esta tarde recibió a los periodistas el subsecretario de Gobernación, diciéndoles que reinaba tranquilidad absoluta en España.

Añadió que no tenía ninguna noticia interesante.

#### LA ASOCIACION DE INGENIEROS INDUSTRIALES PIDE PARA DON FERNANDO LUCA DE TENA LA GRAN CRUZ DE ALFONSO XII

MADRID. — El general Berenguer recibió esta mañana al ministro de la Gobernación.

También recibió audiencia militar.

Poco después le visitó el presidente de la Asociación de Ingenieros Industriales, que le hizo entrega de un álbum y de una instancia en la que los ingenieros industriales piden para su compañero don Fernando Luca de Tena la Gran Cruz de Alfonso XII por sus merecimientos.

## Los colaboradores de "La Voz de Aragón"

- "AZORIN"
- BLANCO-FOMBONA
- BURGOS C.
- "ASTRO Cristóbal"
- "LAVER Ignacio"
- "D'ORS Eugenio"
- "FRANCES José"
- "GARCIA MERCADAL José"
- "TOMEZ DE LA SERNA Ramón"
- "ONZALEZ RUANO César"
- "HERNANDEZ-CATA"
- "SUA Alberto"
- "ARNES Benjamín"
- "UARROS César"
- "ORENTE Juan José"
- "JUNGO José"
- "MARAÑON Gregorio"
- "MARIN ALCALDE Alberto"
- "ARTINEZ SIERRA Gregorio"
- "MAURA, duque de"
- "IONE PUYOL Juan"
- "MORA"
- "OSSORIO GALLARDO, Angel"
- "EREZ DE AYALA Ramón"
- "SALAVERRIA José María"
- "ALDAÑA Quintiliano"
- "SERAL Y CASAS Tomás"
- "AMACOIS Eduardo"

## Talleres BALAGUER SAN AGUSTIN, 2

Restauración de toda clase de metales imitando a tonos antiguos. Especialidad en niquelados para camas, lámparas y artículos de precisión.

## VARIOS ASUNTOS

### Francos-Rodríguez sin que mejorando

SE GUARDA GRAN RESERVA SOBRE LOS NOMBRES DE LAS PERSONAS A QUIENES ALCANZA LA QUIEBRA FRAUDULEN- TA DE LA BANCA MATRITENSE

MADRID.—El Juzgado de Chamberí, que entiende en la quiebra de la Banca Matritense, ha dictado sentencia declarando la quiebra fraudulenta.

Se ha ordenado que se abra sumario para depurar las responsabilidades que pudieran desprenderse.

Las autoridades guardan gran reserva acerca de las personalidades que resultan alcanzadas en este asunto.

### SE ACENTUA LA MEJORIA DE FRANCOS RODRIGUEZ

MADRID. — El presidente de la Asociación de la Prensa, don José Francos Rodríguez, continúa mejorando, sin que hasta el momento haya desaparecido la gravedad.

### HAN DIMITIDO LOS CONCEJALES REPUBLICANOS

MADRID. — En la sesión celebrada hoy en el Ayuntamiento madrileño, la minoría republicana presentó la dimisión de sus cargos en señal de protesta por haber sido nombrado delegado de carruajes el marqués de Encinares.

### LA ASAMBLEA DE MAESTROS

Entre las conclusiones aprobadas figura la de intensificar la propaganda para lograr la desaparición de las recientes disposiciones

### EL DELEGADO DE MALAGA PIDE QUE NO SE FORMULE PETICION ALGUNA EN EL MINISTERIO, EN SEÑAL DE PROTESTA

MADRID. — Han continuado las sesiones de la asamblea nacional de maestros.

En la sesión de la mañana se puso a discusión el acta de la sesión anterior, que fué aprobada con ligeras modificaciones.

La presidencia dió cuenta del escrito presentado por la Confederación nacional pidiendo su adhesión al frente único, y de otro presentado por la Unión de Maestros.

La ponencia nombrada para unificar ambas proposiciones pide que se aplaque la discusión.

El delegado de Málaga dice que, en vista del poco caso que se hace de las peticiones de los maestros, no deben presentarse en el Ministerio, mientras duren las actuales circunstancias, conclusiones ni peticiones de ninguna clase por parte de la Asociación nacional.

A continuación se pasa a discutir las proposiciones de la comisión.

### LAS CONCLUSIONES APROBADAS

La primera de las conclusiones coincide con las manifestaciones del delegado de Málaga.

La segunda se refiere a la intensificación de la propaganda, por medio de la Prensa, hasta conseguir la desaparición de las últimas disposiciones.

La tercera trata de la unión de todo el Magisterio, aunque esta unión



SE LIQUIDAN más de 50.000

Calendarios y Papeleras a precios casi regalados. Servimos los pedidos en el día.

Imprenta MARCO

La Casa más importante de España en pay-pays

Unica Casa productora en Aragón Perena, 3. - Teléfono 39-05. - Zaragoza

# NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

## NOTICIAS Y SUCESOS

### La Benemérita detiene en Palma del Río a cuatro gitanos, ocupándoles abundantes armas y documentos falsos

#### El temporal marítimo en las costas de Galicia

sea circunstancial en vista de las actuales circunstancias.

El delegado de Cáceres pide que se vaya inmediatamente a la unión, aunque ello motive la dimisión de la directiva.

Todos estos puntos son aprobados por unanimidad.

**SUBSISTIRA LA PUBLICACION DEL PERIODICO OFICIAL DEL MAGISTERIO**

La discusión acerca del mantenimiento de la publicación del periódico oficial es objeto de un amplio debate.

Por último se acuerda que subsista dicha publicación, pero dejando la parte de propaganda a la Prensa diaria, aunque ello motive algún sacrificio.

Mañana continuarán las sesiones de la asamblea.

#### INFORMACION DE BARCELONA

**En la Audiencia ha sido revocado el auto de procesamiento contra el director de "La Publicitat", por delito de Prensa**

#### UNAS DECLARACIONES DEL GENERAL DESPUJOLS

BARCELONA. — El capitán general de Cataluña, señor Despujols, estuvo esta mañana en la Diputación provincial, en el Ayuntamiento y en la Delegación de Hacienda, felicitando a los titulares con motivo del año nuevo.

Después recibió a los periodistas, a los que manifestó que había conferenciado con el jefe superior de Policía acerca del último atraco.

Dijo que a uno de los autores, cuya captura se ha logrado, se le considerará incluido en el bando de declaración del estado de guerra, castigándosele con tres años de prisión y tres mil quinientas pesetas de multa por tenencia ilícita de armas.

#### LA FALSIFICACION DE CARTAS DE PAGO EN LA DELEGACION DE HACIENDA

BARCELONA. — Ante el juez del distrito de la Lonja han comparecido diversos empleados de la Delegación de Hacienda para prestar declaración en el sumario que se instruye por falsificación de cartas de pago.

Parece que los declarantes no han aportado datos de interés.

El Juzgado se personó en la cárcel para celebrar un careo entre los empleados del negociado de Utilidades y el procesado señor Correa.

#### LOS NUEVOS CAJALES DEL SINDICATO LIBRE

BARCELONA. — Hoy han comenzado a trasladarse los Sindicatos libres a su nuevo domicilio social, situado en la calle de la Unión.

#### SE REVOCA UN AUTO DE PROCESAMIENTO POR DELITO DE PRENSA

BARCELONA. — El Tribunal de la sección cuarta de esta Audiencia ha revocado el auto de procesamiento dictado por el juez especial, por delito de Prensa, contra el director de "La Publicitat" por publicar un artículo que fué estimado injurioso contra una cierta personalidad.

#### EL SORTEO DE HOY

### Se sabe que el billete premiado con el "gordo" está muy repartido

#### En la Capitanía General de Barcelona jugaban cinco décimos

#### EL BILLETE ESTABA ABONADO DESDE HACE MUCHO TIEMPO

BARCELONA. — El billete premiado con el "gordo" en el sorteo de hoy se había vendido en la administración de loterías número 6, establecida en la Rambla de las Flores.

Se sabe que la persona que lo adquirió tenía abonado el billete desde hacía mucho tiempo.

Parece que ha repartido numerosas participaciones, reservándose una buena parte.

La tercera serie del número premiado con el "gordo" fué vendida en la Rambla de Cataluña, en la administración que se halla regentada por Mariano Turmo.

Cinco décimos de esta serie los juegan en Capitanía general.

#### EL OBISPO DOCTOR MIRALLES SE HALLA EN GRAVISIMO ESTADO

PALMA DE MALLORCA. — Por una súbita recaída en el curso de la dolencia que le aqueja ha sido viaticado urgentemente el obispo de la diócesis, doctor Miralles.

Numeroso público se agolpa en la puerta de la residencia para conocer el curso de la enfermedad.

#### LA CRISIS DEL TRABAJO EN ANDALUCIA

SEVILLA. — El secretario del Ayuntamiento del pueblo de Paradás ha visitado al gobernador civil exponiéndole la honda crisis obrera existente en aquel término.

Piden que para solucionarla se proceda inmediatamente a la construcción de caminos vecinales para poder dar trabajo a los obreros.

#### COMISIONES DE LOS PUEBLOS VISITAN AL GOBERNADOR DE ALMERIA

ALMERIA. — En automóvil llegaron esta mañana varias comisiones de los pueblos de la provincia con objeto de visitar al gobernador civil para darle cuenta de la crisis obrera que existe en la actualidad.

La primera autoridad de la provincia ofreció interesarse por la solución del problema.

#### EN ECIIJA HAY MAS DE 1.000 OBREROS SIN TRABAJO

ECIJA. — Los obreros que se hallan en paro forzoso son más de 1.000.

Las autoridades locales han procedido a la distribución de los obreros por hectáreas, con el fin de aliviar la situación de los sintrabajos.

#### DESCARRILAMIENTO DE UN TREN DE MERCANCIAS

MALAGA. — En la estación de Almayate se produjo un descarrilamiento de un tren de mercancías.

Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales.

La vía quedó interceptada durante varias horas, haciéndose necesario el transbordo de viajeros de los trenes correos.

#### UNOS GITANOS QUE LLEVABAN ABUNDANTE ARMAMENTO, SON DETENIDOS POR LA BENEMERITA

CORDOBA. — La Guardia Civil de Palma del Río ha detenido a dos gitanos que iban acompañados de Antonio Peña y Manuel Jiménez.

Les fueron ocupadas varias pistolas, revólvers y navajas; diez cédulas de distintos nombres, numerosas guías de caballería, falsas, y varios caballos robados en Purna.

Los detenidos son autores del asalto a la casa de Gilvaleón y del robo de la caja de caudales del Ayuntamiento de la Alga, cuyo término municipal es de la Alcazar de San Juan.

mino municipal robaron también varias caballerías.

Al ser conducidos por la Guardia Civil intentó fugarse cuando se hallaban en las proximidades del pueblo de Cabañas, no pudiendo lograr su propósito.

Los cuatro han ingresado en la cárcel a disposición del Juzgado.

#### SE SUICIDA UNA MUCHACHA DE 18 AÑOS

SEVILLA. — Comunican que en Prado de Comillas, término de Cazalla de la Sierra, que en aquel pueblo se ha suicidado la joven de 18 años María García Gómez, disparándose dos tiros en la cabeza.

Esta muchacha se encontraba pasando una temporada con sus padres, ignorándose las causas que han podido conducirle a tal determinación.

#### A CONSECUENCIA DEL TEMPORAL DE NIEVES SE PRODUCEN INUNDACIONES

CUENCA. — Como consecuencia del temporal de lluvias reinante, en el cerro de Uña se han desbordado los ríos Ucar y Huécar, inundando gran parte de la huerta.

Los daños se calculan en varios miles de pesetas.

#### LA REPATRIACION DE EMIGRANTES ESPAÑOLES

VIGO. — Las autoridades viguesas han facilitado billetes del ferrocarril gratuitos hasta sus respectivos pueblos a los numerosos súbditos españoles que han sido repatriados por los cónsules de La Habana y Nueva York, llegados ayer en el trasatlántico "Alfonso XIII".

#### SE HA DETENIDO AL AUTOR DE UNA AGRESION

LUGO. — Comunican del pueblo de Rivas del Sil que la Benemérita ha detenido a José María Montes, como autor de la agresión de la que resultó víctima el alcalde de barrio, José Gómez, que resultó con heridas graves, causadas por arma blanca.

#### VARIOS BUQUES LLEGAN DE ARRIBADA FORZOSA A CONSECUENCIA DEL TEMPORAL MARITIMO

EL FERROL. — Continúan fondeados en este puerto, a causa del temporal, varios vapores.

Hoy han llegado otros de arribada forzosa, ante la persistencia del temporal marítimo.

#### BUSCABA TRABAJO EN ESTADO PREAGONICO

BURGOS. — A Belorado llegó, en busca de trabajo, el obrero Manuel González, acompañado de su esposa y dos niñas de corta edad. Recibieron albergue, y, por la noche, el desgraciado obrero falleció víctima de una enfermedad que padecía. Las clases humildes del pueblo han abierto una suscripción para aliviar en algo la situación de la viuda y huérfanas.

#### RINEN DOS CUÑADOS, RESULTANDO UNO DE ELLOS CON GRAVISIMAS HERIDAS

OVIEDO. — Ayer promovieron un altercado los cuñados José Fernández Múñiz y José Fernández Fernández por cuestiones de una herencia, y el primero atacó al segundo con puñaladas en la espalda y cara, dejándole en gravísimo estado. El agresor fué detenido.

#### PARA LA INAUGURACION DEL MONUMENTO A "CLARIN"

OVIEDO. — La Comisión del Ateneo Popular, que visitó hoy al gobernador militar, con objeto de que autorice el acto de inauguración del monumento erigido a "Clarín", acto que ha de celebrarse el día 11 del corriente, si la autoridad lo permite, tiene ya ultimado el programa que ha de desarrollarse en dicho acto. Desde luego pronunciará un discurso don Melquiades Alvarez y serán leídas unas cuartillas de don Ramón Pérez de Ayala. También vendrán de Madrid, y se supone que hablarán, los hermanos señores Quintero, don

Pedro Sáinz Rodríguez, el catedrático de la Universidad Central don Adolfo Posada y otras personalidades.

Se cree que el gobernador militar aprobará el programa y autorizará la celebración del acto en la fecha indicada.

#### MIENTRAS MARCHA A BUSCAR TRABAJO DESAPARECE LA MUJER CON LOS MUEBLES DE LA CASA

OVIEDO. — En la Comisaría de Policía ha presentado una denuncia Alfredo Bionoso, quien manifestó que a su regreso de Bilbao, adonde había ido en busca de trabajo, se encontró con la desagradable sorpresa de que su mujer, Trinidad González, había vendido los muebles de la casa, desapareciendo ella también, según parece, no sola.

#### EL PANTANO DEL EBRO

SANTANDER. — El gobernador civil ha manifestado a los periodistas que los problemas que afectan a la provincia van a entrar en una rápida solución.

En primer término figura el asunto del pantano del Ebro, para lo cual ha citado para mañana a las comisiones de los respectivos pueblos interesados.

#### UN LOCO SE ARROJA DE UN TREN EN MARCHA, RESULTANDO ILESO

TOLEDO. — Desde un tren en marcha se lanzó a la vía el demente Francisco Blond, de 27 años, teniente segundo de Zapadores, que era conducido por un cabo de Sanidad y un soldado desde Las Palmas al manicomio de Ciempozuelos.

Hecho funcionar el timbre de alarma, el maquinista paró el tren, y efectuado un reconocimiento, solamente se halló el sombrero del demente.

Más tarde unos labriegos hallaron el abrigo, y horas después, en el soto del Jarama, fué descubierto el fugitivo, oculto entre la maleza, aterrorizado de frío. En su caída había resultado ileso, y fué conducido a Ciempozuelos.

#### INCENDIO EN UN MONTE

AVILA. — En un monte perteneciente a Naval Moral se ha producido un gran incendio. Dada la rivalidad que existe con el vecino pueblo de San Juan de la Nava, se sospecha que el siniestro ha sido intencionado.

Este montaron sus ametralladoras poniéndolas en uso, pero la presencia de estas armas no arredró a los revolucionarios, que siguieron avanzando por compañías, pero faltos de disciplina y organización militar, y atacando con disparos de arma corta.

#### UNOS MAESTROS QUE NO COBRAN

SANTANDER. — Los maestros de los partidos judiciales de Cabuérniga, Potes, Ramales, San Vicente de la Barquera y Villacarriedo, que suman unos 40, se han dirigido al gobernador y al ministro de Instrucción Pública, en súplica de que se les abonen sus haberes atrasados porque las nóminas todavía están pendientes de pago y su situación es muy halagüeña.

#### DEL PAIS VASCO

#### Paulino no es partidario del matrimonio

#### DESMIENTE LA NOTICIA DE SU CASAMIENTO

SAN SEBASTIAN. — Antes de salir Paulino Uzcudun para París manifestó a un primo suyo que podía desmentir la noticia de que pensaba contraer matrimonio con una muchacha de San Sebastián, ni tampoco con una señorita de Barcelona.

#### UNO DE LOS PREMIOS MAYORES DE LA LOTERIA HA CORRESPONDIDO INTEGRAMENTE A UN EMPLEADO

SAN SEBASTIAN. — Uno de los sextos premios del sorteo de la lotería celebrado hoy ha correspondido a San Sebastián.

El billete premiado lo jugaba integro el empleado del Banco Guipuzcoano Pedro Elizondo, que en el sorteo anterior cobró un reintegro, con cuya cantidad compró el billete premiado.

#### EL SEMANARIO "ALAVA REPUBLICANA" SUSPENDE SU PUBLICACION

VITORIA. — El semanario republicano "Alava Republicana" ha hecho público que, debido a las circunstancias por que atraviesa actualmente la Prensa, ha decidido suspender su publicación en tanto aquellas perduren.

#### HA ESTALLADO LA REVOLUCION EN PANAMA

### La policía se ha visto obligada a emplear las ametralladoras, a pesar de lo cual los revolucionarios asaltaron el palacio presidencial haciendo prisionero al presidente

#### Tropas americanas de la zona del Canal protegen la Legación de su país

#### GRUPOS DE JOVENES ARMADOS ATACAN LA DIRECCION GENERAL DE SEGURIDAD Y LAS COMISARIAS Y CORTAN LAS COMUNICACIONES

PANAMA. — A las cinco y veinte de la mañana estalló en la ciudad un violento movimiento revolucionario. La Junta revolucionaria estaba presidida por Armario Arias.

El movimiento se inició con la formación de nutridos grupos revolucionarios, en su mayoría jóvenes, que se apoderaron de la Dirección General de Seguridad y de las Comisarias.

La policía opuso a los revoltosos fuerte resistencia. En la lucha hubo tres muertos y numerosos heridos.

Después, los revolucionarios intentaron asaltar el palacio presidencial para apresar al presidente de la República.

Los revoltosos cortaron las comunicaciones telefónicas y telegráficas, excepto el cable de Balboa.

Otras noticias dan cuenta de que los muertos en los primeros choques con la policía se elevan a nueve.

Los revoltosos pusieron cerco al palacio presidencial, entablando combate con la guardia del mismo.

Otros grupos que disponían de camiones tomaron posiciones, atacando también con pistolas en la Avenida del Centro.

A las seis de la mañana la guardia del palacio rechazó a los asaltantes.

Más tarde los revolucionarios lograron penetrar en el palacio por la parte posterior, sorprendiendo a la guardia.

El presidente, Arozamena, fué hecho prisionero.

Los revolucionarios respetaron su vida.

El presidente se negó a presentar su dimisión.

Como la República panameña carece de ejército, destacamentos de tropas americanas del Norte que defienden el Canal se adelantaron para proteger las propiedades de las yanquis.

Patrullas de soldados norteamericanos vigilan la Legación de su país. Despachos que se reciben de Colombia.

# NOTICIAS DEL EXTRANJERO

## Los nacionalistas de Nicaragua han emprendido nuevamente la ofensiva contra las tropas de Norteamérica y en un violento choque resultan muertos y heridos

### Ha llegado a Nagasaki el buque escuela español "Sebastian Elcano"

**EL GENERAL JOFFRE PUEDE VIR, SEGUN LOS CALCULOS DE LOS VISITANTES, VEINTICUATRO HORAS**

PARIS. — Continúa en el mismo estado de gravedad el mariscal de Francia general Joffre. Al salir de visitarle el ministro de la Guerra, dijo a los periodistas que el general podía resistir todavía unas veinticuatro horas.

—Su aspecto—dijo—es bueno, y soporta su aguda dolencia con la entereza de siempre.

### EN RAIGON LAS TROPAS BIRMANAS ADICTAS HAN SOFOCADO EL MOVIMIENTO

RAIGON. — Destacamentos de tropas birmanas adictas al Gobierno han logrado apoderarse del cuartel general de las tropas rebeldes. En los choques sufrieron la baja de diecisiete hombres. La mayor parte de los muertos no son ajenos al movimiento. Entre los muertos figuran los principales de la rebelión.

### HA LLEGADO A TIERRA JAPONESA EL "SEBASTIAN ELCANO"

TOKIO. — Ha llegado el buque-escuela español "Sebastián Elcano" al puerto de Nagasaki.

El comandante del buque y las autoridades marítimas de la plaza cambiaron los saludos de rigor.

Los marinos españoles y los alumnos fueron agasajados.

### UNA ESCARAMUZA ENTRE LOS FRONTERIZOS DE AGUAS CALIENTES

MEJICO. — Comunican de Aguas Calientes que se han producido desórdenes en los que resultaron muertos y heridos. El choque se ha producido entre los mejicanos y los vecinos fronterizos de San Luis de Potosí y Zapateca al discutir un asunto de límites que el Gobierno había tratado de arreglar definitivamente por vía diplomática.

Han sido enviadas tropas gubernamentales para evitar disturbios.

### UN HERMANO, EXDIPUTADO, RECLAMA CONTRA SU HERMANO EL MINISTRO DE HACIENDA RUMANO

BUCAREST. — Se anuncia que en breve será leída por la Mesa de la Cámara una interpelación referente a la acusación contra el ministro de Hacienda.

La denuncia presentada es curiosa, pues se da el caso de que el denunciante exdiputado es hermano del ministro contra quien presenta la denuncia.

### EN LOS PASOS A NIVEL CONTINUAN OCURRIENDO GRAVES DESGRACIAS

NUEVA YORK. — En un paso a nivel un tren arrolló a un automóvil, que quedó terriblemente destrozado.

PAISLAY (ESCOCIA). — Al pasar por un paso a nivel un autobús cargado de personas el convoy chocó, sin que pudiera evitarlo, con un tren que pasaba a gran velocidad. El autobús

quedó destrozado, y treinta y nueve personas resultaron heridas.

### LA COMUNICACION REGULAR ENTRE EUROPA Y NORTEAMERICA

BERLIN. — El doctor Orlovium acaba de manifestar una interesante iniciativa que asegurará realizar en los días la travesía aérea entre Colonia y Nueva York.

Para efectuar la travesía del Atlántico no hará falta establecer islas flotantes, sino que los "paquebots" de la línea de Europa a Norteamérica ayuden a los aviones a realizar su cometido.

Con este objeto todos los trasatlánticos llevarán una catapulta para el lanzamiento de hidroaviones, y en la parte posterior una zona donde puedan descender los aparatos.

### EXPEDICION CIENTIFICA A VENEZUELA

NUEVA YORK. — En breve saldrá para Venezuela una expedición científica para realizar investigaciones para el Museo de Historia Natural.

Esta expedición empleará por vez primera gases lacrimógenos y balas hipodérmicas. Con los gases lacrimógenos se cegará momentáneamente a

los animales para poder fotografiarlos, y con las balas hipodérmicas se les podrá cazar vivos.

### EN LA CONMEMORACION DEL AÑO NUEVO NO SE HA RESPECTADO LA "LEY SECA"

NUEVA YORK. — Durante la fiesta de Año Nuevo no se ha respetado la "ley seca".

En Nueva York han muerto 30 personas por ingerir bebidas espirituosas.

Además, muchos chófers que iban embriagados han cometido numerosos atropellos.

Trece personas han sido muertas por los disparos hechos por los beodos. Entre ellas figura un policía. Además, tres policías sufrieron heridas motarles.

### CONTRABANDO DE ORO

BAGDAD. — Los empleados de Aduanas han descubierto la forma en que se realizaba el contrabando de oro.

Al realizar una expedición en un garage observaron que en una auto había una pieza del motor que era de oro, y además fueron descubiertos varios lingotes dentro del motor por valor de 125.000 francos.

## DE ULTIMA HORA

### El marqués de Alhucemas estima ineludible la formación de un Parlamento que estudie, si procede, la Constitución

El presupuesto importa 3.750 millones de pesetas

### ASI ACEPTARIAN EL PODER ALGUNOS PROHOMBRES

MADRID. — El marqués de Alhucemas ha dicho que tal como se halla la cuestión política era ineludible llegar con rapidez a la formación de un Parlamento con Cortes ordinarias, estudiándose después si procedía las Cortes constituyentes.

### ACONSEJANDO A LA MASA ESCOLAR

MADRID. — Los catedráticos han disuadido a los escolares de su propósito de ir a la huelga general, haciéndoles ver la especial situación del momento.

### EL IMPORTE DEL PRESUPUESTO QUE SE PRESENTA NIVELADO

MADRID. — El importe del presupuesto asciende, según se anuncia, a 3.750 millones de pesetas. Se presenta nivelado.

Existe el propósito de publicarlo en la "Gaceta" del domingo.

### UN ACCIDENTE DE AUTOMOVIL EN EL QUE RESULTAN MUCHOS OBREROS HERIDOS

MADRID. — Regresaba de Arenas de San Pedro una camioneta de Obras Públicas perteneciente a las obras de construcción del Canal de Isabel II, que habían pasado las fiestas de estos días en este último punto.

Al llegar a un agudo viraje el camión volcó, resultando heridos de más o menos gravedad todos sus ocupantes.

### DESCUBRIMIENTO DE UN CRIMEN

MADRID. La Guardia Civil del pueblo de Valdecas descubrió un crimen cometido en la calle de Pi y Margall de dicha barriada.

No se conocen detalles de lo ocurrido; solamente se sabe que han sido hallados dos cadáveres.

Ignóranse las circunstancias en que ha podido producirse el suceso.

### DESAPARECE UN MUCHACHO DE CUATRO AÑOS, CUYO CADAVER ES HALLADO EN EL MONTE

ZAMORA. — De un pueblecito próximo a la capital desapareció, días pasados, un niño de cuatro años. Sus padres lo buscaron afanosamente sin poder hallar su paradero.

Por la noche, en unión de otros caritativos vecinos recorrieron el monte, hallando su cuerpo a siete kilómetros de la localidad.

El médico comprobó que había muerto de hambre y de frío.

### LA REVOLUCION EN PANAMA

PANAMA. — Se conocen detalles de cómo ocurrió la revolución.

Desde hace algunos días se dirigían ataques al Gobierno acusándole por su política. La campaña era dirigida por Francisco Arias, apoyado por un rico agricultor del mismo apellido.

A las cinco y media de la madrugada los grupos prepararon el asalto a los diversos centros, cruzándose varios disparos con la policía, única fuerza del país, y resultando tres muertos.

El presidente fué hecho prisionero y dimitió.

Luego los revolucionarios triunfantes, publicaron un manifiesto diciendo que había llegado la hora de imponer ejemplar castigo por la política del Gobierno.

## ALCANCE

En la calle de Pi Margall dos esposos se acometen a cuchilladas, matándose e hiriendo a sus hijas y a un vecino que quiso intervenir

DURANTE LA LUCHA SE APAGO LA LUZ, CONTINUANDO LOS CONTRINCANTES PELEANDO

MADRID. — Cerca de la una de la madrugada se presentó en la Casa de Socorro del Puente de Valdecas un joven llamado Francisco Salguero, de 19 años, que presentaba cortés en el brazo izquierdo que le seccionaban el biceps, herida en el cuello y otras lesiones de carácter grave.

Una vez asistido declaró que vivía como huésped en un piso de la calle de Pi Margall, número 8, en una casa de vecindad. El piso lo ocupa el matrimonio Juan Fernández García, de 59 años, y Julia Pérez, de 38. El herido entró en la casa por mediación de un hijo del matrimonio, llamado Luis, que esta noche se hallaba en el cine.

El declarante se acostó y después de las doce oyó una violenta discusión en el cuarto contiguo. Creyó oír ruido de lucha y entonces se levantó del lecho y acudió al cuarto contiguo con ánimo de intervenir.

Desde la puerta escuchó la voz de una hija del matrimonio, niña de 16 años, llamada Natividad, que decía: —¡Mamá, que te van a matar!

Entró en el cuarto y halló luchando a los esposos. Se interpuso entre ambos y en aquel momento se cayó al suelo la vela que alumbraba la estancia.

En la obscuridad continuaron los esposos agrediendo. El huésped, sintiéndose herido, se retiró, acudiendo a la Casa de Socorro para que le prestaran asistencia.

Momentos después eran conducidas al mismo benéfico Centro las niñas Natividad y Elvira, que presentaban muchas heridas de arma blanca y se hallaban en grave estado.

Las autoridades se trasladaron al lugar en donde se había desarrollado la tragedia y hallaron tendidos en el suelo los cadáveres de los dos cónyuges.

También había en el suelo una navaja barbera y un cuchillo de grandes dimensiones ensangrentados.

Los móviles del suceso se presentan un poco confusos, pero por las declaraciones de algunos vecinos cabe suponer, tal vez con fundamento, que el motivo de la discusión y la reyerta hayan sido los celos.

El marido es hortelano y reside en Mérida, acudiendo a Madrid algunas veces.

Actualmente había venido a la Corte para pasar las fiestas de Pascua.

Acuciado por los celos inició la discusión el marido exasperándose y atacando a su mujer que por defenderse tomó otra arma, atacando a su vez.

La lucha debió ser sañuda porque ambos presentan muchas heridas.

El Juzgado no ha podido practicar diligencias por no haber luz eléctrica en la habitación, lo que le impedía seguir sus trabajos.

### UN AVIADOR INDIO QUE INTENTABA ESTABLECER UN RECORD SE ESTRELLA CON SU APARATO SIN HERIRSE

BASORA. — El aviador indio Meyrard, primero que participaba en una competición para disputarse un premio entre los pilotos de su nacionalidad que hiciera el viaje India-El Cabo, ha caído al suelo por avería en el motor.

El aparato quedó destrozado. El aviador resultó ileso.

acusan tranquilidad en aquella ciudad.

### EN LA LEGACION DE PANAMA EN MADRID NO PUEDEN CONFIRMAR NI NEGAR NADA, PORQUE NADA SABEN

MADRID. — Al conocerse estas noticias los periodistas se dirigieron al domicilio de la Legación en Madrid con objeto de conocer la veracidad de esta información.

Nada pudieron saber concretamente.

El ministro de Panamá en Madrid se halla en su país en uso de licencia.

La esposa del ministro dijo que había recibido un cablegrama de su esposo felicitándole el año nuevo, pero sin hacer ninguna referencia al movimiento.

### EN WASHINGTON LAS NOTICIAS HAN SIDO CONFIRMADAS POR EL REPRESENTANTE DE LA REPUBLICA AMERICANA

WASHINGTON. — El ministro de Panamá en los Estados Unidos, señor Afaro, ha confirmado la noticia del movimiento revolucionario estallado en la capital de la República.

Ha confirmado la caída del Gobierno y la noticia de haber sido apresado por los revolucionarios el presidente del Estado.

## NECROLOGICAS

A la avanzada edad de 82 años falleció ayer, 2, la distinguida señora doña Felipa Prat Orcalla.

Dama de acendradas ideas religiosas, de excelsa bondad y gran nobleza de sentimientos, en la senda de su larga vida deja huellas imborrables de sus ejemplares acciones.

En el trato particular patentizaba la alicurnia de su nombre: era modesta, afable, llana con todo el mundo, atraía por su simpatía y se captaba las voluntades. Así se la quería en el círculo de sus relacionados y amigos.

Hoy, sábado, a las diez de la mañana, se celebrarán los funerales por su alma en el santo templo de la Seo, y acto seguido será la conducción del cadáver a su última morada, en cuyo acto luctuoso sus deudos y amigos al rendir a aquélla el último tributo de cariño pondrán de relieve el que tuvieron a doña Felipa Prat.

Testimoniamos a su hija, doña María; hermana política, doña Justa Lázaro; primos, sobrinos y demás parientes nuestro más sentido pésame por la gran desgracia que les aqueja.

El día 31 de diciembre del año último falleció el prestigioso comerciante don Martín Romeo Martín.

Inteligente y de gran actividad de trabajo, cumplidor de todos sus deberes y muy amante de su hogar, granjeó simpatías y afectos entre cuantos le conocieron y trataron. Con justicia se llora hoy su desaparición irreparable.

Ayer, 2, tuvo lugar la conducción del cadáver desde la casa mortuoria, Armas, 49, a su última morada.

A sus hijas, doña Gloria (viuda de Guillén), doña Natividad, Sor Pilar del Sagrado Corazón (religiosa Carmelita), Carmen y Paquita y demás familia expresamos nuestro pesar por la cruenta desgracia que sufren.

**Dr. M. Martín Clavería**  
Enfermedades nerviosas, Tuberculosis. — Rayos X. — PIZARRO, 5

## Cinema Alhambra

El salón de la aristocracia  
Equipo sonoro "WESTERN ELECTRIC"

Grandioso éxito de la producción dramática totalmente habla en español

## EL VALIENTE

una obra maestra de JUAN TORENA  
En breve: ANILLOS DE BODA, por Olive Borden.

## Cinema ARAGON

La rapsodia del recuerdo  
comedia musical, por LOIS MORAN.

Regalos prácticos

Corbatas  
Pañuelos  
Bufandas  
Batines  
Pijamas

Casa  
Ducay  
Alfonso, 39  
Tel. 2857

**Junta Provincial de Protección a la Infancia**

**CONCURSO DE PREMIOS "DOCTOR BOROBIO"**

Cumpliendo esta Junta el acuerdo de la sesión plenaria del 2 de noviembre de 1929, sobre la organización anual de un concurso de premios por actos de protección a la infancia, en memoria del que fué su primer secretario, el doctor don Patricio Borobio y Díaz, en el pleno del 27 del actual acordó que el correspondiente al del año 1931 se acomode a las siguientes bases:

1.ª Se adjudicará un premio de 500 pesetas y diploma de Mérito al médico que presente la mejor cartilla, a juicio del Jurado que se nombre, sobre vulgarización de los cuidados a que debe estar sometida la mujer durante el periodo de gestación, y el niño mientras dura su lactancia natural o artificial.

Los trabajos que se presenten deberán estar redactados de forma concisa y clara, a modo de instrucciones o reglas que deben ser guardadas por la mujer durante su estado de embarazo y las que deben observarse para la lactancia del niño, y no deberán exceder de veinte cuartillas escritas a máquina, por un solo lado, o de veinticinco con grabados, dejando la entrefleja corriente y de uso normal en tal clase de escritura.

Podrán aspirar a este premio los médicos de la provincia, quienes dirigirán sus trabajos en sobre cerrado, que responda a un lema, conteniendo otro que expresará el nombre del autor.

El trabajo premiado quedará de propiedad de la Junta, para ser editado por cuenta de la misma, en forma de cartilla, tamaño un octavo, para ser repartido profusamente por centros y talleres a donde concurra la mujer.

2.ª Se adjudicará un premio de 250 pesetas a la madre que mejor haya criado a su hijo en lactancia natural.

3.ª Se adjudicará un premio de 150 pesetas a la madre que mejor haya criado su hijo en lactancia mixta.

4.ª Se adjudicará un premio de 100 pesetas a la madre que mejor haya criado su hijo en lactancia artificial.

Para optar a estas bases acreditarán las madres su condición de pobreza, mediante certificación de la Alcaldía de barrio respectiva e informe del señor cura párroco y presentarán certificación facultativa del médico que en su caso haya dirigido la lactancia.

Los niños criados en tales condiciones no tendrán menos de un año ni excederán de dos.

5.ª Se adjudicará un premio de 150 pesetas a los padres que demuestren más cuidado en el aseo personal de sus hijos menores de diez años, estableciéndose un orden de preferencia respecto de los padres que con mayor número de hijos demuestren que cumplen con el mejor esmero las prescripciones de una vulgar higiene.

6.ª Se adjudicará un premio de 150 pesetas a los padres que conserven con mayor celo la educación física, intelectual y moralidad de sus hijos menores de 16 años.

Serán preferidas las viudas que concurren a las dos bases expresadas en las mismas.

7.ª Se adjudicará un premio de 200 pesetas al niño o niña menor de 16 años que se haya distinguido por algún acto de caridad, abnegación, heroico, patriótico, escolar, etc., o haya realizado cualquier otra acción meritoria que no haya sido objeto de recompensa en concursos anteriores o de otra forma.

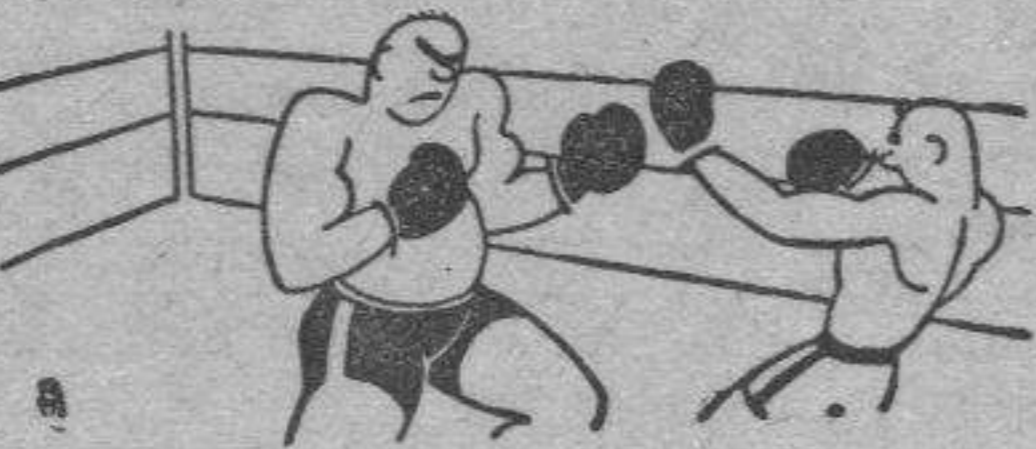
Los padres, tutores o quienes tengan bajo su custodia y educación a los menores que se crean en condiciones para optar a este premio, presentarán por escrito la relación del acto que, a su juicio, sea digno de esta distinción, ofreciendo la justificación o probanza del mismo.

8.ª Podrán aspirar a los premios establecidos en las bases anteriores todos los vecinos de la capital y sus barrios, y las instancias irán extendidas en papel común, con toda claridad, expresando el nombre, estado, edad, oficio, domicilio, circunstancias familiares, edad de los hijos y las pruebas que justifiquen su pretensión, siendo rechazadas las que no reúnan estos requisitos.

9.ª El plazo para la admisión de los trabajos a que se refiere la base primera y de las instancias para optar a los demás premios, se cerrará

**Recordando lo que fué el "match" Dempsey-Carpentier**

Aunque han pasado diez años del famoso combate, parecería que hubiese sido ayer; tan intensa fué la emoción que el encuentro deparó a los espectadores que llenaban el estadio de Boyle's Thirty Acres y a todos los que siguieron la alternativas de la lucha desde los rincones más apartados del mundo. Particularmente en el segundo "round", la lucha se electrizó a la muchedumbre que había ido a ver cómo derrotaba Dempsey a su animoso adversario. Las acciones no hacían su-



poner una reacción semejante en el francés. Mas lo cierto es que de pronto éste se lanzó como un león sobre el yanqui y le aplicó una derecha tan neta y potente a la mandíbula, que Dempsey retrocedió, visiblemente marcado. Con rapidez fulminea Carpentier repitió el golpe sirviéndose de ambas manos, aflojando aún más las rodillas del campeón.

El cuerpo esbelto, apolítico, del francés pareció animarse improvisadamente de una furia salvaje. La conquista del título no era en esos instantes una remota posibilidad, sino algo que flotaba en el ambiente y que los norteamericanos todos "sintieron" con íntima congoja.

No se ignoraba el poder de la derecha de Carpentier. Ella había sido la que dejara tendido a Joe Beckett a poco de iniciada una lucha que sería inolvidable por lo dramático del desenlace; ante ella habían sucumbido muchas esperanzas en Europa. ¡Y Dempsey la había recibido en plena quijada!

El ídolo de Francia contaba con muchas simpatías en Norteamérica y por eso se levantó un griterío ensordecedor en el estadio de Jersey City cuando el combate pareció inclinarse a su favor.

Los yanquis, aun cuando deseaban el triunfo del compatriota, no dejaban de simpatizar también con la victoria del francés. Es que Dempsey no había prestado servicios a su Patria durante la guerra, mientras que su rival se presentaba a la arena con la aureola heroica de quien ha combatido en el mismo frente de batalla. Uno había cumplido su deber; el otro, no. De ahí la diferencia de popularidad.



Hablar a ustedes de la expectación reinante por la pelea Iberia-Sevilla que mañana se juega en Torrero, sería tanto como decirles que el sol alumbraba cuando no hay nubes, que el agua más clara es la filtrada, que nadie se muere hasta que deja de vivir, etcétera, etc.

Por eso nos limitaremos a decir que el Sevilla anuncia que viene así constituido: Elizaguirre; Monje, Sedeño; Caballero, Abad, Arroyo; Ventolrá, López, Campanal, Padrón y Brand.

Que los campeones de Aragón "sacarán" a Jaumandréu; Sauca, Sorribas; Epelde, Estanis, Salas; Calvar, Tomás, Zorrozuá, Perico y Cavia.

Que del arbitraje cuidará el colegiado madrileño señor Navaz. Y que la "cosa" comenzará a las tres en punto.

El cuerpo esbelto, apolítico, del francés pareció animarse improvisadamente de una furia salvaje. La conquista del título no era en esos instantes una remota posibilidad, sino algo que flotaba en el ambiente y que los norteamericanos todos "sintieron" con íntima congoja.

10. El Jurado que se nombre con vocales de esta Junta calificará los méritos de los concursantes, y en cuanto a los de las bases 2.ª y siguientes se reserva la facultad de investigar directamente las circunstancias y condiciones de los mismos, bien entendido que por el mero hecho de acudir al concurso se entiende que se acepta tal investigación.

11. El fallo del concurso será inapelable y se hará público oportunamente dentro del año, comunicándose a los interesados.

12. La Junta podrá organizar un acto público para hacer la distribución de los premios, al que será obligatoria la asistencia de los concursantes premiados, a no ser que lo impida justa causa.

Zaragoza 27 de diciembre de 1930.

**PODIORAMA DEPORTIVO**



La celebración del tradicional match de fútbol entre las selecciones de Cataluña y Vizcaya nos ha traído a la memoria el recuerdo de la figura más destacada que, en tiempos lo suficientemente cercanos para recordarlos con exactitud, tuvo el equipo vizcaíno: José María Belauste.

Vedle aquí luciendo los colores de su Club predilecto, el Athlétic de Bilbao, y disputándole un balón a Samitier, mientras Vallana está a la expectativa, en uno de los encuentros verificados entre las selecciones de referencia.

carán" a Jaumandréu; Sauca, Sorribas; Epelde, Estanis, Salas; Calvar, Tomás, Zorrozuá, Perico y Cavia.

Que del arbitraje cuidará el colegiado madrileño señor Navaz. Y que la "cosa" comenzará a las tres en punto.



A Samitier lo iba a castigar su Club si se negaba a alinearse frente a la selección vizcaína.

El "mago" jugó y puso en la lucha todo su entusiasmo, pero ha sido castigado, a pesar de ello.

No por el "Barsa", sino al chocar con Blasco, el meta del Athlétic bilbaíno.

Dicen que sufre la probable fractura de la rótula derecha, lesión que le impedirá darle a la bolita en bastante tiempo.

Muy sensible, en verdad, el percañe.

De un colega pamplonés, al juzgar la labor de Steimborn en el partido Patria-Osasuna:

"Steimborn hizo un buen arbitraje, a pesar de sus errores, que perjudicaron más a Osasuna."

Sin comentarios. "Pa" qué?

He aquí un comentario que tiene gracia:

"Vuelve Gaspar Rubio a un primer plano de actualidad.

Rubio ya es otra cosa, además de lo que ha sido. Es árbitro.

Hasta ahora no era sino:

Un buen jugador.

Un mal jugador.

El que gana los partidos.



—¿Cree usted que en esta moto podría yo llevar de excursión...

...a mi esposa, aquí presente, y al chiquitín de la casa?

**Se reúne la Comisión municipal permanente**

A las cinco y media de la tarde se reunió ayer la Comisión municipal Permanente bajo la presidencia del alcalde y con asistencia de los concejales señores Sancho Muñoz, Morón, Arbeloa, Hernando, Ferrández, Marraco, Vargas, Ferrer y González Zapatero.

Tras la aprobación del acta de la sesión anterior, leída por el secretario, se procedió a dar cuenta de un escrito oficial de la cuarta tenencia de alcaldía proponiendo se declare desierto el concurso celebrado para la instalación del alumbrado eléctrico en la barandilla que se construye para embellecimiento del paseo del Ebro.

Se enteró a la Permanente también de un escrito de la Alcaldía proponiendo forme parte del Comité de enlace entre este Ayuntamiento y la Sociedad Zaragozana de Urbanización y Construcción el presidente de la Federación de Cooperativas de casas baratas.

Ambos escritos fueron aprobados sin discusión.

**OTROS DICTAMENES**

Se da cuenta primeramente de varios dictámenes de la Comisión de Gobernación:

Informa favorablemente una moción del señor Vargas sobre concesión de una gratificación a Jenaro Gracia por el salvamento de un joven en el Canal Imperial.

Otro para que se anuncie concurso para adquisición de un coche-sanitario con destino a la Beneficencia municipal.

Presenta otro proponiendo se nombre a don Ricardo Monterde para el cargo de abogado asesor sustituto de la Corporación, en virtud de concurso celebrado.

Como el señor Marraco sostiene la igualdad de méritos entre dicho señor y el señor Gil y Gil, se determina hacer el nombramiento por votación secreta entre los asistentes, obteniendo un resultado favorable para don Gil y Gil, por mayoría de votos.

Propónese el acoplamiento del Cuerpo de Veterinarios municipales a las nuevas plantillas aprobadas por la Corporación.

Se retira, para someterlo a más detenido estudio, otro proponiendo la corrida de escalas del Cuerpo de funcionarios administrativos, con motivo de la reorganización aprobada.

Se designa a don Manuel Marraco para presidir las oposiciones a oficiales primeros y a don Pascual García Giménez para las de oficiales segundos, ambos por su calidad de letrados.

Otro proponiendo la constitución del Tribunal para oposiciones de plazas de mecanógrafos y taquígrafos. Se designa como presidente a don Pedro Cabeza.

Idem para la provisión de las plazas de camilleros-enfermeros de la Beneficencia municipal.

Apruébanse, en la forma indicada, todos estos dictámenes y otros de menor importancia.

La Comisión de Hacienda somete a la Permanente varios dictámenes sobre liquidación de actas de la inspección de Arbitrios.

La Comisión de Propiedades obtiene aprobación a once dictámenes.

También se aprueban los presentados por la Comisión de Fomento, referentes, en su mayoría, a concesión de licencias para obras y construcciones.

No formulándose ni ruegos ni preguntas, ni presentándose moción alguna se da la sesión por terminada a las seis y cuarto.

**DIPUTACION PROVINCIAL**

**DOS COMISIONES VISITAN AL PRESIDENTE**

Ayer visitaron al presidente en su despacho oficial dos comisiones de los Ayuntamientos de Pradilla y Pina de Ebro.

Ambas solicitaron el apoyo de la Corporación, tras de los daños sufridos en la última crecida del río. Estos daños, en Pradilla, significaron, entre otras cosas, la destrucción de un trozo de carretera.

El presidente prometió interesarse cuanto le fuera posible en la solicitud de ambos pueblos, ofreciendo al de Pradilla ocuparse inmediatamente de la reconstrucción de ese trozo de carretera, cosa que entra en las posibilidades que en ese aspecto tiene la Corporación.



# LIBROS Y AUTORES

## LOS LIBROS NUEVOS

**BABBITT**, de Sinclair Lewis. Premio Nobel.

En Zenith, una ciudad americana como tantas otras de las que sólo reconocen la supremacía de New-York, San Francisco, Washington y Chicago, vive Babbitt, Mr. Babbitt, ciudadano norteamericano que se gana ocho mil dollars al año como agente vendedor de fincas urbanas. Es decir, Mr. Babbitt es un individuo de la clase media yankee. Y un exponente de la mentalidad media en la gran República de la bandera estrellada del tío Samuel. Y como él no oculta sus pensamientos a Sinclair Lewis, el autor laureado con el premio Nobel de Literatura este año, nos sirve una novela donde podemos apreciar todos los sentimientos y afanes de Mr. Babbitt y su familia, que es saber cómo piensan y sienten algo más de un cincuenta por ciento de los ciudadanos norteamericanos.

Sinclair Lewis se burla de sus compatriotas. Suavemente, claro. Pero con una suavidad sajona que nosotros no disculparíamos fácilmente. La ironía, en ocasiones, es violenta.

Pero mejor que nosotros y nuestro juicio sobre el valor literario de Sinclair Lewis, es copiar la opinión de Bernard Shaw, que dice: "Sinclair Lewis ha logrado perfectamente un tipo literario americano, y lo que es mejor, ha hecho observaciones sarcásticas sobre sus compatriotas, exactamente como conviene hacerlo para que éstos no se disgusten con él".

Coincidimos en esta apreciación. Señalando, no obstante, la diversa tolerancia del lector sajón y el latino. Tolerancia para las ironías y para cuatrocientos y pico de páginas llenas de ingeniosidades, pero expuestas monótonamente en los diversos momentos de la vida diaria de un súbdito yankee lleno de vulgaridad.

Esta última consideración nos hace pensar sobre la manera de condonar las mejores obras con las palmas del premio Nobel. Debe ser muy difícil para los sabios de Estocolmo señalar la mejor obra. A veces, se inclinarán, si no por la mejor, por la más singular. Y "Babbitt" está, sin duda, en este caso.

## Una novela de Chaves Nogales

Una nueva publicación, "La Novela Asther", acaba de dar al público "La bolchevique enamorada" (El amor en la Rusia roja), un interesantísimo relato del brillante escritor y periodista Manuel Chaves Nogales, que acusa una vez más las altas dotes noveladoras de este joven escritor, sagaz observador, narrador excelente, novelista con estilo propio, a quien—como certeramente se dice en el prólogo de la novela—no le asustan las escenas más escabrosas, pero jamás desciende a la pornografía.

Chaves Nogales pinta maravillosamente en esta novela el escenario en que desarrolla su relato, traza con caracteres seguros, firmes, vigorosos, los tipos que intervienen en la novela, estudia profundamente el sexualismo en Rusia y señala la transformación que el actual régimen ruso ha establecido en el amor.

Basta lo dicho para dejar bien sentado el alto interés de esta novela, que es un nuevo éxito para Chaves Nogales y para la naciente publicación que la ha editado.

## Clínica ALBACETE FRAILE

Estómago Intestinos Hígado  
Tratamiento de la Hiperclorhidria, Úlceras de estómago y estreñimiento por el método del Gastro-Evacuan.—3 y media a 6.

Cerdán, 2, pral.-Tel. 3237-Zaragoza

## "CHAMBERI"

### Una novela de la que su autor dice que es una información periodística

Dice Pedro Mata en el prólogo de su nueva novela—"Chamberi", Editorial Pueyo— que es éste un libro vulgar, lleno de solecismos, tópicos, frases hechas y lugares comunes, que tiene, sin embargo, la novedad de ir contra los cánones que se establecen en los cenáculos literarios de hoy.

Discrepamos del prestigiado novelista en la apreciación de esa vulgaridad que cuelga a "Chamberi"; ¿por qué ha de ser vulgar este libro? ¿por la índole de sus personajes, tan legos en humanidades como doctos en las trapacerías que llenan el estómago? ¿por la naturalidad con que han sido copiadas las escenas de la vida madrileña, sin adobo de hondas filosofías, sin retorcimientos estériles, sin perseguir graves problemas imaginarios que, por lo general, ni se dan en la vida, ni los resuelven los novelistas que los enfocan? Si por esto es vulgar "Chamberi", bien haya esa vulgaridad que se traduce en un naturalismo admirable y en una sencillez que hace fácil y grata la lectura. Pero ni ese naturalismo ni esa sencillez pueden ser homónimos de vulgaridad, cuando, como en este caso, la copia de almas y escenas tiene los contrastes de los que brota, espontánea porque verdadera, una emoción inefable que hace vivir al lector los pasajes que el novelista ha llevado al libro. El novelista no es un embaidor que trate de deslumbrar a los lectores con unas imaginarias aventuras extraordinarias, ni con la presentación de "casos" insólitos en cuyo desarrollo hayan de intervenir todas las ciencias humanas y hasta algunas sobrenaturales. El novelista es el pintor que sorprende el color del alma en cada uno de los personajes de su relato, que conoce igualmente el trazo del paisaje, que aprecia los dibujos que se suceden en el ambiente que rodea a los protagonistas de la novela y que, sencillamente, humanamente, pinta y pinta cuanto ha visto, sin desviar una sola tinta, por dura que ésta sea. Duras y muy duras son en verdad algunas de estas tintas; pero ¿le está permitido al pintor falsear la verdad del asunto que eligió? el pintor copia lo que la Naturaleza pone ante su vista: unas veces, el color es rosado, dulce, grato, aurora que va tintando suavemente los cimeares; otras, el color es agrío, cielo plomizo que amenaza con el horror de la tormenta, los remolinos de tierra se funden con el gris del paisaje en una oleada densa y apesosa, a cuyo conjuro las gentes medrosicas cierran las maderas de las ventanas para no ver nada...

Así es esta novela de Pedro Mata. Apacible unas veces, tormentosa otras, siempre real y sincera; aunque este realismo, la crudeza de la vida, espante a esas gentes medrosicas y cierran las hojas del libro, apenas iniciada la lectura, como cerrarían las maderas de las ventanas, para no ver nada, para no saber nada de lo difícil que es vivir con honra y sin dinero.

Cada familia, cada individuo de la misma familia, trazados meticulosamente, interesantemente. He aquí la gran habilidad del novelista. Y he aquí también una prueba más de que todos los actores de una novela pueden captar la atención del lector si anteriormente captaron la del autor y éste certó en los retratos.

Aquí está el mérito más destacado, entre tantos méritos, de "Chamberi"; por la novela desfilan docenas y docenas de tipos interesantes; cualesquiera de ellos podrían integrar una novela, en la que aparecieran como protagonistas, en lugar de quedar en esa penumbra en que forzosamente tiene que quedar quienes no son sino hilos lejanos en la trama de la novela.

Un tipo magníficamente trazado: don José. Don José es una persona seria, pero no con esa seriedad co-

tizable en los negocios. Don José es una persona seria en el comedor de doña Amalia, al cual no concurren, precisamente, muchas señoritas honorables.

Sin embargo, Amparito es una muchacha honorable en el ambiente de pecado. Amparito, una de las protagonistas de la novela, defiende bravamente su honradez, aun en los momentos en que, con el estómago vacío, los pies chapoteando en el agua del arroyo, sola con Teresa, también desamparada y en la calle, anda por entre los requiebros rijosos de los hombres, que la quieren comprar...

Ni el ambiente de casa de doña Amalia, primero, ni el ejemplo de la Justa, ni la influencia de Consuelo, ni el egoísmo de quienes cierran sus



puertas a una chica que nadie sabe de dónde viene ni a dónde va, ni el acecho constante y machacón de las

promesas doradas, ni la propia miseria, por último, quebrantan aquella fortaleza que, cuando parece quebrarse, surge más firme que nunca.

Pero ¿por qué tanto sacrificio, tanta lucha, tanto heroísmo?... He aquí la pregunta inquietante que flota a lo largo del relato. Y de ella arrancan las vacilaciones que se treznan en las cabecitas de las dos muchachas al oír a la novia—zureo de paloma encelada—defender su virtud junto al hombre a quien ama.

Mas cuando las dudas dijéranse vencidas, surge la estatua yacente de Pepita, la modelo que ha muerto en un sanatorio a causa de una operación para ocultar su deshonra... Y Amparo, ya vestida para acudir a la cita, renuncia con castañeteo de dientes: "Yo no voy". Y Teresa, como un eco, confirma: "No, no, ni yo tampoco".

En torno al relato eje, infinidad de relatos. En torno a las principales figuras, figuras secundarias que, como decimos, pudieran igualmente destacarse. Figuras y relatos que son como noveletas que afluyen a la novela.

Pedro Mata quiere que este libro se estime como una información periodística. Y a los informadores de los periódicos lo dedica.

Dice que es la última información de su carrera periodística. Lo lamentamos por el periodismo. "Chamberi" es una información interesantísima. Y a buen seguro que como ella podría hacer muchas más Pedro Mata. Tan verdadera es esta novela, que hay muchas novelas así en la vida; y sólo faltan los informadores que las apresen y las escriban. Así escritas, todas las informaciones, por sencillas que sean, hacen fácil al público el leer 350 páginas.

FERNANDO CASTAN PALOMAR

## Un nuevo libro de Jardiel Poncela

### \*Pero... ¿hubo alguna vez once mil vírgenes?\* Novela del donjuanismo

La expectación con que el público español y americano recibe cada nuevo libro de Enrique Jardiel Poncela sólo es comparable a la expectación con que saluda la aparición de un nuevo film de Charlot. Son muchas las identidades que se observan en ambos acontecimientos artísticos. Desde mucho antes de ponerse a la venta el libro, o de empezar a proyectarse la película, ya se conoce su título y se comenta la originalidad del tema y se presuponen el ingenio del desarrollo y la gracia de los "trucos".

Finalmente, al aparecer el libro y al estrenarse la película, el público acude a ellos en oleadas; comprueba que se ha quedado corto en sus cálculos de novedad y de regocijo y vierte a manos llenas su agradecimiento bajo la forma del éxito, que en la película significa una larguísima permanencia en los carteles y en el libro se traduce por una venta inusitadamente rápida de ejemplares.

Jardiel nos ha dado este año su mejor novela.

Decir "su mejor novela", tratándose de otro escritor cualquiera, no es decir mucho. Pero decirlo del autor de "Amor se escribe sin hache" y de "¡Espérame en Siberia, vida mía!" esos dos hallazgos humorísticos que han revolucionado el arte de novelar—es tanto como asegurar que nos hallamos frente a una obra maestra.

Y así es. "Pero... ¿hubo alguna vez once mil vírgenes?" es la novela del "donjuanismo". Y diríase que la pluma inimitable de Jardiel Poncela ha elegido este tema—archisobado en todas las literaturas—para demostrar cómo un tema que se cae de viejo puede encerrar aspectos nuevos y, sobre todo, para exprimirlo definitivamente e impedir que nadie en lo sucesivo pueda tocarlo ya.

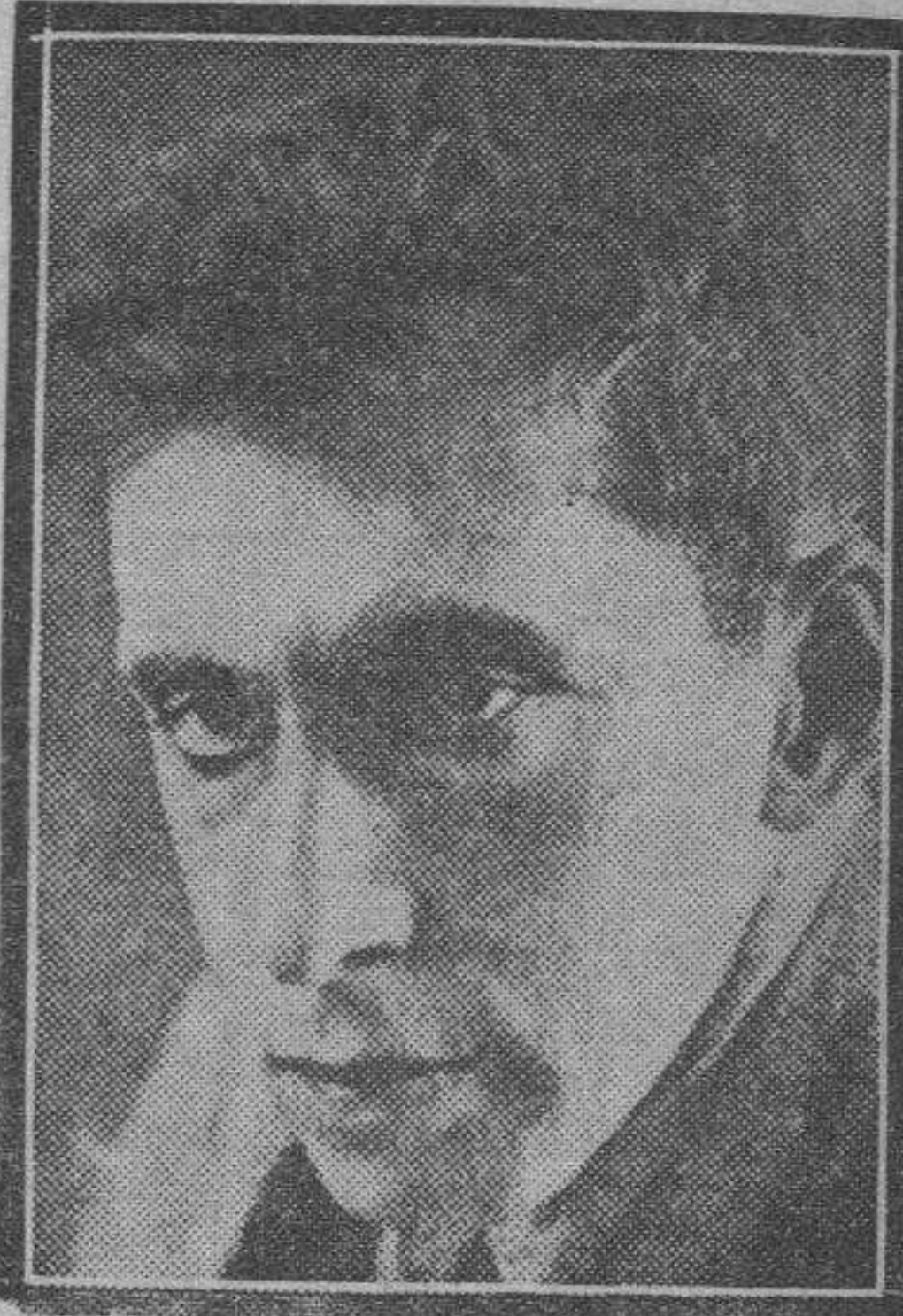


¿Quién se acoveará, en efecto, a escribir una sola cuartilla sobre donjuanismo, después de haber leído "Pero... ¿hubo alguna vez once mil vírgenes?"

¿Ni quién podría crear un nuevo "Don Juan" que pudiera resistir la comparación con el Don Juan que nos crea Jardiel Poncela, con ese Pedro Valdivia que nos tiene pendientes de su vida y peripecias extraordinarias al través de 440 páginas?

La novedad, la acumulación de efectos, la imaginación delirante, las sor-

## ELIAS ERENBURG



"Ediciones Ulises" acaba de editar un interesantísimo libro de Elias Erenburg, "La callejuela de Moscú", novela plena de interés, trazada con gran originalidad, y cuyo estilo novísimo, ligero y gráfico, acusa, acaso más que ningún otro del mismo autor, la personalidad literaria de Elias Erenburg. La novela ha sido traducida a nuestro idioma por José Vega de Rivera, y la edición que acaba de ponerse a la venta va prologada por nuestro colaborador Ramón Gómez de la Serna.

presas constantes y una gracia continua, una gracia violenta e irresistible, una gracia que nace en el prólogo para no morir hasta el epílogo, son las características de la nueva y extraordinaria novela de Jardiel Poncela.

Y por entre estas características de "Pero... ¿hubo alguna vez once mil vírgenes?" corren, como aguas de un arroyo oculto, una mezcla de ternura y de cinismo, una "combinación" de cosmopolitismo, de elegancia y de inmoralidad sonriente que apresan el ánimo y nos obligan a leer—anhelantes, cautivados y fascinados—hasta que el libro concluye.

Resulta labor imposible detallar un libro de Jardiel Poncela, cuya personalidad mayor es la variedad. En "Pero... ¿hubo alguna vez once mil vírgenes?" hay tal cúmulo de escenas y de lances, tal variedad de "escenarios"—Madrid, Berlín, París, Constantinopla—hasta llegar a su regocijante y patético final en los jardines del "Casino" de Monte-Carlo, que para dar una ligera idea de todos sería preciso que, a nuestra vez, escribiéramos un libro. Cada novela de Jardiel Poncela, y ésta más que ninguna, es un mundo; es decir, algo que no admite descripciones; algo que invita a penetrar en su interior para conocerlo y que, sin eso, no se conoce.

Después de describir la curva ascendente de todo Don Juan; después de llegar a "catalogar" 37.088 mujeres rendidas y conseguidas, lo que le hace preguntarse asombrado "Pero... ¿hubo alguna vez once mil vírgenes?", el Don Juan de Jardiel Poncela—Pedro de Valdivia—tropezaba con el amor y sucumbe. Este proceso de su enamoramiento y de su ruina, este momento psicológico en que el "eterno seductor" no sabe "cómo seducir" está trazado de tan soberbia, divertidísima y magistral manera que—por sí solo—bastaría para asegurar la fama de un gran escritor humorístico, si Jardiel Poncela no la tuviera asegurada ya hace tiempo de modo irrefutable.

Encabezada la novela con un ingeniosísimo "ensayo sobre Don Juan", acaba con un delicioso epílogo, en el que Jardiel Poncela narra la historia de las once mil vírgenes legendarias para dejar agudamente clavada en el ánimo del lector la duda de si las once mil vírgenes fueron once mil o únicamente once...

El libro que "Biblioteca Nueva" ha incluido en su "Colección de grandes novelas humorísticas" va avalorado con unos finísimos dibujos en colores de Santiago Ontañón y está editado con el lujo y el depurado buen gusto a que "Biblioteca Nueva" tiene habituado a su público.

LA VIDA OBRERA

CATEGORIAS Y SALARIOS MINIMOS DE LOS METALURGICOS

Recibimos una nota que dice así: "Ex la tarde de ayer se reunió la Junta directiva del Comité paritario de metalurgia, y estudiadas algunas cuestiones planteadas con motivo de la clasificación de los obreros de los ramos que están sometidos a la jurisdicción de este Comité, se acordó fijar, en último plazo, el día 12 del presente mes para que los patronos acoplen las categorías de los obreros y salarios mínimos que debieron regir desde el día 22 pasado, sin que ello signifique eximir de la obligación de satisfacer a los obreros el salario mínimo a partir de dicho día 22 de diciembre de 1930".

LOS PEQUEÑOS SUCESOS

PENDENCIAS

En la calle de San Miguel cuestionaron y se maltrataron de obra José Pérez Herrero, de veinticuatro años, soltero, jornalero, y Camilo Espinosa Carrero, de veintiséis.

En la pendencia cayó al suelo José Pérez, produciéndose una herida contusa en la región occipital, leve.

Al intervenir para apaciguarles el guardia de Seguridad Luis Martín se causó una herida contusa en el dedo índice de la mano derecha.

Los dos lesionados recibieron asistencia facultativa en la Casa de Socorro.

En la calle de Sanguis pendenciaron Félix Ferrer Pérez, de veintiséis años; Mariano Lambea Rozas, de treinta; y Luis Redondo, de cincuenta y seis.

Resultaron lesionados Félix Ferrer, con heridas contusas en el párpado superior izquierdo, y Luis Redondo, con erosiones en ambas manos. Fueron curados en el Hospital provincial.

UN NIÑO LESIONADO EN EL PUENTE DE PIEDRA

Norberto Garcés, de nueve años, fué curado de lesiones en el cuello, leves, en la Casa de Socorro.

Manifestó se las había causado en el Puente de Piedra Asdrúbal del Vado, dueño de unos columpios.

BUEN PARROQUIANO

En la Comisaría de Vigilancia denunció Matilde Cirros de Pedro, camarera de un bar, que había hecho Mariano Gonzalvo unas consumiciones por valor de noventa pesetas y se había negado a satisfacerlas.

NIÑO ATROPELLADO POR UN MOTORISTA

En el Coso, junto al Café Moderno, José María Alda, de 8 años, fué atropellado por la motocicleta que montaba Enrique Marco García, de 27 años.

Resultó el niño con una herida contusa en la cabeza, de pronóstico leve, siendo curado en la Casa de Socorro.

UNA CAJA CON ROPA BLANCA QUE SE "EVAPORA"

Antonio Piñero Crespo, de 22 años, conducía una camioneta por la plaza de San Felipe. Tuvo que parar para hacer un encargo, y al hacerse cargo del vehículo comprobó que le habían quitado una caja de cartón que contenía seis camisas recién compradas en el casa de Pelayo y Martínez.

Estaban valoradas en cuarenta y cuatro pesetas.

Presentó una denuncia en la Comisaría de Vigilancia, que fué curada al Juzgado de guardia.

CAIDA CASUAL

En la calle de la Democracia se cayó casualmente José María Pérez Romero, de 40 años.

Se produjo luxación del dedo pulgar del pie izquierdo con inflamación, leve.

Fuó curado en el Hospital provincial, donde quedó instalado.

El restaurant más popular "La Maravilla" Independencia, 5 - Tel. 2624 Cubierto 5 pesetas - Servicio esmerado

VISTA ¿Quiere conservarla, si ya la posee? ¿Quiere adquirirla, si ya le falta? ES FACIL. Encargue sus lentes o gafas en LA ORIENTAL. - Coso, número 58

Los secretarios, interventores y depositarios de la administración local y provincial de España celebran brillantemente el día de la Virgen del Pilar

Desarrolláronse ayer, conforme estaban anunciados, los actos organizados por los secretarios e interventores municipales en honor de la Virgen del Pilar, a cuyo patrocinio se han acogido.

Aprovechándose, además, la ocasión de reunirse en Zaragoza gran número de éstos para discutir confidencialmente — como se hizo en la Diputación— varios extremos relacionados con la organización colegiada y las aspiraciones de la clase expuestas recientemente al Estado.

La asistencia a todos los actos fué numerosa, siendo más de apreciar por coincidir con la época en que nos encontramos, de gran actividad para todos aquellos que trabajan en la administración municipal.

EN EL TEMPLO DEL PILAR

A las diez de la mañana se celebró en el templo del Pilar una misa solemne, a la que asistió el Ayuntamiento en corporación; don Pablo de Castro y Santoyo, en representación del gobernador civil; presidente de la Audiencia, fiscal de Su Majestad; canónigo don Juan Garrido, representando al arzobispo, doctor Doménech, y gran número de componentes del secretariado.

Terminada la misa se procedió al descubrimiento de la lápida, por los secretarios, interventores y depositarios de la administración local y provincial de España, dedicada a su Patrona, la Virgen del Pilar.

La lápida, situada a la derecha de la entrada del coro pequeño, fué descubierta por don Mariano Berdejo, secretario del Ayuntamiento de Madrid.

Ocupó la sagrada cátedra el canónigo don Santiago Guallar, después de imponer a la Virgen la medalla del Secretariado, quien en elocuentes y arrebatadoras frases cantó las glorias de la Virgen del Pilar y elogió la advocación del Cuerpo secretarial, para el que tuvo frases de alabanza y aliento, recibidas con gran emoción por los fieles congregados en el templo, en número muy considerable.

VISITA POR LA CIUDAD

Terminada la fiesta religiosa nuestros huéspedes invirtieron el resto de la mañana en visitar la población.

Cuanto no la conocían admiraron sus monumentos, vías públicas y edificios, teniendo para todo ello el máximo elogio, que pusieron de manifiesto a los reporteros en sus conversaciones con éstos.

EL BANQUETE EN EL CENTRO MERCANTIL

A la una y media de la tarde reuniéronse en el restaurant del Centro Mercantil, Industrial y Agrícola unos doscientos comensales.

Sentáronse en la mesa presidencial los siguientes señores:

Alcalde, don Jorge Jordana; canónigo señor Garrido, en representación de la autoridad eclesiástica; don Pablo de Castro, en representación del gobernador civil; vicepresidente de la Diputación, señor Climent; fiscal, señor Díaz Sala; canónigo señor Guallar; señor Berdejo, presidente del Colegio central; señor Climent Vila, industrial de Valencia, que ha costeado espontáneamente la lápida dedicada a la Virgen; señores Rubio y García Jiménez, en representación del Ayuntamiento de la provincia; señor Trujillo, pagador del Colegio central y secretario del Ayuntamiento de Ciudad Real; don Jesús Gaztañaga, secretario de la Junta central; señor Navarro La Riva, secretario del Ayuntamiento de Teruel; señor Placer, secretario del Ayuntamiento de Huesca; señor Bravo Ferrer, del de Sevilla, y señor Ibáñez Papell, secretario de Ayuntamiento y jefe de Negociado del de Zaragoza.

En torno a las mesas congregáronse los representantes de los Colegios de las provincias, de la Asociación de Navarra y de los cuatro Colegios de interventores existentes.

Transcurrió el ágape en fraternal camaradería, y, terminada la comida, a la hora del champagne, abrió el período de discursos el señor Ibáñez Serrano, secretario de este Ayuntamiento y presidente del Colegio de la provincia, el cual, tras de saludar al alcalde, autoridades y asistentes, recuerda el primer Congreso nacional de secretarios de Administración, celebrado en Zaragoza, en el que se

expuso la idea de nombrar su Patrona a la Virgen del Pilar, cuya realidad cristalizaba en los actos que se estaban celebrando.

Sobre estos actos refiérese luego a su organización, encomendada al Colegio de esta provincia, y en nombre de sus compañeros de la Junta de Gobierno ofrece el banquete presente.

Pone de manifiesto la generosidad del señor Climent Vila, que ha costeado la lápida dedicada a la Virgen del Pilar.

En elevados tonos resalta ante sus colegas el magnífico cobijo que supone para ellos el manto de su Patrona, constituyendo una garantía de protección y auxilio para sus deseos de mejora y reivindicación y que sean en plazo breve una realidad risueña, si bien no sólo deban encomendarse a este fin a la bondad dielovina y colaborar unidos por los ideales propuestos, impetrando de los Poderes públicos el mejoramiento de la clase, siempre que éste sea compatible con los intereses de los Ayuntamientos que regulan; para todo ello deben depositar su confianza en la Junta central, a la que elogia calurosamente, y desterrar toda clase de distinción de categorías, huyendo de perjudiciales antagonismos.

Tras agradecer la asistencia de las autoridades y al disponerse a hacer una encomiástica apología de don Luis Jordana de Pozas, es interrumpido por un unánime aplauso.

Da igualmente la bienvenida a los compañeros de las provincias, la cual hace extensiva a los de la de Zaragoza y a los de Navarra, aún no colegiados. Agradece después la presencia y el apoyo de la Prensa local y seguidamente enaltece la figura del canónigo señor Guallar.

Invoca finalmente el patriotismo de todos los presentes, deseando que tengan siempre en cuenta, en el desempeño de sus cargos, el interés de los pueblos, con lo que harán patria y engrandecerán a España.

El señor Serrano Ibáñez, interrumpido varias veces por los aplausos durante su brillante disertación, es ovacionado calurosamente al poner fin a sus palabras.

Levántase seguidamente don Mariano Berdejo, presidente de la Junta central.

Tras los saludos de rigor, expone lo inesperado de su situación hablando como forastero en esta ciudad, en la que ha transcurrido su vida.

El cargo con que la confianza de sus compañeros le ha designado dentro de la Junta central del Secretariado le obliga a pagar, siquiera sea con palabras, esta deuda de gratitud, y así saluda primero a la Junta de Zaragoza, organizadora de estos actos, y después a las autoridades, cuya presencia, tras de ser un honor, significa la consideración concedida por los Poderes públicos.

El último Congreso de Ciencias Administrativas de Municipios ha puesto de relieve la importancia de los funcionarios administrativos en el Estado. Son instantes estos de movimiento espiritual para los secretarios de Ayuntamiento y es de notar que en estas reivindicaciones a que se aspira no se trate de cuestiones económicas, sino de dignificación.

Todos deben poner su buen deseo en alcanzarlas—dice el señor Berdejo—teniendo en cuenta que en ocho mil pueblos tan sólo el secretario desempeña funciones públicas y, por tanto, ocho mil secretarios están escribiendo la historia de España.

Al hacer mención de la Virgen del Pilar, diciendo que para ellos es hoy la representación de España, se refiere de modo especial al señor Guallar.

Brinda por España y su prosperidad y añade que como las palabras son fórmulas engañosas si se ignora su significado, desea la paz, no como la del agua del pantano, quieta en la superficie y putrefacta en el fondo, sino mediante una disposición de cosas por las cuales cada cual ocupe su lugar en medio de absoluta tranquilidad, todo ello reasumible en una palabra: justicia.

Insistentes aplausos ponen remate al brillante discurso del señor Berdejo.

Ante la insistencia de los comensales hace uso de la palabra don Santiago Guallar, que al disponerse

a hablar es interrumpido con un cerrado aplauso.

Comienza manifestando su emoción ante estas pruebas espontáneas de afecto y refiriéndose a la alocución de la mañana en el templo del Pilar dice que ha procurado hacerse intérprete de los sentimientos de sus oyentes y así ha visto a éstos con los Ayuntamientos y a ambos con los pueblos impetrando ante la Virgen el engrandecimiento de España, de España ha traído la savia de la en el pecho de los españoles hay sentimientos altos y nobles.

Prescinde de creyentes e incrédulos para reconocer que la civilización de España ha traído la savia de la cultura, y portadora la Virgen de esta civilización, ella es la estrella que simboliza el patriotismo. Tras estas palabras hace un canto a la patria en felices conceptos, coronados con ruidosos aplausos.

Elogia finalmente al Secretariado por la elección de su Santa Patrona y se refiere después a las últimas palabras del señor Berdejo para terminar, como éste, con una sola: justicia.

Aplausos y vítores a la Virgen del Pilar sellan lo dicho por el señor Guallar.

El señor Chércoles, secretario de Carmona (Sevilla) pide se nombre al señor Guallar capellán honorario de todos los Colegios de España, y un representante de la provincia de Teruel propone se le dé el nombramiento de socio honorario del Cuerpo secretarial. Ambas ideas son recibidas cariñosamente.

Al disponerse a usar de la palabra don Jorge Jordana, alcalde de la ciudad, se ve interrumpido por un aplauso de simpatía, seguido de calurosos vivas a Zaragoza, España y a la Virgen del Pilar.

El señor Jordana manifiesta que no contaba con hablar en estos momentos, mas la ausencia del gobernador le ha colocado en el sitio de honor para tener la satisfacción de dirigirse a los comensales.

Toda mi vida funcionario y secretario de corporaciones públicas—expresa el alcalde—me ha hecho saber lo que es la vida rural y conozco el calvario de los secretarios de pueblo. Hoy me siento un compañero entre vosotros.

Creo que los Ayuntamientos se redimirán redimiendo a los secretarios, y expresa lo absurdo que encontró que el Estado, al encargarse de los maestros, no lo hiciese también de los secretarios municipales. Cuanto se haga en beneficio de éstos y de los interventores resultará hecho en beneficio de España.

La hora avanzada, que le reclama para presidir una sesión municipal, le impide extenderse en consideraciones, mas cree que para el logro de las reivindicaciones de la clase que se pretenden nada será tan efectivo como la fe y el entusiasmo, que la unión más completa.

Saluda a todos los presentes, a los que ofrece la ciudad puesta a su disposición a fin de que de su estudio—dice—se fijen en lo bueno para aprender y en lo malo para no incurrir en ello.

Repítense los aplausos al señor Jordana, esta vez más entusiastas, si cabe, en premio a sus acertadas palabras, y con ello se da el banquete por terminado.

LA CONFERENCIA DE DON LUIS JORDANA DE POZAS

Para las cinco de la tarde se hallaba anunciada en el salón de quintas del Palacio provincial la conferencia del culto catedrático don Luis Jordana de Pozas.

Por coincidir esa hora con la sesión del Ayuntamiento, el acto se retrasó hasta las seis.

A las seis en punto, con asistencia de numerosos secretarios, comenzó un cambio de impresiones sobre asuntos de orden interior del Colegio Central del Secretariado.

Ocupó la presidencia don Mariano Berdejo, tomando asiento junto a él don Jesús de Gaztañaga, secretario del Colegio Central y presidente del Colegio de Vizcaya; don Mariano Mateo, de Tauste, en representación del Colegio de la provincia; don Florentín Gómez, vicepresidente del Colegio Central; el secretario del Ayuntamiento de Sevilla, señor Bravo Ferrer, y el secretario del Colegio de Zaragoza, don Luis Martorell.

Se sostuvieron varios debates con

PUBLICACIONES

"LEGION MEDICA"

Hemos recibido el primer número del periódico médico-social "Legión Médica", que aparecerá dos veces al mes y se repartirá gratis entre todos los médicos de la provincia.

Los originales de las primicias del nuevo colega son de indudable interés para la clase, en su parte seria; la considerable literatura jocosa es, dentro de los límites de la corrección y del buen gusto, una demostración de la orientación sana de la juventud médica que lo redacta de su ingenio y de su buen humor.

Saludamos al nuevo colega, en cuya cabeza aparece un formidable dibujo humorístico de nuestro compañero o "Teixi" y agradecemos el recuerdo que para la Prensa en general publica, deseándole una larga y próspera vida sana que premie el esfuerzo de sus redactores.

Intervención de numerosos secretarios, entre ellos los de Huesca y Teruel, y hubo la sesión de suspenderse para que diese comienzo a su conferencia sobre "El secretariado español" don Luis Jordana de Pozas, al que acompañaban el alcalde; vicepresidente de la Diputación, señor Climent; concejal señor Sancho Muñoz y secretario del Ayuntamiento, señor Ibáñez.

Con la erudición y elocuencia que a este joven catedrático de Derecho administrativo de la Universidad de Valencia le distingue, desarrolló brillantemente el tema de su conferencia.

Con una erudición extraordinaria se refiere a los antiguos escribanos, oficiales de la fe pública; habla de sus categorías, deteniéndose en las cuatro principales, entre las que se halla la de escribano de Concejo, para cuyo nombramiento—que si bien lo hacía el Concejo el otorgamiento de capacidad era función real—se necesitaban múltiples cualidades.

Siguiendo el estudio del árbol genealógico a que al principio nos referimos, don Luis Jordana de Pozas extendió ampliamente en todos los puntos determinantes que, a través de los años, la función del escribano de Concejo tuvo, amenizando su conferencia con curiosas citas y lectura de fragmentos.

En la Constitución de Cádiz aparece por primera vez el secretario de Ayuntamiento con esta designación.

En la condición de éstos, el Estatuto municipal significa, a todas luces, un avance que debe tratarse de consolidar.

El conferenciante se detiene en consideraciones sobre la desaparición de los Municipios con su personalidad actual, nombramiento de secretaris y funciones de éstos.

Por último señala los problemas que el Secretariado nacional debe resolver, terminando con elevadas frases de exaltación para el secretario que, junto con el cura, el maestro y el médico, realiza en las localidades españolas las más esenciales funciones para la Patria.

El señor Jordana de Pozas fué repetidamente ovacionado.

Después de su conferencia los reunidos continuaron la discusión, solicitándose, entre otras cosas, un voto de confianza para los directivos y un voto de censura para el periódico "España de Hoy" por las ofensas que en sus artículos sobre "El Secretariado Español" les infiere.

UN DONATIVO PARA LAS OBRAS DEL PILAR

El señor Trujillo, interventor del Colegio central, hizo ayer entrega de la cantidad de 3.164 pesetas a que asciende la recaudación obtenida entre los Colegios de las provincias con destino a las obras del templo del Pilar.

OTRO DONATIVO

Los Colegios de Zaragoza y Valladolid hicieron entrega al alcalde de 25 pesetas cada uno para distribuir las entre los pobres.

El señor Jordana dispuso que se distribuyera esta cantidad, por partes iguales, entre La Caridad y la Casa Amparo.

ELECCIONES DE JUNTA

Con los actos de ayer terminó el programa en honor de la Virgen del Pilar. Patrona del Secretariado español.

Hoy, independientemente de todo ello, se celebrarán elecciones de Junta del Colegio de esta provincia.

# VIDA AGRICOLA

## Mercados nacionales

### TRIGOS

El mercado de trigos no ofrece variación alguna sobre el aspecto que tenía en la semana última. Días poco aptos para las operaciones de contratación, dedicados por muchos a la realización de balances y cierre de cuentas, no ha habido normas suficientes para determinar oscilaciones en las características que venían rigiendo el mercado.

Todo se mantiene en igual situación. La movilidad del negocio es reducida, pero se mantienen los precios siguientes: Trigos corrientes del país y tipos análogos de la provincia de Huesca, a 49 pesetas; clases demonte de Lérida, alrededor de 53; y trigos de fuerza de Aragón, de 55 a 56. Precios todos por 100 kilos, en origen.

### HARINAS

Ya decíamos en la última crónica que tendríamos que repetir muchas veces que el mercado de harinas mantenía la situación anterior.

En la actualidad hay que decir la misma. Se hacen operaciones a base de las necesidades del consumo, y la producción, aunque con marcada lentitud, va saliendo íntegra.

Los precios permanecen inalterables, siendo, por 100 kilos, con envase, sobre estación, o en domicilio comprador en la plaza, los siguientes: Harinas de fuerza, a 71 pesetas; primeras, corrientes, panificables, a 65; y terceras, sobre 48.

### SALVADOS

Se sostiene la reacción que experimentó el mercado de estos residuos de fabricación.

Aunque la semana ha sido poco apropiada para la realización de operaciones, en las efectuadas se han confirmado las características que ofrecía el mercado en la anterior.

La producción va saliendo, sin necesidad de que los fabricantes tengan que almacenar. Los precios se mantienen firmes en los límites siguientes: Harina cuarta para pienso, llamada en Aragón cabezuela, a 16'50 pesetas los 60 kilos, con envase; cabezuela, conocida en Aragón por menudillo, sobre 6'50 pesetas los 160 litros, sin envase; y salvado hoja, alrededor de 5 pesetas, también los 160 litros, sin envase.

### GRANOS PARA PIENSOS

La situación que ofrecen los mercados de granos destinados a piensos es exactamente la misma que en la semana anterior.

La única variedad acaso sea una mayor movilidad, no mucha, del maíz, y una mayor decadencia de las avenas, pero siempre dentro de los precios anteriores.

Fuera de estos síntomas, que no pasan de ser otra cosa, pues no hay razón alguna que abone un cambio de postura de los productos en el mercado, todo permanece en situación igual.

Por consiguiente, se cotizan, por 100 kilos, sin envase, en plaza, del modo siguiente: Cebadas, de 31'50 a 31'75 pesetas; avenas, a 31, y maíz a 36.

Las habas no ofrecen cotización alguna, porque no hay existencias para la venta. En esta semana no se conoce operación alguna.

### CARNES

En el mercado de carnes las características son invariables, como hace algún tiempo viene ocurriendo.

Por lo tanto, sus normas son: Precio del kilogramo, en canal, en el Matadero: buey y vaca, 2,80 pesetas; ternera, 3,80; oveja, 3,50; carnero, 3'50; cordero, 3'75; y cabrito, 4'50.

Al detall, se vende: Buey y vaca: con hueso, 2'50; sin hueso, 3'50; sin hueso, fina, 4. Ternera: con hueso, 3'75; sin hueso, 4'50; sin hueso, fina, 5'50. Oveja: cuello, pecho, falda y espalda, 2'75; pierna y riñonada, 3'50; costillas y chuletas, 4'00. Carnero:

cuello, pecho, falda y espalda, 3'00; pierna y riñonada, 3'50; costillas y chuletas, 4'00. Cordero y cabrito: cuello, pecho, falda y espalda, 3'50; pierna y riñonada, 4'00; costillas y chuletas, 5'50. Tocino: lomo, de 6 a 6'25; longaniza y butifarra blanca, corriente, de 5 a 5'25; tocino magro, 4'25; lengua, hígado y riñones, 3'50; tocino blanco y butifarra negra, de 2'75 a 3; manteca en rama, 3'50; cabeza y espinazo, 2'25; patas, 2'75; huesos pelados, 0'50.

### ACEITES

La fabricación de aceites sigue su curso, con marcha ligera, sin que en el mercado aparezcan los compradores que necesitan crecidas disponibilidades de dichos caldos.

En esta semana las operaciones han disminuido sobre las pocas registradas en la anterior. Los precios, como consecuencia de esta paralización, han empezado a flojear, debilidad que se siente más en cuanto con las clases finas se refiere.

Se consideran hoy corrientes los precios siguientes: Aceites nuevos, selectos, extrafinos, Borjas-Urgel-Garrigas, de 205 a 210 pesetas; finos, alrededor de 200; y corrientes, de cinco a seis grados, de 160 a 170. Precios todos por 100 kilos.

### IMPRESION AGRICOLA

Sigue el tiempo mostrándose favorable a los intereses agrícolas.

Después de unos fríos intensos ha subido el termómetro, pero a esta bonanza se ha unido una lluvia general, no muy intensa, pero lo suficiente para dar a las tierras una humedad muy conveniente.

Los sembrados de cereales ofrecen un aspecto inmejorable. La simiente arrojada a las tierras ha encontrado tempero y condiciones de suelo necesarias para que brote y camine hacia su completa germinación.

en condiciones apetecidas. Por hoy, puede decirse que la cosecha marcha hacia una recolección excelente. Ya veremos si todo esto continúa.

La recolección de aceitunas se va intensificando. Es mucha la aceituna que hay este año, hasta el extremo de que si no se acude pronto en auxilio del fruto cae a tierra, perdiendo mucho valor.

La calidad no es todo lo deseable que los fabricantes de aceite prefieren. Sin embargo, en cantidad podrá ser la de esta anualidad una cosecha ideal.

### GIMENO EGEA

Lérida, 2 de enero de 1931.

## SEÑORAS

Es signo de distinción emplear para teñir sus vestidos los afamados TINTES IBERIA, que se venden en tubos (etiquetas azul) para teñir en caliente; en Tubos (etiquetas roja), especiales para lino, en frío, lana y seda; en Bolsitas, para teñir en frío, y Pastillas Suprema, para teñir en frío o en caliente indistintamente. Exijan esta marca que, por ser la mejor y de más espléndido colorido, le dará plena satisfacción.

## OBSEQUIO

La fotografía Escolá (Independencia, 26, Zaragoza) regalará a su distinguida clientela, durante los días desde el 22 de diciembre hasta el 7 de enero próximo, inclusive, por cada encargo que exceda de ocho pesetas, un artístico foto-espejo de bolsillo, y, además, una rebaja de 10 por 100 en su tarifa de esmaltes fotográficos.

## Doctor A. Pérez Albert

Enfermedades de los NIÑOS

Rayos X. — Electricidad. — Lámpara de cuarzo. — Horas: de once a una y de tres a cinco  
Alfonso I, 28, entlo.—Teléf. 26-28

## GANARA USTED MAS VENDIENDO MENOS

sin restar numerario a su negocio

¿Cómo?

Consulte sin

apartado núm. 142



¿Por qué?

compromiso al

COSO, 81.-Tel. 20-71

Sucursal en Valencia: Plaza de Castelar, 19

## Tres tesoros al alcance de todos

EL JARABE PECTORAL ARMISEN es el más poderoso antiséptico descongestionante pulmonar, eficazísimo en toda clase de catarros. Frascos de 2 y 3 pesetas

LA LIMONADA PURGANTE EN POLVO ARMISEN es el purgante más suave, agradable, eficaz y económico. Único que no irrita ni produce trastornos.—Caja de una purga, 50 céntimos; de seis purgas, 2 pesetas

ASPIOCALCINE es el tónico reconstituyente ideal para niños y adultos; eficazísimo en estados de debilidad, anemia, pérdida de energías, predisposición catarral, etc.—Tomas: vino y jarabe. Frasco 4 pesetas

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93

## Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico  
El más concurrido

## Mercados regionales

### IMPRESION AGRICOLA

Continúa la lluvia con pesadez har- to perjudicial para el campo en la mayor parte de nuestras comarcas.

Este tiempo, en exceso húmedo, ha venido retrasando la recolección de remolacha, en gran cantidad aún sin recoger; pero el estado de humedad, el encharcamiento de los campos, no permiten la entrada del labrador en ellos.

En el aspecto olivarero, aunque se tropiece con este mismo inconveniente, aprovechándose los días de bonanza, va recogiendo el fruto. Este ha tenido el aumento de precio que ya consignábamos en la revista anterior, pero el productor continúa, en muchas localidades, resistiéndose a vender, esperando un alza que haga remunerador el producto.

El mercado agrícola, en todas sus fases, acentúa la característica de calma.

### TRIGOS

Con el mercado en calma completa, el de trigos no sufrió variación alguna en sus precios, haciéndose cotizaciones idénticas a las de la semana anterior, con disminución de transacciones.

Trigo de monte, catalán primera, de 54 a 55 pesetas los 100 kilos; ídem segunda, de 51 a 52; hembrillas, de 49 a 50; huertas, de 45 a 45'50; bastos, de monte, de 42'50 a 43.

### HARINAS

En las harinas la paralización de transacciones es mucho mayor que en la semana anterior.

Esta paralización llegó a tal punto que incluso las harinas de fuerza, que hasta ahora defendieron bien su actividad, pierden mucho en la demanda, a tal punto que de su fabricación sólo sale al mercado la mitad, aproximadamente, apilándose el resto.

Las cotizaciones siguen igual: Harinas de primera, fuertes, de 70 a 71 pesetas los 100 kilos; primera, entrefuertes, de 65 a 66; primera, blancas, de 62 a 64; segunda, de las fuertes, de 43 a 45; segunda, de la blanca, de 42 a 44, y terceras, de 23 a 25 pesetas los 60 kilos.

### SALVADOS

Con excepción del menudillo, en esta sección del mercado todos los pro-

ductos siguen en idéntica cotización: cabezuela, de 17 a 18 pesetas los 60 kilos; menudillo, de 8 a 8'50 los 35 kilos; salvado tástara, de 6'25 a 6'50 los 25 kilos.

### ACEITES

Gracias a la reacción del productor olivarero éste ha logrado, como ya decimos en la impresión agrícola, que el precio de la oliva sea elevado, llegando en algunas localidades a pagarse a 5 pesetas el doble, precio que todavía confían los labradores elevar.

El aceite sigue cotizándose — las partidas que se hacen en la región — de 1'50 a 2 pesetas kilo.

### VINO

Completa quietud en el mercado vitícola; la oferta y la demanda se hallan pendientes del resultado de las conversaciones franco-españolas para el tratado comercial.

De todas las comarcas vitícolas de España está el Gobierno recibiendo excitaciones para que no se transija con la vecina República en aquello que sea lesivo para los intereses de la referida producción.

Las transacciones que de vinos se hacen son a los precios ya indicados. Conviene — y esto lo decimos no para sembrar la alarma, sino para prevenir a los viticultores — que éstos vigilen bien sus caldos, pues existe en algunos tendencia a picarse, y eso, llegando a tiempo el cosechero, se puede evitar.

Clinica Lacastra Plaza la Seo, 13 De 12 a 2, de 5 a 6

Diplomado de los Hospitales de París.

Almorranas, varices, úlceras

Cura radical sin operación.

Honorarios sólo los casos curados.

Reumatismo, Ciática, Neuralgias

Agencia REY-SOLER--Coso, 9

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital  
Traslados en autocamiones cerrados



"¡Arre, caballito!..."

Todo es alegría cuando la madre, llena de vigor, cría a su hijo robusto merced al uso del Jarabe de

## HIPOFOSFITOS SALUD

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedir JARABE SALUD para evitar imitaciones.

# LA LOTERIA NACIONAL

CON 500.000 PESETAS  
**13.959-Barcelona-Coruña**

CON 300.000 PESETAS  
**12.801-Almería-Gijón**

CON 200.000 PESETAS  
**37.277-Manresa**  
CON 150.000 PESETAS

**8.922-Alicante-Barcelona-Madrid**  
CON 50.000 PESETAS

**13.663-Madrid-Coruña**  
CON 15.000 PESETAS

12.239-Madrid, Valencia.  
7.311-Valencia, Oviedo.  
8.649-Tarrasa, Barcelona, Ceuta.  
8.400-Arcos de la Frontera, Barcelona, San Sebastián.

40.717-Prades, Madrid.  
46.138-Córdoba.  
4.633-Valladolid, Loja, Madrid.  
26.228-Madrid, ZARAGOZA.  
26.578-ZARAGOZA, Madrid, Barcelona.

23.137-Daimiel, Madrid, Barcelona.  
7.490-Burgos, Valladolid, Bilbao.  
20.122-Barcelona, Madrid.  
2.063-Lora del Río, Soria, Cartagena.

22.483-Plasencia, Madrid, Bilbao.  
37.485-Huelva.  
22.120-Sama, Sevilla, Málaga.  
38.593-Vitoria.  
31.955-Granada.  
15.214-Madrid, Málaga.  
42.211-Madrid.

CON 1.500 PESETAS  
**DECENA**

**CENTENA**

**MILLAR**

**DOS MIL**

**TRES MIL**

**CUATRO MIL**

**CINCO MIL**

**SEIS MIL**

**SIETE MIL**

**OCHO MIL**

**NOVE MIL**

**DOCE MIL**

**TRECE MIL**

**CATORCE MIL**

**QUINCE MIL**

**DIEZ Y SEIS MIL**

**DIEZ Y SIETE MIL**

**DIEZ Y OCHO MIL**

**DIEZ Y NUEVE MIL**

**VEINTE MIL**

**VEINTIUN MIL**

**VEINTIDOS MIL**

**VEINTITRES MIL**

**VEINTICUATRO MIL**

**VEINTICINCO MIL**

**VEINTISEIS MIL**

**VEINTISIETE MIL**

579 016 167 281 377 710 506 618  
170 157 679 454 813 555 402 420  
510

**VEINTIOCHO MIL**  
367 500 426 450 050 054 407 719  
177 389 939 169 546 160 380 892  
120 415 166 720 047 208 857 466  
031 154 952 510 906 804 881 954  
692 944 736 080 731 437 745

**VEINTINUEVE MIL**  
097 061 098 721 588 362 921 318  
605 794 069 495 582 467 159 673  
227 233 200 628 172 253 882 824  
567 369 023 187 647 520 439 974  
942 834 221

**TREINTA MIL**  
669 841 679 443 692 539 237 183  
077 442 666 282 283 724 503 238  
142 862 228 081 820 859 805 245  
443 834 299 226 414 036 463 993  
835 227 481 361 752 779 907

**TREINTA Y UN MIL**  
467 622 887 432 184 924 541 515  
043 840 029 735 582 388 645 781  
516 401 526 815 406 635 856 602  
264 133 139 895 767 210 369 831  
703 762 478

**TREINTA Y DOS MIL**  
402 176 918 811 804 142 095 334  
776 839 648 021 920 022 727 024  
565 808 324 729 337 830 345 240  
687 416 033 714 724 348 010 437  
854 214 609 510 397

**TREINTA Y TRES MIL**  
346 704 835 364 474 642 901 765  
805 136 540 088 265 572 616 945  
845 896 210 950 258 838 514 525  
131 054 434 996 972 411 711 756  
181 909 900

**TREINTA Y CUATRO MIL**  
095 605 329 440 907 716 594 602  
898 325 125 410 142 703 249 107  
222 801 886 081 352 111 255 790  
056 788 924 754 503 857 069 796  
742

**TREINTA Y CINCO MIL**  
388 982 488 790 152 925 495 228  
920 362 596 188 104 344 942 064  
484 560 275 054 584 872 659 175  
537 268 145 783 662

**TREINTA Y SEIS MIL**  
419 469 511 104 181 312 370 995  
157 587 359 488 556 267 991 637  
940 039 951 982 185 505 134 695  
983 319 442 967 372 331 394 151  
320 453 701 624 149 956 601

**TREINTA Y SIETE MIL**  
274 041 021 365 548 208 619 522  
394 967 341 431 602 345 219 632  
625 329 589 534 819 462 315 401  
360 007 742 579 805 255 954 338  
141 500 330 586 045 014 299 176

**TREINTA Y OCHO MIL**  
914 746 694 491 176 031 246 526  
975 335 928 604 209 934 264 889

585 032 142 282 870 559 228 577  
463 943 073 948 197 547 370 917  
366 807 917 046

**TREINTA Y NUEVE MIL**  
418 649 353 471 764 722 314 630  
508 723 769 982 840 095 249 002  
850 587 580 305 644 217 544 713  
707 276 282 782 379 522 971 031  
590 021 732 577 477 717 221 585  
343 850 889 678

**CUARENTA MIL**  
596 292 161 060 647 162 216 772  
438 770 957 686 051 639 826 545  
721 427 150 375 318 360 903 464  
740 541 265 294 082 177 694 467  
281 954 300 148 606 901 436 831  
160 377 328 100 247 228 852 095  
794 204

**CUARENTA Y UN MIL**  
685 316 485 394 874 870 342 392  
243 547 074 459 224 936 514 486  
157 645 500 960 635 656 893 643  
546 108 196 397 564 484 911 965  
986 878 146 396 331 158 862 230  
998 808 450 928 564 519 428

**CUARENTA Y DOS MIL**  
389 041 062 639 413 407 695 025  
221 372 552 152 115 816 125 513  
373 547 349 167 779 213 264 393  
492 489 277 251 945 040 100 076  
244 271 608 519 182 280 001 256  
294 110 671 065 931

**CUARENTA Y TRES MIL**  
079 403 424 794 101 846 581 042  
594 845 049 020 564 009 701 156  
392 840 805 428 947 995 298 383  
182 068 904 399 345 598 813 303  
492 121 141 747 905

**CUARENTA Y CUATRO MIL**  
083 142 128 048 327 922 726 078  
191 894 838 466 490 117 373 574  
384 576 204 689 290 232 074 297  
131 754 970 734 629 236 144 797  
108 126 380 643 785

**CUARENTA Y CINCO MIL**  
456 649 707 082 697 247 774 383  
636 361 874 740 380 280 308 832  
869 463 745 313 918 693 060 275  
032 398 184 300 235 442 382 555  
249 262 907 704 527 171 267 522  
799 393 696 137 205 710 875 086

**CUARENTA Y SEIS MIL**  
001 765 007 277 750 948 276 658  
950 848 328 485 999 718 155 502  
878 177 714 108 577 923 150 699  
908 841 340 865 763 148 568 902  
105 087 376 348 075 261 759 084  
608 497 207 859 316 978

GRANOS. HERIDAS  
TUMORES. LLAGAS. GRIETAS  
DE LOS PECHOS. LAS CURA EL -  
**UNGUENTO ALMANSA**  
CALMA EL DOLOR. NO DEJA SEÑAL NI  
CIERRA EN FALSO - 2.75 ptas  
FARMACIA  
ZARAGOZA

**1.000 PESETAS**  
producen 25 pesetas mensuales, empleadas en negocio legal de imposible pérdida. Garantía tres veces más capital; si desea puede administrarlas por sí mismo.  
Quien disponga pequeño capital y me escriba, con mucho gusto contestaré dando amplios detalles de la honorabilidad del negocio.  
Escribir, apartado de Correos 224. ZARAGOZA.

# LA VIDA JUDICIAL

¡A ESE...! ¡A ESE...!  
Chirriaba, según costumbre, un tranvía de la línea de Torrero el 27 de mayo último, cuando uno de los ocupantes de la plataforma posterior saltó de estampía y volaba, más que corría, por la calzada del Paseo.  
El guardia de la circulación de la calle de Cádiz detenía al perseguido por la gente, y el capturado de tal forma hacía protestas de inocencia.  
—Es cierto—decía—que mi hoja de antecedentes penales acusa una insistente reincidencia, pero en esta ocasión soy inocente, señores.  
En la plataforma de ese tranvía había quedado un carnet de somatén que contenía 150 pesetas y otros documentos.  
Y a decir del poseedor de ese carnet, el detenido le había sacudido el bolsillo y pretendía llevarse la cartera.  
No le valieron las excusas del detenido, pues fué conducido a la Comisaría y sometido a sumario, celebrándose ayer el juicio oral del proceso.  
Iguales manifestaciones de inocencia y el "yo no he sido".  
—Es verdad que he cumplido más de cincuenta arrestos gubernativos, y que he usado más nombres que tiene el martirologio, pero en aquella ocasión yo era un hombre honrado, que me paseaba en tranvía.  
No valieron tales excusas para el teniente fiscal, señor Lafuente, que lo acusó de autor de un delito de hurto frustrado, y acreedor a que se le impusiese la pena de cinco meses de reclusión.  
El señor Alcalá sorteó como pudo el historial que tenía delante, y apoyado en la negativa del procesado, que alguna vez había de ser hombre de bien, solicitó la absolución.  
**A FALTA DE PERRAS, BUENOS SON PERROS**  
Dos sujetos vecinos de Borja al encontrarse "sin perras" en el monte raso de dicha ciudad, vedado de caza, echaron mano de los perros para cazar unos conejos el día 25 de abril último.  
Y fueron sorprendidos por el guarda, que les ocupó un hurón y unas redes, puestas a la boca de un cado, con los perros en espera.  
Ayer se defendían esos hombres diciendo que habían salido al monte para coger aliagas, pero de ninguna forma a cazar.  
¡Qué habían de cazar ellos con un perro mastín y un faldero!  
Pero el guarda insistió en su denuncia, y el propio Alcalá les acusó de autores de un delito del artículo 50 de la ley de Caza, para que se les impusiese la pena de dos meses y un día de prisión.  
Y también el señor Alcalá abogó por la absolución de esos "furtivos", haciéndose eco, claro está, de sus manifestaciones.  
Hoy, no hay señalamientos.  
ENE

# LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Octava de San Juan, apóstol y evangelista. San Antero, papa y mártir.  
Cultos.—En la Santa Capilla del Pilar, a las seis menos cuarto, solemne misa de Infantes: a las diez y media, misa votiva, por primer sábado de mes, y por la tarde, a las cuatro, salve cantada.  
En las Carmelitas Terciarias (calle de Cádiz) los cultos mensuales de la Obra de las Tres Marías con misa de comunión, a las ocho, y por la tarde, a las cinco, función con plática.  
En Santa Engracia, a las ocho y media, misa y ejercicio del mes a la Sagrada Familia, y por la tarde, a las cinco, principio el solemne novenario, con sermón.  
Cultos como todos los sábados, en San Pablo, Santa Catalina, Jerusalén y Padres Carmelitas.  
Cuarenta Horas.—En la iglesia del Seminario de San Carlos.

**RAFAEL SANTAMARIA**  
MEDICO - DENTISTA  
Independencia, 8      Teléfono 2500

**J. DOMINGUEZ SIERRA**  
MEDICO Y ODONTOLOGO  
Coso, número 110  
Consulta: 10 a 1--4 a 7

**Los Reyes Magos**  
YA HAN LLEGADO A  
**LA BOLA DORADA**  
VIUDA DE JOAQUIN GRASA  
A DONDE PODEIS VER  
SU MAGNIFICA EXPOSICION DE JUGUETES  
**PLAZA DE SAN FELIPE, 8.-Teléfono 3502**

**¿QUIERE EL MEJOR APARATO DE RADIO?**  
Compre el maravilloso  
**PHILIPS 2511**  
Es lo mejor.  
Demostraciones gratis.  
**M. GARCIA ALONSO.** Azoque, 10 y 12.-Zaragoza. -Tel. 3603

Sencillo  
Potente  
Elegante  
Garantizado  
Facilidades de pago





LA VOZ DE ARAGON está siempre al servicio de los intereses de Aragón. Este es el punto fundamental de su programa.

**PRESERVATIVOS**

LA DISCRETA.—Salud, 6, Madrid. Catálogo gratis sin enviar sello

**ENFERMEDADES DE LA PIEL**  
**Dr. Lambán Falcón**  
 COSO, 132 duplicado  
 Consulta de 11 a 1 y de 3 a 5

**ARCAS DE CAUDALES FICHET**  
 S. A. E.  
**J. A. Carrión - San Miguel, 23**

**CLINICA MURO**  
 Sífilis — Venéreo — Impotencia  
 Aplicación de los procedimientos más modernos  
**Mártires, 16, pral. Zaragoza**  
 (Arco de Cinegío)

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

**NODRIZAS**

AMA casada, 28 años, 15 días leche, sana, inmejorables condiciones, desea criar en su casa.  
 Otra nodriza ofrécese para casa del niño. Danzas, 14, Agencia.  
 AMA casada, 26 años, 15 días leche, sana, desea criar en su casa de Fuenferrada (Teruel). Dirigirse a Isidoro Cristóbal.

**RADIO-REPARACIONES**

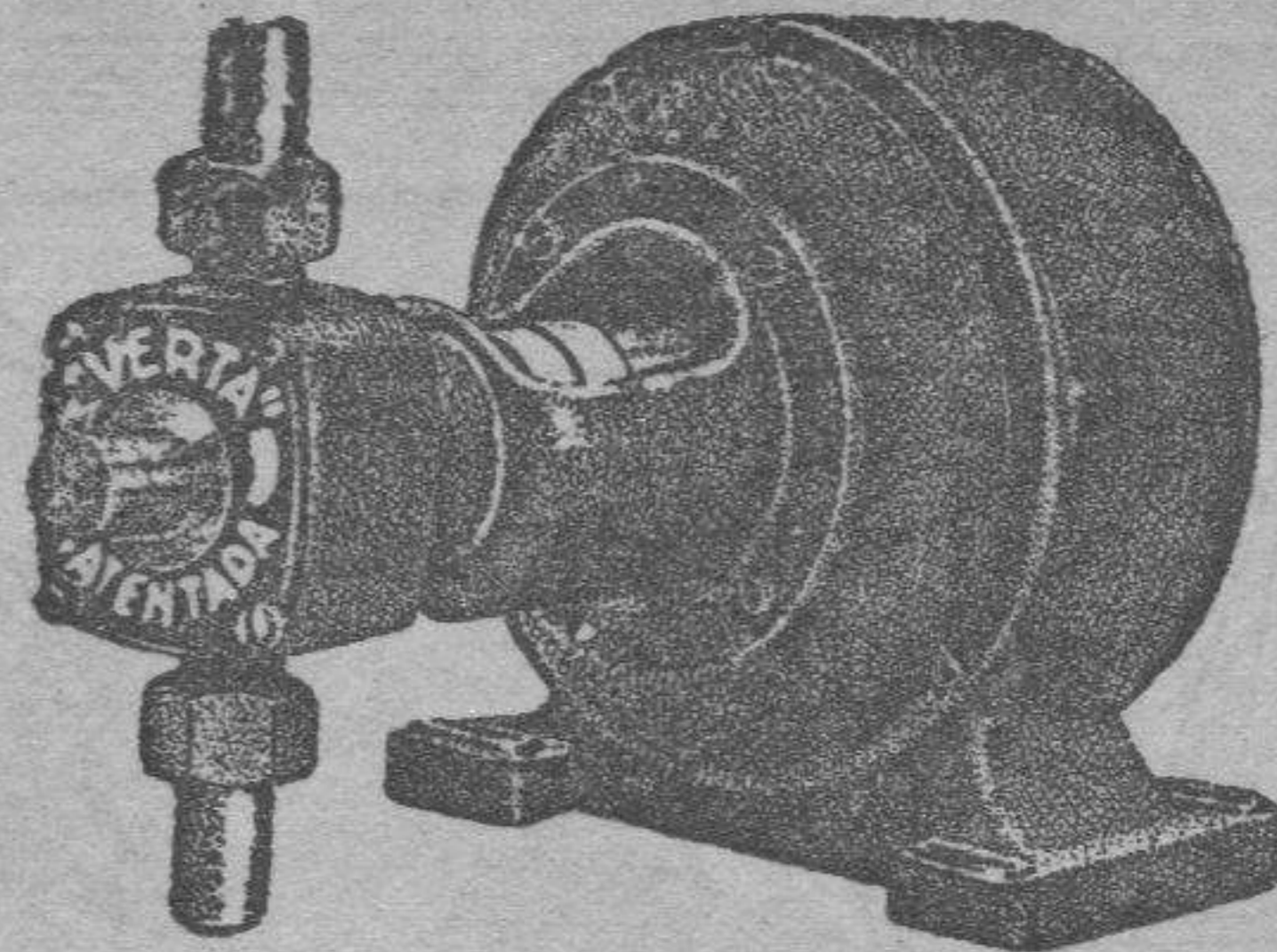
REPARACION todos tipos fono y radio. Electrificación con alterna o continua. Adaptación pick-up y ondas extra-cortas, cualquier modelo. Pardo. La Gasca, 4, primero. Telé.

**CLINICA DENTAL**

**A. MACHETTI**  
 D. Jaime I, 28

**"ZUGARRA"**

No hay que darle vueltas. El mejor lustre para suelos y muebles es "ZUGARRA"



**Bomba "VERTA"**

Los mejores para usos domésticos agrícolas e industriales

**JOAQUIN GUIRAL**  
 SAN JORGE, 6 y 8  
 teléfono 3626-ZARRAGOZA

**Practicante de Farmacia interno**

buena práctica, se necesita en pueblo importante de la provincia de Zaragoza. Informarán los señores Rived y Chólliz, Zaragoza. Inútil solicitar sin buenas referencias y práctica.

**¿CALLOS?**

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallos y juanetes, el patentado **UNGUENTO MAGICO**  
 Rechazad las imitaciones. En farmacias y droguerías, pesetas 1'60. Por correo, 2 pesetas.  
 Farmacia Puerto, plaza de San Alfonso, 5, Madrid.

**PARA NAVIDAD Y REYES**

**ARTICULOS**



CAZOS-TETERAS-CAFETERAS  
 TOSTADORES DE PAN  
 SECAPELOS-ALMOHADILLAS  
 CALENTADOR DE PIES  
 ESTUFAS

APARATOS RADIO "TELEFUNKEN"  
 ASPIRADORES DE POLVO "VAMPIRO"  
 ENCERADORAS DE PISO

EL NOMBRE **AEG** SIGNIFICA: **PERFECCION, CALIDAD, GARANTIA.**



**¡NERVIOSOS!**

Basta de sufrir inútilmente gracias a las acreditadas **GRAGEAS POTENCIALES DEL Dr. SOIVRÉ** que combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz la **Neurastenia, Impotencia** (en todas sus manifestaciones), dolor de cabeza, cansancio mental, pérdida de memoria, vértigos, fatiga corporal, temblores, dispepsia nerviosa, palpitaciones, histerismo y trastornos nerviosos en general de las mujeres y todos los trastornos orgánicos que tengan por causa u origen agotamiento nervioso.

Las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, más que un medicamento son un alimento esencial del cerebro, medula y todo el sistema nervioso regenerando el vigor sexual propio de la edad, conservando la salud y prolongando la vida; indicadas especialmente a los agotados en su juventud por toda clase de excesos, a los que verifican trabajos excesivos, tanto físicos como morales o intelectuales, deportistas, hombres de ciencia, financieros, artistas, comerciantes, industriales, pensadores, etc., consiguiendo siempre con las **Grageas potenciales del Dr. Soivré**, todos los esfuerzos o ejercicios fácilmente y disponiendo el organismo para reanudarlos con frecuencia y máximo resultado, llegando a la extrema vejez y sin violentar al organismo, con energías propias de la juventud.

Venta a 5'50 ptas. frasco, en todas las principales farmacias de España, Portugal y América

NOTA.—Dirigiéndose y enviando 0'25 ptas. en sellos de correo para el franqueo a Oficinas Laboratorio Sókatarg, Calle del Ter, 16, Barcelona, recibirán gratis un librito explicativo sobre el origen, desarrollo y tratamiento de estas enfermedades.

lante de un crimen ni le repugnara el olor de la sangre, sino porque entendía que los crímenes debían cometerse con grandes precauciones.

La reprimenda que recibió Bontemps fué de primer orden.

Se guardó el revólver, y murmuró:

—No nos precipitemos; con prudencia lo resolveré todo.

Se acercó de nuevo a la puerta para seguir escuchando.

—Mi pobre Lidia—decía Andrés—, nuestras entrevistas son bien tristes.

—¿Y por qué?

—Porque yo lo que necesito es una enfermera y nada más... Muy buena eres para amar a un desdichado como yo... Tu amor me recuerda a mi hermano Jorge, que me profesa un cariño entrañable... Quiero que un día le conozcas, ya verás qué guapo es y qué carácter tan angelical tiene. Figúrate que su deseo era ser militar; y en el momento de entrar en la Escuela de Saint Cyr me vió tan endeble, tan enfermizo, que se le ocurrió una idea inspirada por su amor fraternal...

—"Voy a estudiar Medicina—dijo a mi padre—; quiero ser un gran médico para curar a mi hermano."

Andrés continuó:

—Su única ambición, su único objeto era salvarme de la muerte que me amenaza. Para ello concentró su inteligencia en el estudio de la tisis; pasaba las noches estudiando... Es ya un gran químico y no cesa de hacer experimentos; me ha dicho que estaba a punto de hacer un descubrimiento que le dará celebridad... Ahora está hace algunos meses completando sus estudios en Alemania y de un día a otro le esperamos. En su última carta nos decía que tenía esperanzas de conquistar honra y provecho... ¡Pobre hermano mío! ¡Cuánto le quiero...! Gozaré de su felicidad tanto como él mismo... Y debo advertir que si no se sale con la suya, si no llega a ser un gran médico... ¿sabes lo que le espera...? ¡La muerte!

—¡La muerte!—repetió Lidia.

—Nunca te lo he contado; pero es una historia en extremo interesante... Mi hermano está perdidamente enamorado de una joven... Jorge tiene su gabinete de consultas en Passy, cerca de la Avenida del Bosque de Boulogne, y hace un año, un turco llamado Murad, que habita por allí un hotel espléndido, le confió el cuidado de una de sus hermanas, Feridia, gravemente enferma. Las costumbres orientales quieren que las mujeres permanezcan veladas; pero delante del médico tienen que caer los velos y Feridia sanó... Feridia es de una belleza maravillosa, y mi pobre hermano, que no había tenido más amores que su familia y la Ciencia, se apasionó de la joven... Ni comía, ni dormía; tanto se desmejoró que parecía un cadáver... Feridia le correspondía. Abría la puerta

acaso es tan conocido tu nombre, que ha venido a ser sinónimo de oprobio...?

La joven cruzó las manos y a sus ojos asomaron dos lágrimas.

—Te amo, Andrés, te amo—repetía.

—No, eso no es amor—gritaba Andrés furioso—, y lo rechazo... No quiero tal amor, todo ha concluido entre nosotros.

Hablando así, daba grandes paseos por el aposento; hasta que de repente se detuvo y apoyó las manos en su pecho como si sintiera un dolor agudo.

—¡Dios mío!—exclamó—. ¡Qué malo estoy...!

Temblaron sus piernas, y Lidia se acercó a él para impedir que cayera al suelo.

Tendido en el sofá, repetía:

—¡Qué malo estoy...! ¡Se me abre el pecho...!

Un poco de sangre asomó a sus labios.

Luego cerró los ojos, se desmayó y parecía que estaba muerto.

Lidia se sentó a su lado y le miraba con una ternura y una compasión indecibles.

Por fin abrió el joven los ojos y viéndose en aquel estado se sonrió tristemente.

—¡Pobre de mí!—exclamó—. Lidia, ¿me perdonas?

—¡Sufres y te amo!

Andrés movió la cabeza y replicó:

—En dos palabras acabas de resumir tu amor y el de muchas mujeres... El sufrimiento las atrae... Están en el mundo para servir de consuelo, ¿no es verdad, Lidia?

—Te amo porque te amo, Andrés, y daría ahora mismo mi última gota de sangre, mi último aliento, por hacerte dichoso y que recobraras la salud...

—¡La salud!—repetió él—. Es decir, la fuerza, la alegría, el amor, la vida a tu lado, largo tiempo, siempre... ¡Ay! Mi debilidad es terrible... La menor impresión me mata... Mi hermano Jorge me lo tiene dicho: "Mucha tranquilidad, ningún exceso, ni de pesar ni de alegría, pues el exceso será tu muerte...!"

Guardó silencio un instante, y luego continuó:

—Te sorprende, Lidia, verme tan débil, cuando tú rebosas salud y vida... Es un triste regalo que me ha hecho mi madre... Mi madre estuvo muy enferma cuando me tenía en sus entrañas, y murió pocos días después de haberme dado la vida... Sí, murió, a pesar de las lágrimas de mi padre y de los gritos de Jorge, de edad de diez años, que no podían separarse del lecho fúnebre... ¡Cuántas veces me han contado ese drama...!



**¡REYES! ¡JUGUETES!**  
 EL PARAISO DE LOS NIÑOS son los  
**Almacenes EL AGUILA**

La gran novedad de 1931. TIENDA DE FLORISTA, con su equipo completo de macetas, búcaros artísticos, tiestos, paquetes de semillas, regadera, cubo, 21 clases de flores, tijeras, papel e hilo para ramos, etcétera, etcétera. TIENDA DE COMESTIBLES completamente equipada. COCINAS de varios modelos. BUREAUX americanos para niños. ESCRITORIOS lacados para niña. El gran TRANSBORDADOR aéreo. El ELECTRO-CONSULTOR. El CROCQUET especial de los ALMACENES EL AGUILA. EL CABALLO DEL CID. Autos, autosiluetas, patines, muñecas, teatros, guignols, charrettes, etc. etc.

**¡EL PERRO HIPNOTIZADOR! ¡EL GATO CAUTELOSO! ¡EL CICLISTA IMPENITENTE!**

La mayor avalancha de juguetes de España

Siempre nuevos modelos.—Pídase EL PARAISO DE LOS NIÑOS, periódico publicado por los

**Almacenes EL AGUILA** Alfonso I, 3 y 5  
 Teléfono 1500

Mi padre y mi hermano gozan de la mejor salud... Pero mi madre, siempre achacosa, siempre enfermiza, acabó por padecer del pecho, efecto, sin duda, de las privaciones y, ¿por qué no decirlo?, de la miseria que había sufrido. Mi sangre no puede ser más pobre; he vivido a fuerza de cuidados... ¡Ah! ¡Si mi infeliz madre viviera aún...!

—¿La amas, Andrés, sin haberla conocido?

—Sí.

—¿Tienes algún recuerdo de ella?

—Su retrato.

—¿Era hermosa?

—Hermosísima, de un rubio ardiente que parece ya no se encuentra sino en ciertas provincias de Francia, donde se perpetúan las antiguas razas... Nació en un pueblo que llaman Chamesson, en el departamento de la Côte-d'Or... Dos veces Jorge y yo hemos hecho ese viaje en busca de recuerdos... y en todas partes nos decían, sin saber que éramos sus hijos, que Juana Bertara había pasado en su tiempo por la mujer más hermosa de la comarca.

—¿Juana Bertara...!

—Sí, Bertara era el apellido de su familia...

De repente se detuvo, se incorporó bruscamente en el sofá, miró un instante en su derredor y luego se fijó en Lidia, quien también acababa de hacer un movimiento.

—¿Has oído algo así como un suspiro?—dijo Andrés—. ¿Acaso no estamos solos?

—Sí he oído—respondió Lidia.

Los dos callaron.

Al cabo de una pausa, aunque no oyeron más que los coches y los ruidos de la calle, Andrés exclamó:

—Quiero cerciorarme de que estamos solos.

Atravesó el comedor, la antesala, vió cerrada la puerta y volvió por el pasillo y los dormitorios.

Nadie.

Empujó la puerta de la cocina, que se abrió, y volvió a la sala.

—Nos hemos engañado—dijo—. ¿Quién podía escucharnos?

VI

Hacia un año que los agentes de Rouquín buscaban a Juana Bertara, la segunda heredera de los cien millones, y todas sus pesquisas habían sido infructuosas; nada les había indicado que estuviera viva o muerta semejante mujer...

En el mismo tiempo los agente de Murad la buscaban también inútilmente, por más que estos últimos derramaban el oro a puñados a cambio de los datos que pedían.

¡Y he aquí que de repente, por casualidad, Rouquín descubría el secreto!

Al oír el nombre de Juana Bertara, su sorpresa fué tan grande y tan viva su alegría, que lanzó un rugido de triunfo, sofocado demasiado tarde...

Andrés le había oído.

Creyéndose descubierto, Rouquín corrió a la cocina y se escondió precipitadamente.

Estaba muy pálido y sus ojos, inyectados de sangre, brillaban con un orgullo infernal.

¡Cuando desesperaba ya de encontrar a Juana Bertara, se veía poseedor de los cien millones...!

Entre él y la colosal fortuna no había más obstáculo que la familia Senechal.

Soltó una carcajada.

Para un hombre como él, aquel obstáculo era muy poca cosa.

El viejo desaparecería, como había desaparecido el padre de Gabriela...

Jorge, el médico, moriría.

¿Cómo?

Ya lo vería más tarde.

En cuanto al moribundo Andrés, cuyo amor acababa de sorprender, su triste vida estaba en sus manos.

Andrés era el amante de su mujer y la ley respeta al marido ultrajado que mata al usurpador de su honra.

Sin hacer ruido salió al corredor, acariciando con su mano un revólver.

Hallábase junto a la puerta de la sala y en el momento de abrirla se detuvo.

Una reflexión cruzó por su mente.

Hacer el papel de marido ultrajado y matar al joven, era llamar la atención de la justicia que, por de pronto, le llevaría en el acto a la cárcel.

En el encierro se vería privado de sus medios de acción.

La entrada en la cárcel es fácil; la salida siempre muy difícil. Rouquín temía sobre todas las cosas, que la Policía se mezclara en sus negocios.

Había reprobado el asesinato de Simeón, no porque retrocediera de

# Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS { hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)  
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

## ARRIENDOS

**ALQUILASE** piso 115 pesetas, desde el día; espléndida galería, sol permanente. Paz, 20, pral.

**ARRIENDO** local espacioso, con corral, parcelamiento Pallarés Hermanos, núm. 13. Puerta del Portillo, frente a talleres de Santos Gil.

**EN LA TORRE** número 240 de la Avenida de Valencia, dos locales: uno muy espacioso arriendo en 35 pesetas al mes y con entrada independiente.

**ALQUILO** piso desde el día, magnífica orientación, sol permanente, espléndida galería cubierta, baño y ascensor. Colón, 4, frente pretil vía férrea.

**SE ARRIENDA** bonita habitación con sol espléndido, en Cervantes, 4. Razón, portería.

**SE ALQUILA** principal en la Avenida Central, 8, y entresuelo de Cervantes, 7, con calefacción y jardín. Informarán, Cervantes, 7, principal.

**ARRIENDO** panadería con amasadora y fuerza hidráulica, en Sigüés (Zaragoza). Dirigirse a don Román Buey. Sigüés.

**ARRIENDO** habitación moderna, cuatro habitaciones, recibidor, comedor, galería, water, agua fregadera, huerto, parra y almendro. Informe, Venecia, Aguas, 22.

## COLACIONES

**VIUDA** con una hija de 22 años, se ofrece para portería de pocas pretensiones. Razón, calle Barrau, número 15, Delicias.

**HACE FALTA** un aprendiz en casa de Gabriel Giner, preferible que sepa montar en bicicleta. Hernán Cortés, 5.

**MUJER** joven para modelo, se necesita en el estudio del escultor señor Burriel. Paseo de Pamplona, 5. Entrada por la cantería, primera puerta, mano derecha.

**SE OFRECE** viajante de tejidos, ultramarinos y paquetería, con pocas pretensiones, a sueldo y comisión, viajes largos. Para tratar, calle Boggiro, 25.

**JOVEN** sin trabajo, se ofrece para peón de albañil o lo que fuera. Razón: Mariano García, Roda, 35, portería.

**DEPENDIENTE** ultramarinos se ofrece. Razón, Camino San José, calle de Castelar, número 15.

**SE OFRECE** muchacha para todo, sabiendo de cocina. Razón, calle Agustín, núm. 19, principal centro.

**MUCHACHAS:** Os contaré, en un cantar, la rueda de la existencia: Llegar... os coloca "Rocandí", ¡buena casa!... pasa el tiempo... luego novio y a casar. Plaza Pueblo, 8, tercero.

**MUCHACHA** para casa de poca familia, con buen salario, hace falta. Avenida Central, 22 y 24, entresuelo derecha.

**SE NECESITA** chica de 14 a 17 años, de excelente honradez, sepa algo de letra. Es para matrimonio y niño mayorcito. Será considerada como si fuera familia. Informes, de once a doce. Preguntar señora de Pérez. Centro Católico de Colocaciones del Carmen, Canfranc, 7, tercero. Travesía plaza Aragón.

## ENSEÑANZAS

**ACADEMIA RODRIGO,** Co so, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. Lema de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

**PARA LANZARSE** a la vida nada mejor que una sólida instrucción. La Academia Kühnel le informará de las carreras con las cuales puede esperar un brillante porvenir. Clases especiales para señoritas. Cuotas económicas. Mártires, 1 y plaza Constitución.

**ACADEMIA RIUS,** Coso, 140-142. Bachillerato elemental universitario. Horario compatible con clases de Facultades. Instituto. Preparación Academia General Militar. Idiomas. Comercio. Banca. Mecanografía. Taquigrafía. Magisterio.

**MATEMATICAS.** Preparación especial del grupo de Matemáticas (Aritmética, Geometría, Algebra y Trigonometría) para el Instituto, Escuelas Normales, Escuela Comercio y oposiciones. Democracia, 89, primero izquierda.

## 10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ  
PERTO PROFESOR HESCAMITE  
Contabilidad - Comercio  
Mecanografía - Bancos  
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS  
Horas: OCHO mañana a DIEZ noche  
CLASE DIARIA  
ENSEÑANZA PRACTICA INDIVIDUAL  
COSO, 38 1.  
Calle Cruz de Hierro 1 1.  
TELEFONO 13-03 ZARAGOZA

**CENTRAL** de Corte y Confección Sierra. Enseña dicho corte en un mes. Profesorado tres meses. Clases económicas. Venta Método Sierra para aprender sola. Manifestación, número 82.

**CLASES,** horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín. Mayor, número 57.

**DIBUJO** lineal, topográfico, ornato y figura; para carreras especiales y oposiciones. De labores y acuarela para señoritas. Profesor particular, señor Cobo, Canfranc, 7, segundo.

## TRASPASOS

**SE TRASPASA** una tienda de calzado con existencias o sin ellas, en el mejor sitio de la población, por ausencia del dueño. Para informes, Gaztambide, 4, Tudela (Navarra). Calzados López.

**POR TENER** que ausentarme traspaso café con todos sus utensilios y un salón aparte para dar funciones, en pueblo de 2.000 habitantes. No hay otro en dicho pueblo. Precio 3.500 pesetas. Detalles en el Bar Rojo.

## HUESPEDES

**LA MONCAYO.** Admite huéspedes a toda pensión. Precios económicos para hijos. Buen trato. Comidas sueltas. Se hacen asados. San Blas, 6, bajo. No confundirse.

**HUESPEDES.** Pensión Agustina de Aragón. Espaciosas habitaciones, mesitas individuales, esmerado servicio, precios muy económicos para estudiantes o hijos. Calle García Burriel, 2, pral. (Antes Portillo).

**SE NECESITAN** huéspedes para estar como en familia. Trato esmerado. Informarán, Armas, 10, segundo izquierda.

**VIAJEROS.** Hospedaos en la Pensión Aragón. Pensión, 7 pesetas; cubierto, 2'50. Fijos, condiciones especiales. Mesitas individuales. Habitaciónnes soleadas independientes. Plaza Constitución, 7, segundo. Teléfono 2997.

**REGALOS** Toda persona que necesite hacer algún regalo estos días visite esta grandiosa liquidación. **TODO A MITAD DE SU VALOR.** Abrigos de piel, porcelanas, muñecas artísticas, manicura, bolsos y carteras.

**La Parisiën.-Alfonso, 27**

**ESPLENDIDA** Pensión Abós. Méndez Núñez, 5 (junto a la calle Alfonso). Habitaciones para hijos y familias. Trato esmerado. Calefacción. Cuarto baño. Teléfono 40-52.

**SE DESEA** un huésped para estar en familia. Sin buenos informes, excusa presentarse. Estébanes, 14, tercero.

**SE NECESITAN** huéspedes y arriendo un gabinete con balcón al Coso. Razón, Coso, 140 y 142, tercero izquierda.

## COMADRONAS

**RAFAELA MUSTIENES,** profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

## AUTOMOVILISTAS

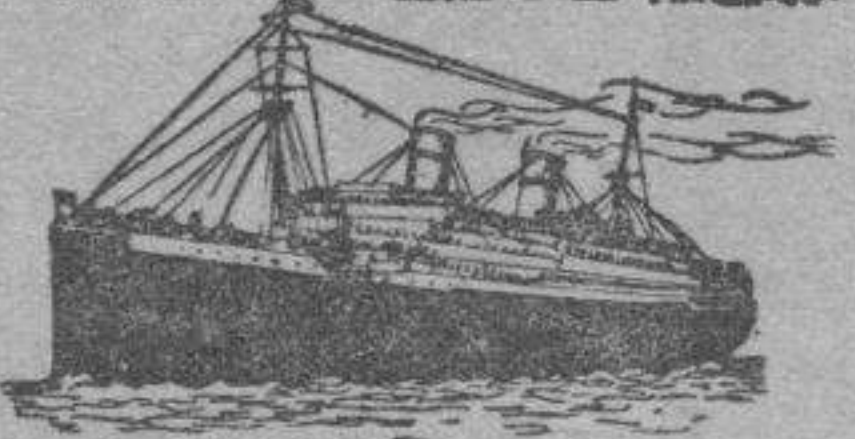
Se traspasa el establecimiento con o sin existencias que queden.

Antes **CASA AZNAREZ**

Plaza Salamero, núms. 3 y 4-ZARAGOZA

## NAVEGACION

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



**SERVICIO** rápido de Vapores correos para Norte, Centro, Sud-América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara. Agencia Italia América. N. C. I. Plaza de Sas, número 4.

TELEFONO 43-20

**CASA GALO**  
Bar restaurant

Abierto a la salida de los teatros

## VENTAS

**VENDO** puertas de entrada de casas de habitaciones y cocinas, balcones y ventanas, con o sin reja, buena calidad. Precios muy baratos, por ser construido en grandes series y por encargo San Pablo, 97, carpintería. Migue Ferrando

**LOS MEJORES** turrónes y galletas son los de Barrachina. San Lorenzo, 52; sucursal Casta Alvarez, 21 y en 40 establecimientos de ultramarinos

Muy interesante para las señoras

10.000 pares medias a precios sumamente barafsimos procedentes de una fábrica suiza en liquidación.

PRUDENCIO, 15, ent.º SOLO POR 15 DIAS

**LOS "MUEBLES CASTILLA",** dada su presentación y calidad insuperables, se recomiendan por sí solos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge (antigua Casa de Correos).

**PATHE-BABY:** El cine que ha dejado de ser un juguete. Proporciona la mejor enseñanza a los niños y es recreo de mayores. Las mejores películas de los grandes salones las tendrá en su "Pathé-Baby". Visite "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. Teléfono 23-24.

**COMPRA-VENTA** de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

**SE VENDEN** vides americanas, barbados e injertos, árboles frutales y forestales. Visitad dichos viveros. Mariano Cambra, horticultor.

**POLLOS** cebones a seis pesetas kilo, y capones cebones, ocho pesetas kilo. Servicio a domicilio, avisando al teléfono 4.240 Granja María Victoria.

**CARPINTERIA** usada. Se venden, procedentes de derribo, puertas usadas y ventanas. Mercado, 18, Pescadería Carboné. De diez a una y de cuatro a siete.

**SE VENDE** coche "Citroën" 10 HP.-B. 14, conducción interior. Se dará en buenas condiciones. Razón, calle del Temple, núm. 15.

**RADIO,** aparatos americanos y ropeos. Exclusiva de las mejores marcas. Completos desde 450 pesetas con altavoz. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324. Faltan agentes.

**ARMARIO** tuna 125 pesetas; comedor, 95; ropero, 70; mesa comedor, 30; mesillas, 14; lavabo completo, 17; entredós, 35; sillas, 3'80 Venta mismo taller. Paseo María Agustín 23, interior.

**MUEBLES** Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19 Zaragoza

**MUEBLES.** Visite usted el almacén de don Francisco Pardo, donde encontrará toda clase de ellos. Precios increíbles y facilidad pago, en San Cruz 12 y San Vito 2

**HIERROS** de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de charras. Cervero y Failde. Agustina de Aragón, 57.

**CASA EMBID,** Pilar, 17. La más acreditada en arroces y especias para mondongos. La que más barato vende. Arroz, desde 6'50 arroba. Canela pura, desde 8'50 kilogramo. Pimentón chorricero, extra, 4'50. Piñones muy frescos, 5. Avelana nueva, gorda, 5'25. Recomendamos el arroz Bomba "Calasparras".

**ALMENDROS "Desmayo"** se venden a precios reducidos. Dirigirse Angel López, Lanuza, 21, Huesca.

**SALTO DE AGUA** de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago Informe en este periódico.

## FINCAS

**LA PENINSULAR.** Compra, venta y administración de fincas. Vendemos casas dentro de la capital desde 5.000 pesetas en adelante. Terrenos para edificar, campos, torres, parcelas, chalets, vaquerías. San Blas, 7 y 9. Teléf. 23-41.

**VENDO** terreno en Avenida Central (paseo Sagasta), números 22, 24 y 26. Razón en la misma calle, núm. 17 (tienda ultramarinos).

**SE VUELVEN** abrigos y trajes de caballero y niño a precios económicos. Arreglo de toda clase de prendas de vestir. Plaza de Justicia, 1, entresuelo.

## VARIOS

**DATHE-BABY.** Reparación de toda clase de cines en "Foto Palacio", Coso, 87, junto al estanco. El mayor surtido en películas y aparatos

**AMASADORAS,** hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres. Hijos de Juan Guitart, San Agustín, 5.

**PROXIMAMENTE,** apertura del Nuevo Bazar Imperial, con precios de fábrica, en muebles de estilo Renacimiento y toda clase en económicos. Conde Aranda, 9, frente a los Escolapios.

**MOTORES** aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuestos. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín. Fundación Guitart

**GRANDES** viveros de árboles frutales y forestales de todas clases. Especialidad en almendro desmayo, olivo Arbequín. Felipe Ondé. Bardallur.

**¿QUIERE** usted oír constantemente música selecta? Visite "La Casa de los Discos". Cambio, compra y venta de discos y gramolas Mercado (junto a Foto Goya)

**GRANDES** viveros de árboles frutales de clases inmejorables, a precios económicos, de Felipe Peyrona, Ricla (Zaragoza).

**PAJARERIA** americana. Gran surtido en pájaros del extranjero y del país. Canarios belgas, holandeses y flauta Saiffer Perros, monos y loros. Precios como nadie. Palomeque, 13.

**VEINTE** céntimos valen las declaraciones juradas para liquidar con Hacienda las operaciones del Libro de Ventas del año 1929. Almacenes Canudo, Méndez Núñez, 19.

**GRAN LIQUIDACION** de muebles. Armarios comedor de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredós, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13

**MASADORAS,** amaceradoras, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas. Molinería. Aparatos de desinfección. Fundación Averly, S. A. Paseo María Agustín, núm. 17. Zaragoza.

**RADIO-REPARACION** de toda clase de aparatos y electricidad para alterna y continua y adaptación Pikups. Única casa que dispone de material suelto para construcción de aparatos y personal técnico para consultas gratuitas. Foto-Palacio, Coso, 87 (junto al estanco). Teléfono 2324.

**PAJARERIA** Jaulería "El Pílar". Gran surtido en canarios de todas clases. Pájaros de país y extranjeros, palomas, aves raras. Construcción y reparación de jaulas. Boggiro, 18.

**FABRICA** de narinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración

**CASA EMBID,** Pilar, 17. Domecq tres cepas, 6'40 botella; González Byass, 6 botella; Sidra Gaitero, 2'50; Anís Las Cadenas, 6 pesetas; Chartreus, 7; Jerez dulce, 3'25; Cafeona, 3'50.

**ELEVACIONES** gua todo caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento. motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios A. Talamás. Lapuyade, 68 (Torrero).

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO . . . . . 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

# La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1931

Número de 16 páginas

LOS "CACOS" EN ACCION

## En una fábrica de licores del Arrabal se descubre un importante robo

En la fábrica de licores "La Almazara", propiedad de don Protasio Rueda Mesanza, de 42 años, sita en la calle de Sobrarbe (Arrabal), se descubrió el pasado jueves, 1 del actual, un importante robo, que revela en sus autores una audacia poco común.

El dependiente Jesús Blasco, al tratar de abrir el establecimiento, observó con la mayor sorpresa que estaba abierta la puerta principal.

Inmediatamente avisó a su principal, realizando ambos en el interior de la fábrica una detenida requisita.

Comprobaron que los cacos habían penetrado en la fábrica abriendo en el tejado dos grandes agujeros, por donde se descolgaron al interior.

LA CUANTIA DE LOS EFECTOS ROBADOS.

Notaron la falta de 170 pesetas en sellos de Correos y timbres móviles, treinta carteras, treinta pitilleras, cien navajitas, una caja de boquillas, sacacorchos, estilográficas y otros objetos.

La cuantía de lo robado la estimaron en 2.500 pesetas.

## Los esquiadores zaragozanos irán al Mo cayo y a Herrera

Los simpáticos Montañeros están estudiando la forma de proporcionar a los asociados pistas de nieve más próximas a la ciudad que las del Pirineo.

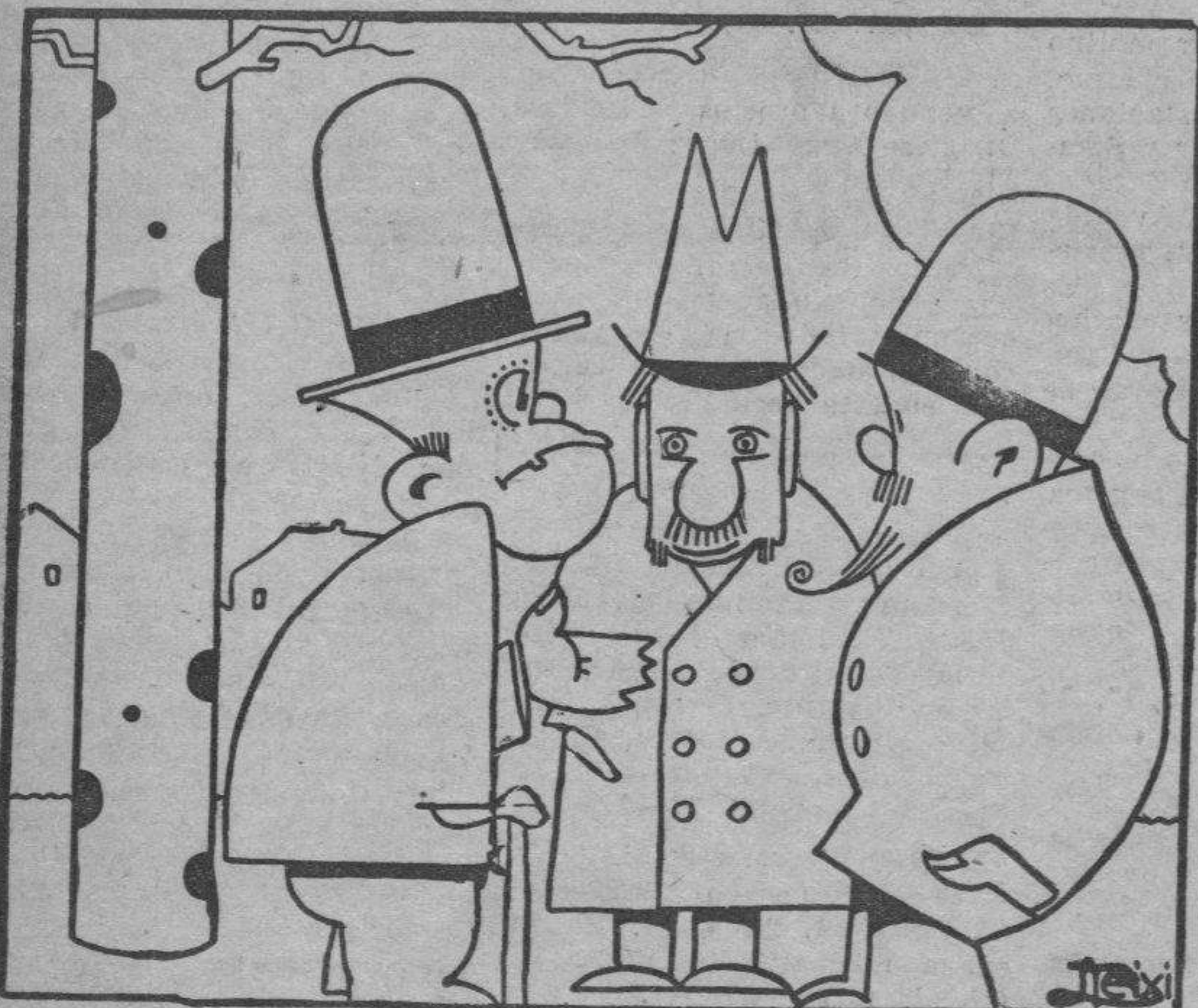
A este fin se realizarán varias excursiones colectivas en autobús, y en fecha que oportunamente se indicará, con el fin de esquiar en el Moncayo y en la sierra de Herrera, estudiando las posibilidades de hacerlo en estos lugares poco distantes de la capital.

Cuando la nieve esté en condiciones en el Moncayo y en Herrera, o se tengan noticias de temporal de nieves, saldrán en caravana nuestros esquiadores a estos pintorescos lugares para entregarse a las delicias del deporte de invierno.

En el Pirineo estos últimos días festivos ha sido numerosa la concurrencia.

## Matemático

Por Teixi



—Desengañense ustedes. El no tener que pagar esos cinco céntimos al cartero es una ventaja.

—Sí; pero, ¿dejará usted de tener que gastárselos cuando escriba?

—No lo crea. Hágamlo telegráficamente y se los ahorrarán.

## Los actos celebrados ayer por los secretarios de Ayuntamientos



Los representantes de los Colegios Provinciales del Secretariado, interventores y depositarios de la Administración Local y Provincial de España, en torno al alcalde y autoridades en la terraza del Centro Mercantil, momentos antes del banquete celebrado ayer a mediodía.

Foto. A. de la Barrera)



Acto de descubrir la lápida colocada en el Pilar, y dedicada por los secretarios municipales a su Patrona.

Momento de serle impuesta a la Virgen la medalla del Secretariado.

(Véase la reseña de los actos en la página 10).

## El aniversario de la muerte de Galdós

LOLA MEMBRIVES DEPOSITARA UNA CORONA AL PIE DEL MONUMENTO

MADRID. — El próximo domingo se cumple el undécimo aniversario de la muerte del brillante escritor. Con este motivo las Asociaciones culturales de Madrid acudirán en manifestación al monumento del Parque del Retiro y depositarán coronas de flores.

Lola Membrives, con un grupo de actores, eudirá también con el mismo fin.

También, con motivo de este aniversario, se ha dirigido una carta

a la intelectualidad española firmada por los hermanos Quintero, José Francés, Alberto Insúa y Marañón.

## De Checoslovaquia solicitan una exposición de grabados de Goya

MADRID. — Ha sido aceptada por el Gobierno la invitación del Gobierno checo para celebrar en Praga una Exposición de grabados de Goya.

El ministro de Instrucción Pública ha señalado como delegado oficial al señor Boix.

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

## El desarme general debe ser impuesto por Inglaterra

Lord Cecil ha encontrado una fórmula original y bastante radical para que la tarea de la próxima Conferencia internacional del desarme tenga plena eficiencia.

Su receta estriba en una recomendación: "Que Inglaterra obligue a sus antiguos aliados y a las naciones que lucharon contra ellos a llevar a cabo el desarme de sus ejércitos en forma que sea éste general."

No está mal la fórmula y es plausible el propósito animador; pero es problemático que los Estados integrantes de la Sociedad General de las Naciones accedan a poner en práctica tan sencilla como sumaria invitación.

Al comentar la Prensa de casi todos los países exaltados la propuesta de lord Cecil presentan tal cúmulo de objeciones que hacen presumir no se le tendrá para nada en cuenta en la futura Conferencia del desarme.

## LOS VIAJES DE VENIZELOS

Belgrado, Viena, Varsovia, Roma y Atenas marcan las etapas del recorrido que está efectuando Venizelos con miras a establecer o afianzar los fuertes vínculos cordiales y amistosos que van enlazando a Grecia con diversas naciones europeas.

Venizelos, que ha ultimado tratados ventajosos de comercio con Italia, Yugoslavia y Turquía, pretende conseguir una paz estable en los países balcánicos, lograda mediante mutuas concesiones de carácter económico-comercial, fomentando los intereses comunes y tratando de evitar todo motivo de diferencias que pudieran perturbar el régimen pacifista, cuya perduración en los Balcanes apetece.

A fortalecer las relaciones concertadas con los países vecinos, antiguos aliados o contrarios en la Gran Guerra, tiende la gestión actual de Venizelos, cuyos frutos no pueden ser más preciosos para la estabilidad permanente de la paz en Europa.—S. S.

## D. José García Mercadal, director de "El Imparcial"

El veterano diario madrileño "El Imparcial" publica en su número de anteayer la noticia de haberse posesionado de la dirección de dicho periódico nuestro paisano el insigne periodista don José García Mercadal.

El suelto en que "El Imparcial" da cuenta de la toma de posesión del señor García Mercadal dice así: "Ha tomado posesión del cargo de director de nuestro periódico don José García Mercadal.

Con estas dos líneas daríamos la noticia a nuestros lectores si la satisfacción que la Redacción de "El Imparcial" experimenta no nos forzase a desobedecer por vez primera y última las indicaciones de nuestro nuevo director.

El señor García Mercadal, escritor de vasta cultura, de fino ingenio y de impecable estilo, ha mostrado ya sus dotes directoras al frente de otros colegas importantes.

La Redacción de "El Imparcial" se felicita por contar desde hoy con la dirección del señor García Mercadal, cuyas acertadas iniciativas y orientaciones han de dar seguramente un fuerte impulso al engrandecimiento de nuestro periódico."

Nuestra efusiva felicitación a "El Imparcial" por el acierto que ha presidido la designación de director, y nuestro parabién igualmente al señor García Mercadal, nuestro distinguido colaborador, tan querido y admirado en esta casa.

Este número ha sido visado por la censura militar